

Gebrauchsanweisung

Tiefkühltruhe

Lesen Sie vor erstmaliger Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Seite 2

DE

Operating instructions

Chest freezer

Read the operating instruction before switching on for the first time

Page 10

EN

Bedieningsinstructies

Vrieskist

Lees de bedieningsinstructies voordat u de koelkast voor de eerste keer inschakelt.

Pagina 18

NL

Instructions de fonctionnement

Congélateur coffre

Veuillez lire les instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Page 26

FR

Istruzioni per l'uso

Congelatore a pozzetto

Leggere le istruzioni per l'uso prima di accenderlo per la prima volta.

Pagina 34

IT

Instrucciones de uso

Arcón congelador

Lea las instrucciones de uso antes de encenderlo por primera vez.

página 42

ES

Instruções de utilização

Arca congeladora

Leia as instruções de utilização antes de ligar o aparelho pela primeira vez.

Página 50

PT

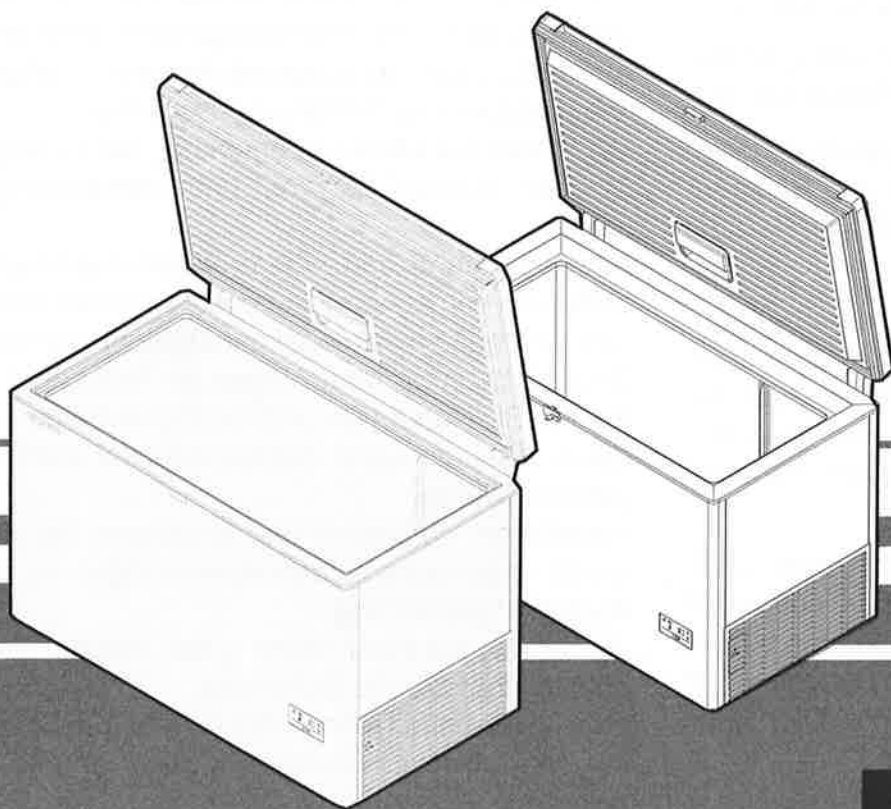
Инструкция по эксплуатации

Морозильный ларь

Перед первым включением прочтите инструкцию по эксплуатации.

страница 58

RU



7084 968-00

CFf & CFd

LIEBHERR

Priorität der Warnhinweise

⚠GEFAHR	Identifiziert eine Situation, die eine direkte Gefahr beinhaltet und bei Nichtvermeidung zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.
⚠WARNUNG	Identifiziert eine gefährliche Situation, die bei Nichtvermeidung zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.
⚠ACHTUNG	Identifiziert eine gefährliche Situation, die bei Nichtvermeidung zu leichten bis mittleren Verletzungen führen kann.
BEMERKUNG	Identifiziert eine gefährliche Situation, die bei Nichtvermeidung zu Sachschäden führen kann.
Hinweis	Identifiziert praktische Informationen und Tipps.

Sicherheits- und Warnhinweise

- **WARNUNG:** Halten Sie Belüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts und der integrierten Struktur frei von Blockaden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauens nur vom Hersteller empfohlene mechanische Geräte oder andere Hilfsmittel.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Kühlbereich, die nicht mit der vom Hersteller empfohlenen Auslegung übereinstimmen.
- **WARNUNG:** Das Netzkabel darf während der Installation des Geräts nicht beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Mehrfach- und Verteilersteckdosen und andere elektronische Geräte (wie Halogenstrahler) dürfen nicht an der Rückseite von Geräten platziert und betrieben werden.
- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Unter der Abdeckung befinden sich spannungsführende Komponenten. Lassen Sie die LED-Innenbeleuchtung nur von Kundendienstmitarbeitern oder geschultem Personal auswechseln oder reparieren.
- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr durch LED-Lampe. Die Lichtintensität des LED-Lichts erfüllt Laserklasse Risikogruppe 2. Blicken Sie bei defekter Abdeckung nicht auf kurze Distanz durch optische Linsen direkt in das Licht. Dies kann Ihren Augen schaden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät muss wie in den Betriebsanweisungen (Installationsanweisungen) beschrieben gesichert werden, um Risiken aufgrund von Instabilität auszuräumen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kompetenz verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder in der sicheren Nutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Nutzerwartung dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern ausgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Kühl-/Tiefkühlgerät befüllen und etwas entnehmen.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen, wie Sprühdosen mit entflammbarem Treibgas, in diesem Gerät auf.
- Zur Vermeidung von Verletzungen und Geräteschäden sollte das Gerät von zwei Personen aufgestellt werden.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Anzeichen von Schäden. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Lieferanten. Schließen Sie das Gerät nicht an den Netzstrom an.
- Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder gekühlten/gefrorenen Lebensmitteln. Ergreifen Sie bei Bedarf Sicherheitsvorkehrungen (z. B. Handschuhe).
- Essen Sie Eiscreme, insbesondere Eis am Stiel oder Eiswürfel, nicht unmittelbar, nachdem Sie diese aus dem Tiefkühlbereich genommen haben. Andernfalls kann es aufgrund der sehr niedrigen Temperaturen zu Erfrierungen kommen.
- Verzehren Sie keine Lebensmittel, die zu lange gelagert wurden. Es droht Lebensmittelvergiftung.
- Alle Reparaturen und anderen Arbeiten am Gerät dürfen nur von Kundendienstpersonal oder anderem geschultem Personal durchgeführt werden. Dies gilt auch für Änderungen am Netzkabel.
- Führen Sie Reparatur- und sonstige Arbeiten am Gerät nur aus, wenn der Netzstecker sichtbar getrennt wurde.
- Installieren, verbinden und entsorgen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Ziehen Sie bei einer Störung den Stecker oder deaktivieren Sie die Sicherung.
- Greifen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz den Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Falls Sie ein abschließbares Gerät haben, sollten Sie den Schlüssel nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts oder in Reichweite von Kindern auf-

bewahren.

- Das Gerät ist für den Einsatz in geschlossenen Bereichen vorgesehen. Nehmen Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, die Spritzwasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind, in Betrieb.
- Verwenden Sie die LED-Innenbeleuchtung nicht als Raumbeleuchtung. Die LED-Innenbeleuchtung ist nur darauf ausgelegt, den Innenraum des Geräts zu beleuchten.
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Flammen oder Zündquellen in das Gerät gelangen.
- Alkoholische Getränke und andere Behälter mit Alkohol sollten vor der Lagerung sicher abgedichtet werden.

Hinweise zur Entsorgung

Das Gerät enthält wiederverwendbare Materialien und sollte sachgemäß entsorgt werden – entsorgen Sie es nicht einfach über den unsortierten Hausmüll. Am Ende ihrer Lebenszeit müssen Geräte auf professionelle und sachgemäße Weise unter Einhaltung der örtlichen Richtlinien und Gesetze entsorgt werden.



Achten Sie bei der Entsorgung des Geräts darauf, dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Andernfalls könnten das darin enthaltene Kältemittel (Daten auf dem Typenschild) und Öl unkontrolliert entweichen.

- Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Schneiden Sie das Anschlusskabel durch.

WARNING

Erstickungsgefahr aufgrund von Verpackungsmaterial und Plastikfolie!

Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial bei einer offiziellen Sammelstelle.

Symbole am Gerät

	Das Symbol kann sich am Kompressor befinden. Es bezieht sich auf das Öl im Kompressor und zeigt folgende Gefahr: Verschlucken und/oder Einatmen können fatal sein. Dies ist nur für das Recycling relevant. Im normalen Betrieb besteht keine Gefahr.
	Warnung bezüglich entflammbarer Substanzen.
	Ein Aufkleber mit dieser Aussage kann an der Rückseite des Geräts angebracht sein. Er bezieht sich auf die schaumstoffgepolsterten Blenden in der Tür und/oder im Gehäuse. Dies ist nur für das Recycling relevant. Entfernen Sie den Aufkleber nicht.

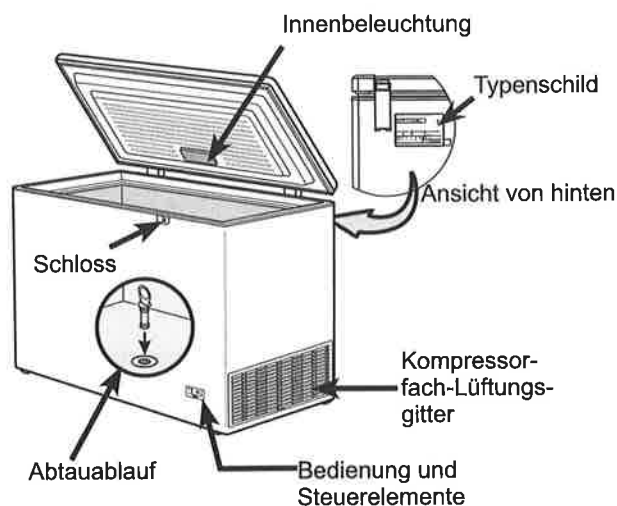
Verwendungszweck des Geräts

Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Lagern und Einfrieren verpackter Lebensmittel in einem privaten Haushalt oder einer ähnlichen Umgebung. Dies beinhaltet beispielsweise den Einsatz

- in Personalküchen und Jugendherbergen.
- durch Gäste in Hütten, Hotels, Motels und anderen Unterkünften.
- in Catering- und ähnlichen Diensten im Bereich des Großhandels.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in einer Wohnumgebung üblich. Alle anderen Verwendungen sind nicht erlaubt. Das Gerät eignet sich nicht zur Aufbewahrung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborzubereitungen oder ähnlichen Substanzen oder Produkten, die durch die Richtlinie über Medizinprodukte 2007/47/EG abgedeckt sind. Jeglicher Missbrauch des Geräts kann Schäden oder das Verderben eingelagerter Produkte zur Folge haben. Darüber hinaus eignet sich das Gerät nicht für den Betrieb in einer potenziell explosiven Atmosphäre.

Beschreibung des Geräts



Wichtig!

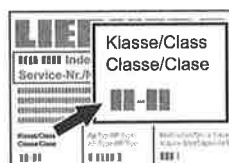
Stecken Sie vor Inbetriebnahme des Geräts den mitgelieferten Stöpsel in die Abtauablauföffnung im Boden des Geräts. Dies ist wichtig, um sicherzustellen, dass das Gerät richtig funktioniert.

Klimabewertung

Die Klimabewertung zeigt die Raumtemperatur, bei der das Gerät zur Erzielung voller Kühlleistung betrieben werden kann.

Die Klimabewertung befindet sich am Typenschild.

Die Position des Typenschildes wird im Abschnitt **Beschreibung des Geräts** gezeigt.



Klimabewertung	Raumtemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C
SN-ST	+10 °C bis +38 °C
SN-T	+10 °C bis +43 °C

Ein fehlerfreier Betrieb des Geräts ist sichergestellt, sofern die Umgebungstemperatur nicht auf unter -15 °C fällt.

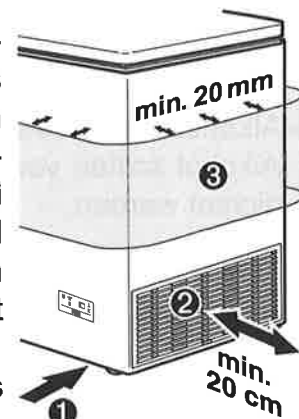
Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht oder neben einem Ofen, einer Heizung oder etwas Vergleichbarem auf.
- Der Boden, auf dem das Gerät steht, muss horizontal und eben sein. Platzieren Sie das Gerät weit genug von der Wand entfernt, damit der Deckel ungehindert geöffnet und geschlossen werden kann.

- ① Decken Sie die Lücke zwischen dem unteren Rand des Tiefkühlgeräts und dem Boden nicht ab, da das Kühlmodul zur Kühlung mit Luft versorgt werden muss.

- ② Zwischen Belüftungsgitter und Wand muss sich ein Abstand von mindestens 20 cm befinden. Dieser Abstand muss frei bleiben und die Belüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden.

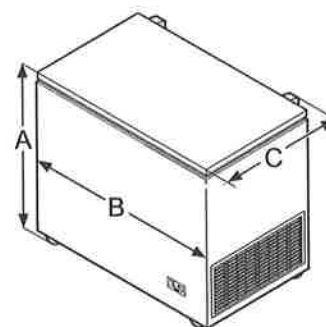
- ③ Platzieren Sie nichts direkt neben dem Außengehäuse des Geräts. Zur Gewährleistung einer angemessenen Wärmeableitung muss sich ein Freiraum von mindestens 20 mm rund um das Gerät befinden.



- Norm EN 378 gibt vor, dass der Raum sein, in dem das Gerät aufgestellt ist, umso größer sein muss, je mehr Kältemittel sich im Gerät befindet. In zu kleinen Räumen kann sich bei einem Leck ein entflammbares Gas-Luft-Gemisch entwickeln. Ein Raum, in dem ein Gerät mit 8 g Kältemittel aufgestellt ist, muss mindestens 1 m³ groß sein. Informationen zum enthaltenen Kältemittel befinden sich am Typenschild im Gerät.

Abmessungen (mm)

Modell	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Elektrischer Anschluss

Versorgen Sie das Gerät nur mit **Wechselspannung**.

Die erlaubte Spannung und Frequenz werden am Typenschild angezeigt. Die Position des Typenschildes wird im Abschnitt **Beschreibung des Geräts** gezeigt.

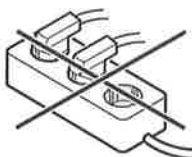
Die Steckdose muss angemessen geerdet und durch eine Sicherung geschützt sein.

Der Auslösestrom der Sicherung muss zwischen 10 und 16 A liegen.

Die Steckdose darf sich nicht hinter dem Gerät befinden und muss leicht zugänglich sein.

Schließen Sie das Gerät nicht an ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdose an.

Verwenden Sie keine autonomen Umwandler (Umwandlung von Gleich- in Wechselstrom/Drehstrom) oder Energiesparstecker. Das elektronische Steuersystem könnte beschädigt werden!



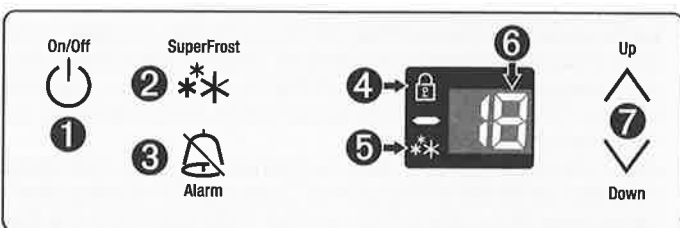
Energie sparen

- Sorgen Sie immer für eine gute Belüftung. Decken Sie Belüftungsöffnungen oder Gitter nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Herden, Heizungen oder ähnlichen Hitzequellen auf.
- Der Energiebereich hängt von den Installationsbedingungen, z. B. der Umgebungstemperatur, ab.
- Öffnen Sie das Gerät so selten und kurz wie möglich.
- Lagern Sie **verpackte** Lebensmittel auf logische Weise.
- Halten Sie alle Lebensmittel angemessen verpackt und abgedeckt, damit sich an der Außenseite kein Frost bildet.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel immer auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie **verpackt** in das Gerät geben.
- Falls sich eine dicke Eisschicht im Gerät befindet: tauen Sie das Gerät ab.

Angesamelter Staub erhöht den Energieverbrauch:

- Befreien Sie die Belüftungsöffnungen des Motorraums regelmäßig von Staub.

Bedienung und Steuerelemente



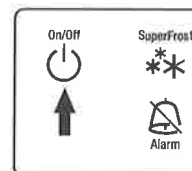
- ① On/Off (Ein/Aus)-Taste
- ② SuperFrost-Taste
- ③ Ein-/Austaste der akustischen Warnung
- ④ Kindersicherung-LED
- ⑤ SuperFrost-LED
- ⑥ Temperaturanzeige
- ⑦ Temperatureinstell Tasten

Gerät ein- und ausschalten

Sie sollten das Gerät reinigen, bevor Sie es zum ersten Mal einschalten (siehe **Reinigung**).

Gerät einschalten: Drücken Sie die **On/Off (Ein/Aus)**-Taste, bis die Temperaturanzeige aufleuchtet.

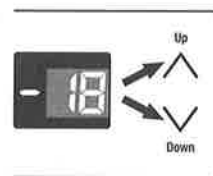
- Die beiden leuchtenden Striche der digitalen Temperaturanzeige leuchten auf, bis eine Temperatur von 0 °C erreicht ist.
- Wenn die Temperatur unter 0 °C liegt, zeigt die digitale Temperaturanzeige die Temperatur im Gerät an.



Gerät ausschalten: Drücken Sie die **On/Off (Ein/Aus)**-Taste etwa 3 Sekunden lang, damit die Temperaturanzeige erlischt.

Temperatur einstellen

- **Temperatur verringern:** Drücken Sie die untere Taste **Down (Abwärts)**.
- **Temperatur erhöhen:** Drücken Sie die obere Taste **Up (Aufwärts)**.
- Während der Temperatureingabe blinkt die eingestellte Temperatur am Display.
- Sie können die Einstellungen in Schritten von 1 °C ändern, indem Sie die Taste erneut kurz drücken. Wenn die Tasten gedrückt gehalten werden, ändert sich die Temperatureinstellung schneller.
- Die elektronischen Bedienelemente wechseln etwa 5 Sekunden nach der letzten Betätigung der Taste automatisch, und die tatsächliche Temperatur im Tiefkühlgerät wird angezeigt.

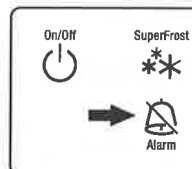


Akustisches Warnsignal

Das akustische Warngerät hilft beim Schutz gefrorener verpackter Lebensmittel sowie beim Energiesparen.

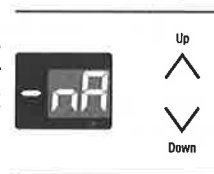
- Es ertönt, wenn der Deckel länger als etwa 60 Sekunden offen steht.
- Es ertönt, wenn es im Tiefkühlbereich nicht kalt genug ist. Zudem blinkt die Temperaturanzeige.

Das akustische Warngerät wird durch Betätigung der Taste **ALARM** ausgeschaltet.



Stromausfallanzeige

Falls **nA** im Display erscheint und der Alarm ertönt, bedeutet dies, dass die Tiefkühltemperatur während der letzten Stunden oder Tage aufgrund eines Stromausfalls zu stark angestiegen ist.



Zur Deaktivierung von **nA**-Anzeige und Alarm drücken Sie die Taste **ALARM**. Der Alarm stoppt unmittelbar und der höchste registrierte Temperaturwert während des Stromausfalls wird angezeigt. Diese Temperatur wird etwa 1 Minute lang angezeigt. Sie können diese Anzeige des höchsten Temperaturwerts sofort abbrechen, indem Sie die **ALARM**-Taste erneut drücken. Nun zeigt das Display die aktuelle Temperatur des Geräts.

Prüfen Sie die Qualität der verpackten Lebensmittel und ihre Eignung für den Verzehr, falls sie zu warm geworden oder sogar aufgetaut sind.

DE

Einrichtungsmodus

Im Einrichtungsmodus können Sie die Kindersicherung einstellen und die Helligkeit des Displays anpassen. Die Kindersicherung dient dem Schutz des Geräts vor einer versehentlichen Abschaltung.

Kindersicherung aktivieren

Drücken Sie  5 Sekunden lang. Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

Kindersicherung deaktivieren

Drücken Sie  5 Sekunden lang. Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

Anzeige helligkeit anpassen

Drücken Sie  5 Sekunden lang. Anzeige = 

 Anzeige = 

 Anzeige = 

Wählen Sie mit den Tasten  und  die gewünschte Einstellung.

h1 = Mindesthelligkeit
h5 = Höchsthelligkeit

 Anzeige = 

 Die angepasste Helligkeit wird nach einer Minute aktiviert.

Hinweis

Wenn eine Taste gedrückt wird, leuchtet die Anzeige eine Minute bei maximaler Helligkeit auf.

Bei Inbetriebnahme des Geräts wird die angepasste Helligkeit erst aktiviert, sobald die eingestellte Innentemperatur des Geräts erreicht wurde.

Einfrieren

Frische Lebensmittel sollten verpackt und so bald wie möglich vollständig eingefroren werden. Dies wird durch die SuperFrost-Einrichtung ermöglicht.

Die maximale Menge an Lebensmitteln in kg, die in 24 Stunden eingefroren werden können, entnehmen Sie bitte dem Typenschild (Kapazität des Tiefkühlgeräts).

Hinweis: Der Korb kann maximal bis zur Oberkante gefüllt werden!

SuperFrost

- Die SuperFrost-Funktion dient der Verkürzung der Einfrierzeit frischer Lebensmittel.

- Drücken Sie die **SuperFrost**-Taste. Die SuperFrost-Lampe leuchtet auf.

SuperFrost-Funktion nutzen:

- Bei einer geringen Menge frischer Lebensmittel (etwa 2 bis 5 kg) drücken Sie die **SuperFrost**-Taste 6 Stunden vor Einlagerung der frischen Lebensmittel.
- Bei einer großen Menge frischer Lebensmittel (mehr als 5 kg) drücken Sie die **SuperFrost**-Taste 24 Stunden vor Einlagerung der frischen Lebensmittel.

Hinweis: Die **SuperFrost**-Funktion schaltet sich automatisch aus. Je nach Menge der im Tiefkühlgerät gelagerten Lebensmittel geschieht dies normalerweise nach 48 bis 72 Stunden. Wenn Sie die SuperFrost-Taste drücken, schaltet sich der Kompressor möglicherweise bis zu 8 Minuten nicht ein. Das liegt am integrierten Anstiegsverzögerungsschalter, der der Verlängerung der Lebensdauer des Kühlgeräts dient.

Zum Energiesparen kann SuperFrost durch erneutes Drücken der SuperFrost-Taste vor Ablauf von 48 Stunden abgeschaltet werden. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur mindestens -18 °C beträgt.

Sie sollten die SuperFrost-Funktion nicht einschalten:

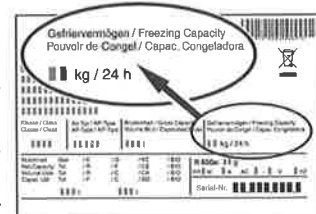
- Bei Einlagern gefrorener Lebensmittel im Tiefkühlgerät.
- Beim Einfrieren von bis zu ca. 2 kg frischer Lebensmittel täglich.

Hinweise zum Einfrieren

- Lagern Sie immer identische Lebensmittel gemeinsam.
- Verpacken** Sie Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in für Ihren Haushalt geeigneten Mengen. Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel vollständig einfrieren, indem Sie folgende Mengen pro Packung nicht überschreiten: Obst, Gemüse: bis 1 kg, Fleisch: bis 2,5 kg.
- Zur Erzielung eines schnellen Einfrierens sollten Lebensmittel die Innenwände beim Einlagern im Tiefkühlgerät nicht berühren.
- Verpacken** Sie gefrorene Lebensmittel in Standardgefrierbeuteln oder wiederverwendbaren Kunststoff-, Metall- oder Alubehältern.
- Achten Sie darauf, dass Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, keine bereits eingefrorenen Lebensmittel berühren. Halten Sie Packungen immer trocken, damit sie nicht aneinander haften.
- Notieren Sie immer Datum und Inhalt auf der Verpackung und überschreiten Sie nicht die angegebene Haltbarkeit der Lebensmittel.
- Frieren Sie keine Flaschen und Dosen mit kohlenensäurehaltigen Getränken ein, da diese bersten können.
- Nehmen Sie zum Auftauen immer nur so viele Lebensmittel heraus, wie Sie unmittelbar verzehren. Verbrauchen Sie Lebensmittel, die aufgetaut wurden, so schnell wie möglich in zubereiteten Gerichten.

Eingefrorene Lebensmittel können wie folgt aufgetaut werden:

- In einem Umluftofen
- In einer Mikrowelle
- Bei Raumtemperatur
- Im Kühlschrank



Ausstattung

LED-Innenbeleuchtung

Eine LED-Lampe gehört zur Standardausstattung und dient der Beleuchtung des Geräteinneren.

Die Innenbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, sobald der Deckel geöffnet wird. Beim Schließen schaltet sie sich wieder aus.

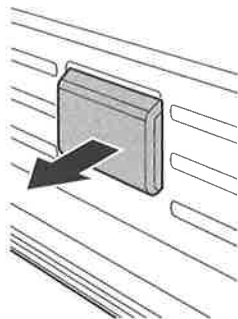


Lampe auswechseln

Wenn die Lampe defekt ist, kann sie unter Berücksichtigung folgender Punkte gewechselt werden.

1. **Ziehen Sie den Stecker oder deaktivieren Sie die Sicherung.**

2. Entfernen Sie die Blende in Pfeilrichtung.



Es dürfen nur Original-LED-Lampen vom Gerätehersteller verwendet werden. Die Lampe kann von der Kundendienstabteilung oder Fachhändlern erworben werden.

! WARNUNG!

Bei Verwendung von LED-Lampen anderer Hersteller besteht die Gefahr von Überhitzung oder Brand.

Korb CFf

Die stabilen Körbe unterstützen die Lagerung häufig benötigter gefrorener Lebensmittel und ermöglichen einen ergonomischen Zugang.



Die Oberkante der Körbe zeigt die maximale Füllmenge.

Körbe CFd

Dank der Anpassbarkeit der Griffe können die Körbe für verschiedene Anwendungen genutzt werden.

Die Körbe können im Gestell des Tiefkühlgeräts an ihren Griffen aufgehängt werden.



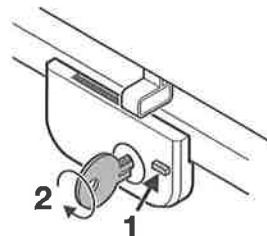
Die Körbe können aufeinander platziert werden, indem Sie den oberen Korb auf die nach innen geklappten Griffe aufsetzen. Dazu müssen Sie den Griff nach unten drücken, anheben und nach innen neigen.



Schloss

Dieses Schloss ist nur am CFd-Modell angebracht. Ein ähnliches Schloss kann auch am CFf-Modell installiert werden.

Das Schloss ist mit einem Sicherheitsmechanismus ausgestattet.



Gerät abschließen

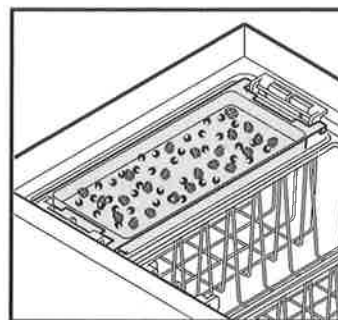
1 Halten Sie die Taste gedrückt.

2 Drehen Sie den Schlüssel um 90°.

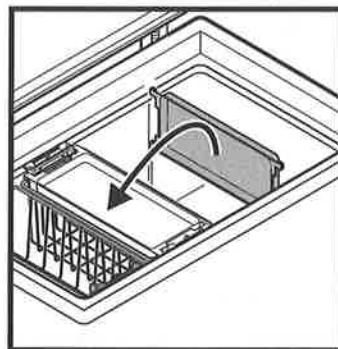
Tiefkühlablage

Mit der Tiefkühlablage können Sie kleine gefrorene Artikel (Beeren, Kräuter, zerkleinertes Gemüse) schonend einfrieren.

Verteilen Sie die Lebensmittel auf der Tiefkühlablage (Obststücke frieren nicht zusammen und behalten somit ihre Form).



Die Tiefkühlablage kann entweder an den Korb gehängt oder in den Innenbehälter geschoben und als Trennwand genutzt werden.



Kältespeicher

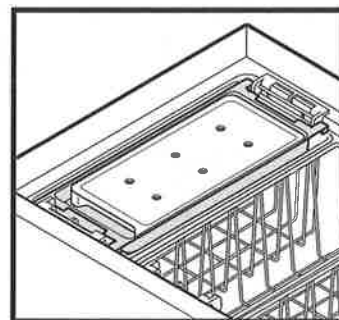
Bei einem Stromausfall verzögert der Kältespeicher den Temperaturanstieg im Tiefkühlfach.

Bringen Sie den Kältespeicher beim ersten Einschalten in direkten Kontakt mit den Seitenwänden und dem Boden des Innenbehälters, damit er schnell einfriert.

Wenn der Kältespeicher vollständig eingefroren ist, positionieren Sie ihn im oberen Bereich des Innenbehälters.

Platzieren Sie dazu die Tiefkühlablage mit dem Kältespeicher in einem der oberen Körbe.

Falls die Tiefkühlablage als Trennwand benötigt wird, platzieren Sie den Kältespeicher im Korb direkt auf den gefrorenen Lebensmitteln.



Der Kältespeicher ist nur im Lieferumfang des Modells CFd enthalten.

Ein zusätzlicher Kältespeicher kann von der Kundendienstabteilung oder Fachhändlern erworben werden.

DE

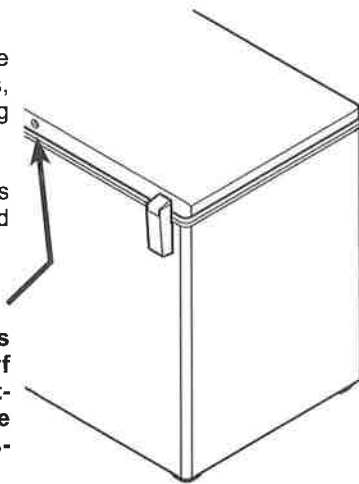
StopFrost-System

Dieses System reduziert die Bildung von Frost oder Eis, damit das Gerät weniger häufig abgetaut werden muss.

Die Bildung von Frost und Eis hängt von den Betriebs- und Umgebungsbedingungen ab.

Wichtiger Hinweis

Zur Gewährleistung eines störungsfreien Betriebs darf die Öffnung des StopFrost-Systems an der Rückseite des Deckels nicht geschlossen werden.

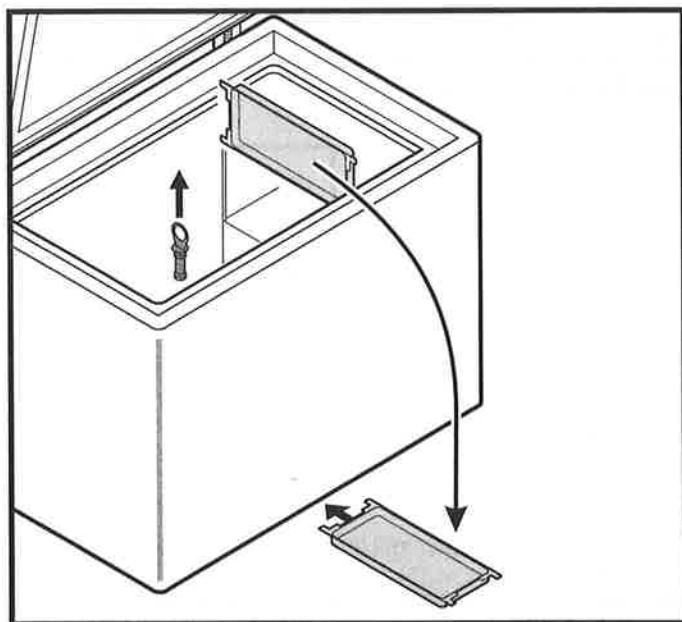


Abtauen

Wenn das Gerät einige Zeit in Betrieb ist, bildet sich eine Schicht Frost oder Eis an den Innenwänden. Dies erhöht den Energieverbrauch.

- Schalten Sie SuperFrost einen Tag vor dem Abtauen ein, damit die Lebensmittel kälter sind.
- Schalten Sie das Gerät zum Abtauen aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Wickeln Sie gefrorene Lebensmittel, die sich eventuell noch im Tiefkühlkorb befinden, in Papier oder Decken und lagern Sie sie an einem kühlen Ort.
- Entfernen Sie den Stopfen aus der Ablauföffnung. Entfernen Sie Trennwand oder Tiefkühlablage und platzieren Sie sie unter dem Gerät, damit das Tauwasser durch die Ablauföffnung in die Trennwand oder Tiefkühlablage entweichen kann.
- Lassen Sie die Abdeckung während des Abtauens geöffnet. Wischen Sie nach dem Abtauen Restwasser auf und reinigen Sie das Gerät.

Verwenden Sie beim Abtauen ausschließlich vom Hersteller empfohlene mechanische Vorrichtungen oder andere Hilfsmittel.



Reinigung

Bei Nichtbefolgung dieser Anweisungen könnten Lebensmittel verderben.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Strom: Ziehen Sie den Stecker oder deaktivieren Sie die Sicherung.

Flächen im Lebensmittelaufbewahrungsbereich müssen regelmäßig gereinigt werden. Lagern Sie nur verpackte Lebensmittel ein.

Falls der Deckel längere Zeit offen bleibt, kann die Temperatur in den Fächern des Geräts stark ansteigen.

- Reinigen Sie Innenseite, Gerätekomponenten und Außenwände mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel oder anderen Reiniger, die Sand oder Säure enthalten.
- Motorfachbelüftung
 - Öffnen Sie die Abdeckung nicht.
 - Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einem Staubsauger oder einer Bürste.
 - Sie sollten sie alle 3 bis 6 Monate reinigen.

⚠ ACHTUNG

Risiko von Schäden an Gerätekomponenten und Verletzungsgefahr aufgrund von heißem Dampf.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger.

- Achten Sie darauf, dass zur Reinigung verwendetes Wasser nicht in die elektrischen Komponenten oder das Belüftungsgitter gelangt.
- Trocknen Sie alle Komponenten gründlich mit einem Tuch.
- Die Belüftungsgitter sollten regelmäßig gereinigt werden. Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch. Vergewissern Sie sich, dass Kabel und andere Komponenten nicht entfernt, verbogen oder beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, das Typenschild an der Rückseite des Geräts nicht zu beschädigen oder zu entfernen. Dieses ist für Kundendienstzwecke sehr wichtig.

Falls das Gerät lange Zeit leer bleibt, muss es abgeschaltet, abgetaut, gereinigt und getrocknet werden. Lassen Sie zudem den Deckel offen, damit sich kein Schimmel bildet.

Störungen

Ihr Gerät ist für eine lange, zuverlässige Betriebszeit ohne Störungen ausgelegt. Falls während des Betriebs dennoch eine Störung auftritt, prüfen Sie, ob diese auf einen Bedienfehler zurückzuführen ist. Bitte beachten Sie, dass in diesem Fall anfallende Reparaturkosten selbst während der Garantiedauer vom Inhaber zu tragen sind.

Möglicherweise können Sie folgende Fehler eigenständig beheben:

- **Gerät funktioniert nicht:** Die Kontrolllampen leuchten nicht.
 - Ist der Stecker richtig an die Steckdose angeschlossen?
 - Funktioniert die Sicherung?
- **Laute Betriebsgeräusche:**
 - Ist das Gerät sicher auf dem Boden aufgestellt?
 - Bewirkt das Gerät, dass Gegenstände oder Möbel in der Nähe vibrieren? Bitte beachten Sie, dass durch den Kältemittelkreislauf verursachte Geräusche nicht vermieden werden können.
- **Die Temperatur ist nicht niedrig genug:**
 - Ist die Temperatur richtig eingestellt (siehe Temperatur einstellen)?
 - Wurden zu viele frische Lebensmittel in das Gerät gelegt? Beobachten Sie die Temperaturanzeige weitere 24 Stunden.
 - Zeigt das separat installierte Thermometer den richtigen Wert?
 - Funktioniert das Belüftungssystem einwandfrei?
 - Ist das Gerät zu nah an einer Wärmequelle aufgestellt?

Falls F4 oder F5 im Display erscheint, ist ein Fehler am Gerät aufgetreten. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.

Falls keine der obigen Ursachen zutrifft und Sie den Fehler nicht eigenständig beheben können, wenden Sie sich unter Angabe von Typenbezeichnung ①, Servicenummer ② und Gerätenummer ③ entsprechend den Informationen auf dem Typenschild an die nächstgelegene Kundendienstabteilung.

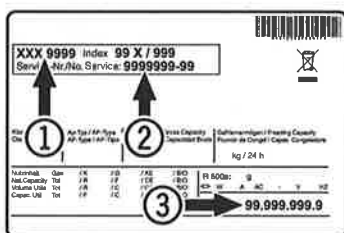
Die Position des Typenschilds wird im Abschnitt **Beschreibung des Geräts** gezeigt.

Gerät abschalten

Falls Ihr Gerät längere Zeit abgeschaltet werden soll, trennen Sie es durch Ziehen des Steckers oder Abschalten der Sicherung.

Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie den Deckel offen, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.

Das Gerät stimmt mit den relevanten Sicherheitsrichtlinien und EU-Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EG und 2011/65/EU überein.



Priority of warnings

⚠ DANGER	identifies a situation involving direct danger which, if not obviated, may result in death or severe bodily injury.
⚠ WARNING	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in death or severe bodily injury.
⚠ CAUTION	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in minor or medium bodily injury.
NOTICE	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in damage to property.
Note	identifies useful information and tips.

Safety instructions and warnings

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Only use the mechanical devices or other aids recommended by the manufacturer to help speed up the defrosting process.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use any electrical devices in the refrigerator compartment which do not comply with the design recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** The main cable must not be damaged while installing the appliance.
- **WARNING:** Multi-sockets or distributor strips and other electronic devices (such as halogen transformers) must not be positioned and operated at the rear of appliances.
- **WARNING:** Danger of injury through electric shock. There are live parts under the cover. Only have the interior LED light replaced or repaired by customer service staff or trained personnel.
- **WARNING:** Risk of injury from the LED lamp. The light intensity of the LED light complies with laser class RG 2. If the cover is defective, do not look directly at the light through optical lenses from a close distance. This may damage your eyes.
- **WARNING:** This appliance must be secured as described in the operating instructions (Installation instructions) to rule out any potential risks due to its instability.
- This appliance may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical,

sensory or mental abilities or a lack of experience and expertise if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and have understood the risks associated with it. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Children aged 3 or over and 8 or younger may load and unload the refrigerator/freezer.

- Do not store any explosive substances, such as aerosol containers with flammable propellant gas, inside the appliance.
- To prevent injury and damage to property, the appliance should only be installed by two people.
- After unpacking it, check the appliance for signs of damage. Contact the supplier if it is damaged. Do not connect the appliance to the mains power supply.
- Avoid prolonged skin contact with cold surfaces (e.g. chilled/frozen products). If necessary, take safety action (e.g. gloves).
- Do not eat ice cream, particularly ice lollies or ice cubes, immediately after taking them from the freezer compartment as there is a risk of "burning" because of the very cold temperatures.
- Do not consume food which has been stored for too long, as it could cause food poisoning.
- All repairs and work on the appliance may only be carried out by customer service personnel or other trained personnel. The same applies to changing the mains power cable.
- Only carry out repair and other work on the appliance when the mains plug has visibly been disconnected.
- Only install, connect and dispose of the appliance as described in these operating instructions.
- In the event of a fault, pull out the plug or switch off the fuse.
- When disconnecting the appliance from the mains, pull on the plug. Do not pull on the cable.
- If you have a lockable appliance, do not keep the key near the appliance or within reach of children.
- The appliance is designed for use in enclosed areas. Do not operate the appliance outdoors or in areas where it is exposed to splash water or damp conditions.

- Do not use the interior LED light to light the room. The interior LED light is only designed to illuminate the interior of the appliance.
- Do not allow naked flames or ignition sources to enter the appliance.
- Alcoholic drinks or other vessels containing alcohol should be sealed tightly for storage.

Disposal notes

The appliance contains reusable materials and should be disposed of properly - not simply with unsorted household refuse. Appliances that are no longer needed must be disposed of professionally and appropriately, in accordance with the current local regulations and laws.



When disposing of the appliance, ensure that the refrigerant circuit is not damaged to prevent the uncontrolled escape of the refrigerant it contains (data on type plate) and oil.

- Disable the appliance.
- Pull out the mains plug.
- Cut through the connection cable.

WARNING

Danger of suffocation due to the packing material and plastic film! Do not allow children to play with packaging material. Take the packaging material to an official collection point.

Symbols on the appliance

	The symbol can be located on the compressor. It refers to the oil in the compressor and indicates the following danger: swallowing or inhaling can be fatal. This is only relevant for recycling. There is no danger in normal operation.
	Warning about inflammable substances.
	A sticker to this effect may be applied to the rear of the appliance. It refers to the foampadded panels in the door and/or the housing. This is only relevant for recycling. Do not remove the sticker.

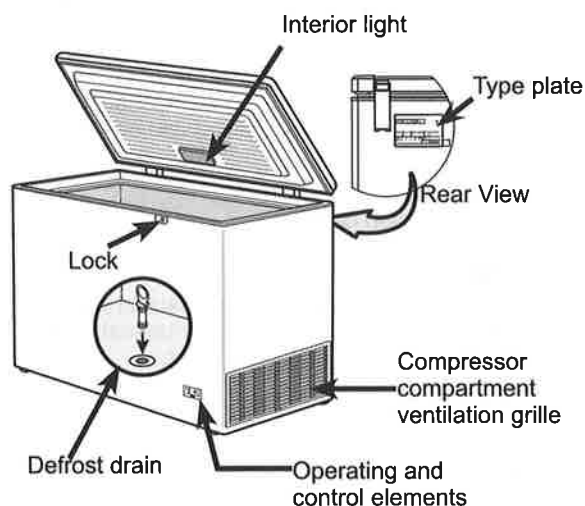
Range of appliance use

The appliance is suitable solely for storage and freezing packed foods in a domestic environment or similar. This includes, for example, the use

- in staff kitchenettes, bed and breakfast establishments,
- by guests in cottages, hotels, motels, and other forms of accommodation,
- in catering and similar services in the wholesale trade.

Use the appliance solely as is customary within a domestic environment. All other types of use are inadmissible. The appliance is not suitable for storing and cooling medicines, blood plasma, laboratory preparations, or similar substances and products covered by the 2007/47/EC Medical Devices Directive. Any misuse of the appliance may result in damage to or spoilage of stored goods. Furthermore, the appliance is not suitable for operation in potentially explosive atmospheres.

Description of the appliance



Important!

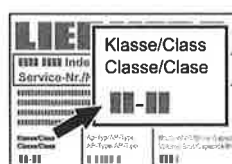
Before starting up the appliance, plug the defrost drain opening in the floor of the appliance with the plug provided. This is important to ensure that the appliance works properly.

Climate rating

The climate rating indicates the room temperature at which the appliance may be operated in order to achieve full refrigeration performance.

The climate rating is indicated on the type plate.

The position of the type plate is shown in the section entitled **Description of the appliance**.



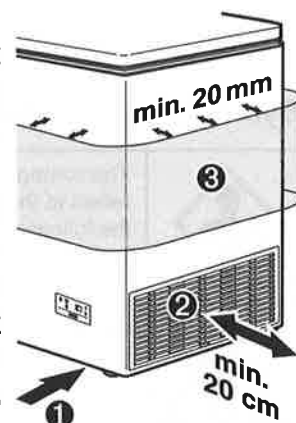
Climate rating	Room temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C
SN-ST	+10°C to +38°C
SN-T	+10°C to +43°C

Fault-free operation of the appliance is ensured provided that the ambient temperature does not fall below -15°C.

Setting up

- Do not place the appliance in areas of direct sunlight or next to a stove, heater or similar object.
- The floor on which the appliance stands must be horizontal and level. Place the appliance far enough away from the wall so that the lid can be opened and closed unhindered.

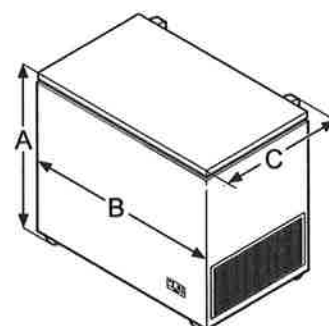
- Do not cover the gap between the lower edge of the freezer and the floor, as the refrigeration unit has to be supplied with air for cooling.
- There must be a gap of at least 20 cm between the ventilation grille and the wall. This gap must be kept clear and the ventilation openings uncovered.
- Do not place any objects immediately next to the outer housing of the appliance. There must be a gap of at least 20 mm all round in order to ensure adequate heat discharge.



- Standard EN 378 specifies that the more refrigerant there is in the device, the larger the room in which the device is located must be. In rooms that are too small a flammable gas-air mixture can develop in the event of a leak. The installation room must use 8 g of refrigerant be at least 1 m³ in size. Information on the refrigerant contained is on the name plate inside the device.

Dimensions (mm)

Model	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Electrical connection

Only operate the appliance with **alternating current (AC)**.

The permissible voltage and frequency are indicated on the type plate. The position of the type plate is shown in the section entitled **Description of the appliance**.

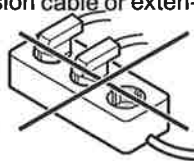
The socket must be properly earthed and protected by a fuse.

The tripping current of the fuse must be between 10 A and 16 A.

The socket must not be situated behind the appliance and must be easily accessible.

Do not connect the appliance using an extension cable or extension socket.

Do not use stand-alone inverters (conversion of direct current to alternating current/three-phase current) or energy-saving plugs. Risk of damage to the electronic control system!



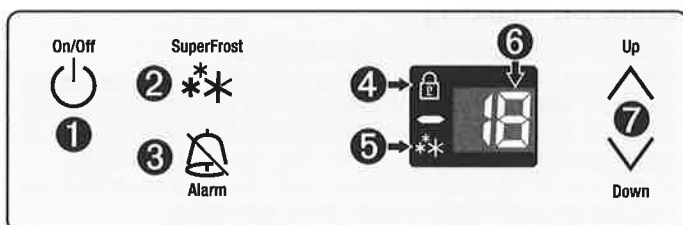
Saving energy

- Always ensure good ventilation. Do not cover ventilation openings or grille.
- Avoid positioning the appliance in direct sunlight or near cookers, radiators and similar sources of heat.
- The energy consumption depends on the installation conditions, e.g. the ambient temperature.
- Keep the time the appliance is open to a minimum.
- Store **packed** foods logically.
- Keep all food properly packed and covered so as to avoid its frosting up on the outside.
- Always allow hot food to cool to room temperature before **packed** placing in the appliance.
- If there is a thick layer of frost in the appliance: defrost the appliance.

Accumulated dust increases the energy consumption:

- Regularly clean the motor compartment ventilation openings to keep them free from dust.

Operating and control elements



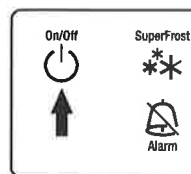
- ① On/Off button
- ② SuperFrost button
- ③ Audible warning on/off button
- ④ Child lock LED
- ⑤ SuperFrost LED
- ⑥ Temperature display
- ⑦ Temperature setting buttons

Switching the appliance on and off

You are recommended to clean the appliance before switching it on for the first time (see **Cleaning**).

To switch the appliance on: Press the **ON/OFF** button until the temperature display lights up.

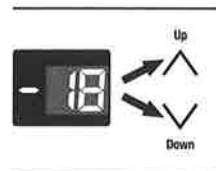
- The two illuminated dashes of the digital temperature display will light up until a temperature of 0°C is reached.
- If the temperature is below 0°C, the digital temperature display will show the temperature inside the appliance.



To switch the appliance off: Press the **ON / OFF** button for approx. 3 seconds so that the temperature display goes out.

Setting the temperature

- **To reduce the temperature:** Press the bottom button **Down**.
- **To increase the temperature:** Press the top button **Up**.
- While you are entering the temperature, the set temperature will flash on the display.
- You can change the settings in increments of 1°C briefly pressing the button again. If the buttons are held down the temperature setting will change faster.
- The electronic controls will switch over automatically about 5 seconds after the last time you pressed the button, and the actual temperature in the freezer will be displayed.

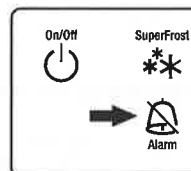


Audible warning signal

The audible warning device helps to protect the frozen packed food and to save energy.

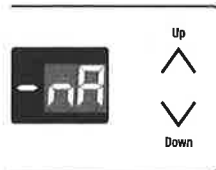
- It sounds when the lid has been left open for longer than about 60 seconds.
- It sounds when it is not cold enough in the freezer compartment. The temperature display will also flash.

The audible warning device is switched off by pressing the **ALARM** button.



Power failure display

If **nA** appears in the display and alarm sounds, this means that the freezer temperature has risen too high during the last few hours or days due to a power failure.



To disable **nA** display and alarm, press the **ALARM** button. The alarm will stop immediately and the highest registered temperature during power failure will be displayed. This temperature will be displayed in approximately 1 minute. To cancel immediately this highest temperature display, press again the **ALARM** button and the display will show the actual temperature of the appliance.

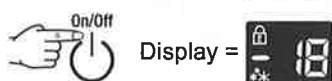
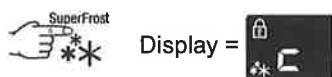
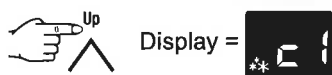
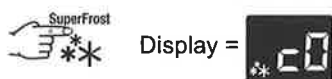
Check the quality of the packed food and its suitability for consumption in case it has become too warm or even defrosted.

Set-up mode

In set-up mode you can set the child lock and adjust the brightness of the display. The child lock is designed to protect the appliance from being switched off accidentally.

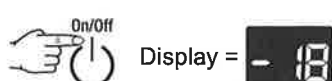
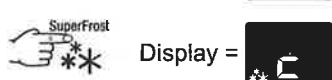
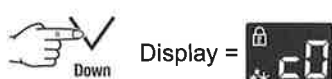
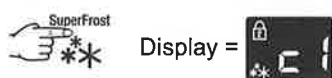
Activating the child lock

Press  for 5 seconds. Display = 



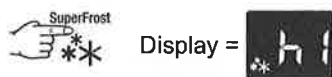
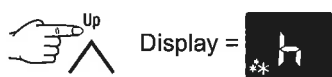
Deactivating the child lock

Press  for 5 seconds. Display = 



Adjusting the display brightness

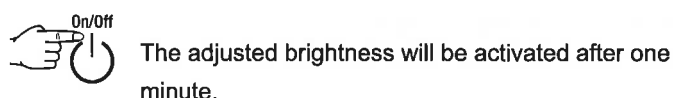
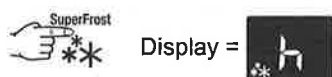
Press  for 5 seconds. Display = 



Use buttons  and  to select the desired setting.

h1 = minimum brightness

h5 = maximum brightness



Note

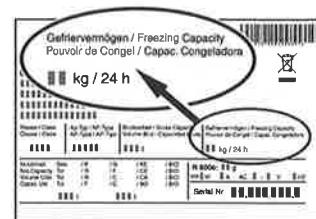
If a button is pressed, the display lights up for one minute at maximum brightness.

When commissioning the appliance, the adjusted brightness will only be active once the set interior temperature of the appliance has been reached.

Freezing

Fresh food should be packed and frozen to the core as rapidly as possible. This is provided by the SuperFrost facility.

The maximum amount of food in kg which can be frozen in 24 hours is shown on the type plate (Freezing capacity).



Note : The upper stacking limit is the top level of the basket!

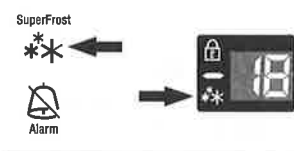
SuperFrost

- The SuperFrost function is used to shorten the freezing time of fresh foods.

- Press the **SuperFrost** button. The SuperFrost lamp comes on.

To use **SuperFrost** function :

- For small amount of fresh food approximately 2-5kg, press the **SuperFrost** button 6 hours earlier before loading the fresh food.
- For large amount of fresh food more than 5kg, press the **SuperFrost** button 24 hours earlier before loading the fresh food.



Note : The **SuperFrost** function switches off automatically. Depending on the quantity of food placed in the freezer, this will normally between 48 and max. 72 hours. When you press the SuperFrost button, the compressor might not switch on for up to 8 minutes. This is due to the integrated rise-delay switch which is designed to increase the life span of the refrigeration unit.

To save energy, SuperFrost can be switched off before the 48 hours have elapsed by pressing the SuperFrost button again. Ensure that the temperature is at least -18°C.

You should not switch on the SuperFrost function:

- when placing frozen food in the freezer;
- when freezing up to approx. 2 kg fresh food daily.

Notes on freezing

- Always store identical food items together.
- **Pack** food which you are freezing yourself in quantities appropriate to your household. To ensure that the food freezes right through, the following quantities should not be exceeded per package: fruit, vegetables: up to 1 kg, meat: up to 2.5 kg.
- In order to achieve fast freezing, food should be in contact with the interior walls when it is placed in the freezer.
- **Pack** frozen food in standard freezer bags or reuseable plastic, metal or aluminium containers.
- Do not allow fresh food which is to be frozen to come into contact with food already frozen. Always keep packs dry in order to avoid them sticking together.
- Always write the date and contents on the pack and do not exceed the stated storage time for the food.
- Do not freeze bottles and cans which contain carbonated drinks as they might burst.
- Only take out as much food as is immediately required for thawing. Use food which has been thawed in prepared meals as quickly as possible.

Frozen food can be thawed in the following ways:

- in a fan oven
- in a microwave oven
- at room temperature
- in the refrigerator

Equipment

Interior LED light

An LED lamp is fitted as standard to illuminate the interior of the appliance.

The interior light switches on automatically when the lid is opened and switches off again when it is closed.

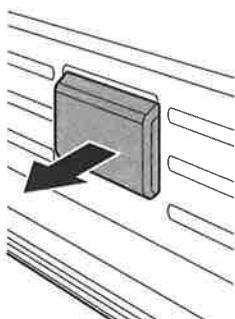


Replacing the lamp

If the lamp is defective, it can be replaced taking into account the following points.

1. Pull out the plug or switch off the fuse.

2. Remove the cover panel in the direction of the arrow.



Only original LED lamps from the appliance manufacturer may be used. The lamp can be purchased from the customer service department or specialist dealers.

⚠ WARNING!

When using LED lamps made by other manufacturers, there is a risk of overheating or fire.

Basket CFf

The stable baskets support the storage of frequently required frozen goods and enable ergonomic access.

The top level of the basket is the maximum basket load limit.



Baskets CFd

Thanks to the possibility of adjusting the handles, the baskets can be used for different applications:

The baskets can be suspended in the frame of the freezer by their handles.



The baskets can be placed on top of one another, by sitting the upper basket on the handles that are folded inwards. To do this, press the handle down, lift and tilt it inwards.



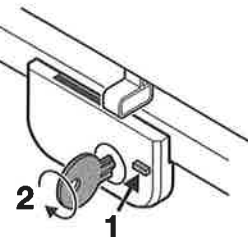
Lock

The lock is only fitted for CFd model. Similar lock can be installed to CFf model as retrofitted. The lock is equipped with a safety mechanism.

Locking the appliance

1 Press the button and keep it depressed.

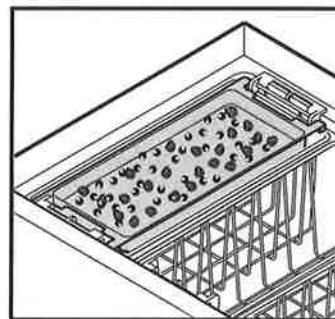
2 Turn the key 90°.



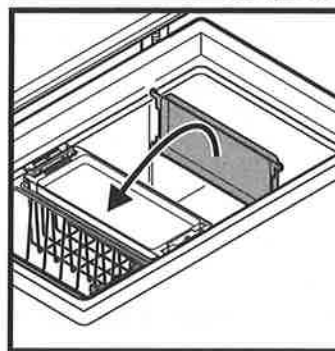
Freezer tray

With the freezer tray, small frozen food items (berries, herbs, chopped vegetables) can be gently frozen.

Spread the frozen items out on the freezer tray (pieces of fruit do not stick together and so keep their shape).



The freezer tray can either be suspended on the basket or can be slid into the interior container and used as a partition.



Cold-storage accumulators

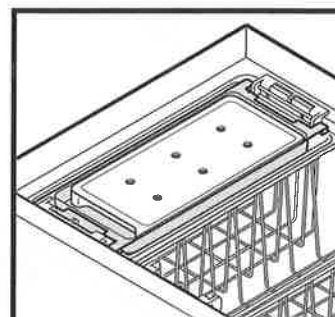
In the event of a power failure, the cold-storage accumulator delays the temperature increase in the freezer compartment.

When switching on for the first time, insert the accumulator in direct contact with the interior container side walls and the interior container floor so that it freezes quickly.

When the accumulator is completely frozen, position it at the top of the interior container.

To do this, place the freezer tray containing the accumulator in one of the top baskets.

If the freezer tray continues to be needed as a partition, place the accumulator in the basket directly on top of the frozen goods.



The accumulator only provided in CFd model. Additional accumulator can be purchased from the customer service department or specialist dealers.

EN

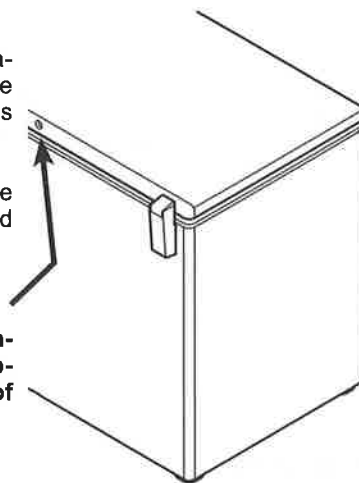
StopFrost system

This system reduces the formation of frost or ice so that the appliance needs defrosting less frequently.

The formation of frost or ice depends on the operating and ambient conditions.

Important note

To ensure correct functioning, the opening of the Stop-Frost system at the back of the lid must not be closed.

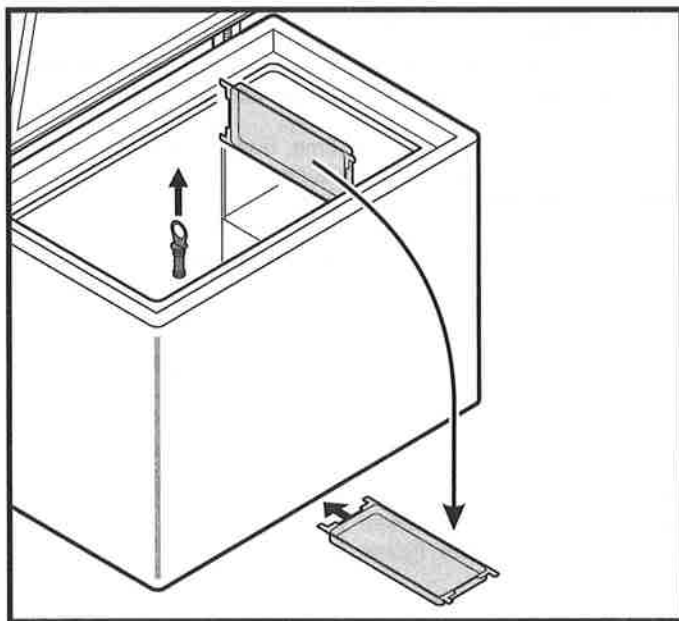


Defrosting

After the appliance has been in operation for some time, a layer of frost or ice will form on the inside walls. This increases energy consumption.

- Switch on SuperFrost the day before defrosting to give the food a cold boost.
- Switch the appliance off to defrost. Pull out the mains plug.
- Wrap the frozen food, possibly still in the freezer basket, in paper or blankets and store in a cool place.
- Remove the plug from the drain opening. Remove the dividing wall or freezer tray and place underneath the appliance so that the defrosted water escapes through the drain opening into the dividing wall or the freezer tray.
- Leave the lid open while defrosting. After defrosting mop up the remaining water and clean the appliance.

Do not use any mechanical devices or other artificial aids for defrosting other than those recommended by the manufacturer.



Cleaning

A failure to follow these instructions may result in the food being spoilt.

Before cleaning, always disconnect the appliance from the mains. Pull out the plug or switch off the fuse.

Surfaces in food storage area must be cleaned at regular intervals. Only store foods that have been packed.

If the door is left open for a lengthy period, the temperature in the appliance's compartments may rise dramatically.

- Clean the inside, equipment parts and outer walls with lukewarm water and a little detergent. Do not use chemical solvents or any cleaning agents containing sand or acid.
- Motor compartment ventilation
 - Don't open the cover.
 - Clean the ventilation holes by using vacuum cleaner or brush.
 - Advisable to clean after 3 to 6 month.

⚠ CAUTION

Risk of damage to the appliance components and risk of injury due to hot steam.

Do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.

- Ensure that no cleaning water penetrates into the electrical components or ventilation grille.
- Dry all parts well with a cloth.
- The ventilation grilles should be cleaned regularly. Dust deposits increase energy consumption. Ensure that none of the wires or other components are dislodged, bent or damaged.
- Do not damage or remove the type plate on the rear side of the appliance. It is very important for servicing purposes.

If the appliance is left empty for a lengthy period, it must be switched off, defrosted, cleaned and dried and the door is to be left open to prevent mould formation.

Malfunctions

Your appliance is designed and manufactured for a lengthy, reliable operating life with no malfunctions. If a malfunction nonetheless occurs during operation, check whether it is due to an operating error. Please note that even during the warranty period the resultant servicing costs in this case will have to be borne by the owner.

You may be able to rectify the following faults yourself:

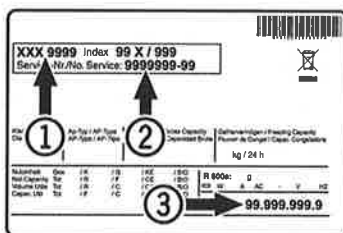
- **Appliance does not function:** the control lamps are not lit.
- Is the plug correctly fitted in the mains socket?
- Is the fuse intact?

- **Loud running noise:**
- Is the appliance set up firmly on the floor?
- Does the appliance cause nearby items of furniture or objects to vibrate? Please note that noises caused by the refrigerant circuit cannot be avoided.

- **The temperature is not low enough:**
- Is the temperature setting correct (see Setting the temperature)?
- Have excessive amounts of fresh food been placed in the appliance? Observe the temperature display for a further 24 hours.
- Does the separately installed thermometer show the correct reading?
- Is the ventilation system working properly?
- Is the appliance set up too close to a heat source?

If F4 or F5 appears in the display, the appliance has suffered a fault. In this case, contact the customer service department.

If none of the above causes apply and you cannot rectify the fault yourself, contact the nearest customer service department stating the type of



appliance ①, service number ② and appliance number ③ as indicated on the type plate.

The position of the type plate is shown in the section entitled **Description of the appliance.**

Shutting your appliance down

If your appliance is to be shut down for any length of time, switch it off and disconnect the plug or switch off or unscrew the fuse.

Clean the appliance and leave the lid open in order to prevent unpleasant smells.

The appliance complies with the relevant safety regulations and EU Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EG and 2011/65/EU.

Prioriteit van waarschuwingen

 GEVAAR	identificeert een situatie die direct gevaar met zich meebrengt en die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk lichamelijk letsel.
 WAARSCHUWING	identificeert een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk lichamelijk letsel.
 LET OP	identificeert een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan resulteren in licht of middelmatig lichamelijk letsel.
MEDEDELING	identificeert een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan resulteren in materiële schade.
Opmerking	identificeert nuttige informatie en tips.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- **WAARSCHUWING:** Houd ventilatie-openingen, in de behuizing van het apparaat of de inbouwstructuur, vrij van blokkades.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de mechanische apparaten of andere hulpmiddelen die door de fabrikant worden aangeboden om het ontgooiproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Het koelcircuit niet beschadigen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in het vriesvak die niet voldoen aan het ontwerp dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** De hoofdkabel mag niet worden beschadigd tijdens de installatie van het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Meervoudige stopcontacten of stekkerdozen en andere elektronische apparaten (zoals halogeen omvormers) mogen niet achter apparaten worden geplaatst en gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel door elektrische schok. Onder de bedekking bevinden zich onderdelen die onder stroom staan. Laat de LED-lamp aan de binnenkant alleen vervangen of herstellen door personeel van de klantendienst of door getraind personeel.
- **WAARSCHUWING:** Risico van letsel door de LED-lamp. De lichtintensiteit van de LED-lamp komt overeen met de laserklasse RG 2. Als de bedekking beschadigd is, moet u niet van dichtbij direct in het licht kijken door optische lenzen. Dit kan uw ogen beschadigen.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat moet worden vastgezet zoals beschreven in de bedieningsinstructies (installatie-instructies) om risico's als gevolg van instabiliteit te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, en tevens door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan kennis en ervaring, als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd voor het veilig gebruik van het apparaat en de risico's die hieruit voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast/vriezer laden en ontladen.
- Bewaar geen explosieve bestanddelen zoals aerosolblikjes met ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Het apparaat moet door twee mensen geïnstalleerd worden om letsel en materiële schade te voorkomen.
- Na het uitpakken dient u het apparaat te controleren op eventuele beschadigingen. Neem contact op met de leverancier indien het apparaat beschadigd is. Verbind het apparaat niet aan de hoofdvoeding.
- Vermijd langdurig contact van de huid met koude oppervlaktes (bijvoorbeeld gekoelde/bevroren producten). Neem indien nodig veiligheidsmaatregelen (bijvoorbeeld handschoenen).
- Eet ijs, met name ijslollies of ijsklontjes, niet direct nadat u ze uit het apparaat heeft gehaald, aangezien u het risico loopt op "verbranding" als gevolg van de zeer lage temperaturen.
- Eet geen voedsel dat te lang bewaard is, omdat dit kan leiden tot voedselvergiftiging.
- Alle reparaties en ander werk aan het apparaat mogen alleen uitgevoerd worden door personeel van de klantenservice of ander getraind personeel. Hetzelfde geldt voor het verwisselen van de voedingskabel.
- Voer reparaties en ander werk aan het apparaat alleen uit wanneer de stekker zichtbaar uit het stopcontact is getrokken.
- Installeer, verbind en verwijder dit apparaat alleen zoals omschreven in deze bedieningsinstructies.
- Haal in het geval van een storing de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit.

- Bij het ontkoppelen van het apparaat van de stroom dient u aan de stekker te trekken. Trek niet aan de kabel.
- Als u een afsluitbaar apparaat hebt, dient u de sleutel van het apparaat buiten het bereik van kinderen te houden.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik in afgesloten omgevingen. Het apparaat niet buiten of in gebieden waar het wordt blootgesteld aan spetterend water of vochtige omstandigheden gebruiken.
- Gebruik de interne LED-verlichting niet om de ruimte te verlichten. De interne LED-verlichting is alleen ontworpen om het interieur van het apparaat te verlichten.
- Plaats geen open vuur of ontstekingsbronnen in het apparaat.
- Alcoholische dranken of andere verpakkingen die alcohol bevatten dienen goed afgesloten te worden.

Symbolen op het apparaat

	Het symbool bevindt zich op de compressor. Dit verwijst naar de olie in de compressor en geeft het volgende gevaar aan: inslikken of inademen kan fataal zijn. Dat is alleen van belang voor recycling. Bij normaal gebruik is er geen gevaar.
	Waarschuwing over brandbare stoffen.
	Een sticker hiervoor kan zich op de achterkant van het apparaat bevinden. Dit verwijst naar de met schuim gevulde panelen in de deur en/of de behuizing. Dat is alleen van belang voor recycling. Verwijder de sticker niet.

Opmerkingen over verwijdering

Het apparaat bevat herbruikbare materialen en dient op correcte wijze te worden verwijderd - niet gewoon bij het huishoudelijk afval. Apparaten die niet langer gebruikt worden, moeten op een professionele en geschikte wijze worden verwijderd, in overeenstemming met de geldende lokale wet- en regelgeving.



Bij het verwijderen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat het koelcircuit niet wordt beschadigd om ongecontroleerde ontsnapping van koelmiddel (informatie op het typeplaatje) en olie die het bevat te voorkomen.

- Schakel het apparaat uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Snij de verbindingkabel door.

WAARSCHUWING

Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal en de plastic folie!

Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Het verpakkingsmateriaal meenemen naar een officieel verzamelpunt.

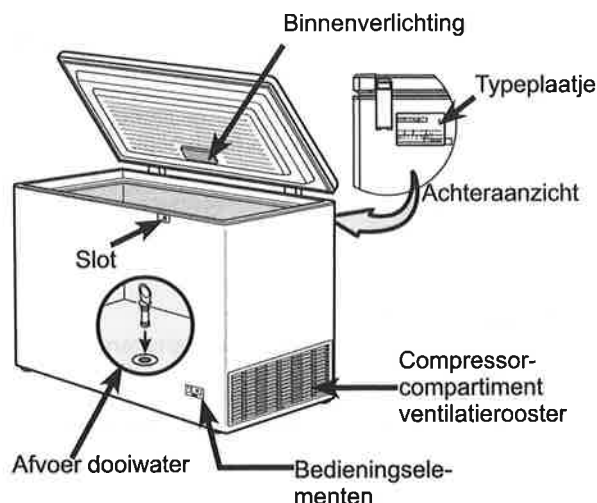
Gebruik van het apparaat

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het opslaan en bevriezen van verpakt voedsel in een huishoudelijke of soortgelijke omgeving. Hieronder vallen bijvoorbeeld:

- gebruik in personeelskeukens, bed-en-breakfast-instellingen,
- gebruik door gasten in vakantiewoningen, hotels, motels en andere vormen van accommodatie,
- gebruik door cateringbedrijven of soortgelijke dienstverleners in de groothandel.

Het apparaat uitsluitend gebruiken als gebruikelijk in een huishoudelijke omgeving. Andere soorten gebruik zijn niet toegestaan. Het apparaat is niet geschikt voor het bewaren en koelen van medicijnen, bloedplasma, laboratoriumpreparaten of soortgelijke bestanddelen en producten die vallen onder de Richtlijn Medische apparaten 2007/47/EC. Verkeerd gebruik kan leiden tot schade aan of verspilling van bewaarde goederen. Verder is het apparaat niet geschikt voor gebruik in mogelijke explosieve atmosferen.

Beschrijving van het apparaat



Belangrijk!

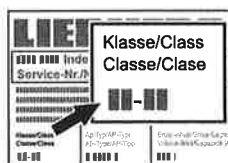
Voordat u het apparaat aanzet, moet u de afvoer voor dooiwater in de bodem van het apparaat afsluiten met de meegeleverde dop. Dat is belangrijk om ervoor te zorgen dat het apparaat goed werkt.

Klimaatklasse

De klimaatklasse geeft de kamertemperatuur aan waarbij het apparaat gebruikt kan worden voor het behalen van volledige koelprestaties.

De klimaatklasse wordt aangegeven op het typeplaatje.

De positie van het typeplaatje wordt weergegeven in het hoofdstuk **Beschrijving van het apparaat**.



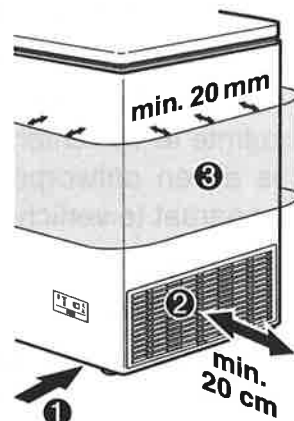
Klimaatklasse	Kamertemperatuur
SN	+10°C tot +32°C
N	+16°C tot +32°C
ST	+16°C tot +38°C
T	+16°C tot +43°C
SN-ST	+10°C tot +38°C
SN-T	+10°C tot +43°C

Storingsvrij gebruik van het apparaat is verzekerd mits de omgevingstemperatuur niet lager wordt dan -15°C.

Instellen

- Plaats dit apparaat niet in gebieden met rechtstreeks zonlicht of naast een fornuis, verwarming of soortgelijk voorwerp.
- De vloer waarop het apparaat staat, moet horizontaal en waterpas zijn. Plaats het apparaat ver genoeg van de muur zodat het deksel onbelemmerd kan worden geopend en gesloten.

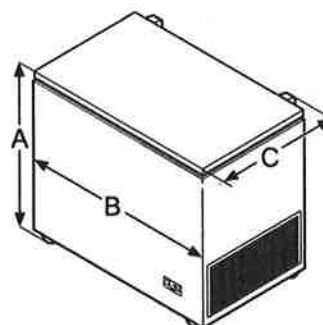
- Houd de ruimte tussen de onderrand van de vriezer en de vloer vrij, omdat de koeleenheid van lucht voor koeling moet worden voorzien.
- Er moet een ruimte van minstens 20 cm tussen het ventilatierooster en de muur blijven. Deze ruimte moet worden schoongehouden en de ventilatie-openingen mogen niet worden afgedekt.
- Plaats geen voorwerpen direct naast de buitenwand van het apparaat. Er moet een ruimte overblijven van ten minste 20 mm rond het apparaat om voor voldoende warmte-afvoer te zorgen.



- De standaard EN 378 geeft aan dat hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter de ruimte moet zijn waarin het apparaat zich bevindt. In ruimten die te klein zijn, kan zich een brandbaar gas-luchtmengsel ontwikkelen in geval van lekkage. De installatieruimte moet bij gebruik van 8 g koelvloeistof minimaal 1 m³ groot zijn. Het naamplaatje binnen het apparaat bevat informatie over het koelmiddel.

Afmetingen (mm)

Model	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Elektrische verbinding

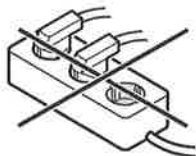
Gebruik het apparaat alleen met **wisselstroom (AC)**.

Het toegestane voltage en de frequentie worden aangegeven op het typeplaatje. De positie van het typeplaatje wordt weergegeven in het hoofdstuk **Beschrijving van het apparaat**.

De stekker moet juist zijn geaard en worden beschermd door een zekering.

De uitschakelstroom van de zekering moet tussen de 10 A en 16 A liggen.

De stekker mag niet worden geplaatst achter het apparaat en moet eenvoudig toegankelijk zijn.



Het apparaat niet verbinden met een verlengsnoer of verdeeldoos.

Gebruik geen autonome omvormers (omzetting van gelijkstroom naar wisselstroom/driefasenstroom) of energiebesparende stekkers. Risico op schade aan het elektronisch bedieningssysteem.

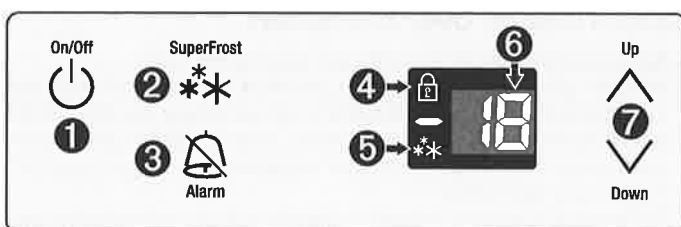
Energie besparen

- Zorg altijd voor een goede ventilatie. De afdekventilatieopeningen of het rooster niet bedekken.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of nabij fornuizen, radiatoren of soortgelijke warmtebronnen.
- Het energieverbruik is afhankelijk van de installatie-omstandigheden, met name de omgevingstemperatuur.
- Open het apparaat zo min mogelijk en zo kort mogelijk.
- Berg **ingepakte** artikelen logisch op.
- Houd alle etenswaren goed verpakt en afgedekt om te voorkomen dat de buitenkant bevroert.
- Laat warme etenswaren altijd afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze **verpakt** in het apparaat plaatst.
- Als het apparaat een dikke laag ijs bevat: ontdooi het apparaat.

Verzameling van stof verhoogt het energieverbruik:

- Maak regelmatig de ventilatie-openingen van de motorruimte schoon om ze stof-vrij te houden.

Bedieningselementen

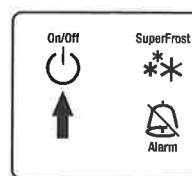


- 1 On/Off (AAN/UIT)-knop
- 2 Knop SuperFrost
- 3 Knop hoorbare waarschuwing aan/uit
- 4 LED kinderslot
- 5 LED SuperFrost
- 6 Temperatuurdisplay
- 7 Instelknoppen temperatuur

Het apparaat in- en uitschakelen

U wordt aangeraden het apparaat te reinigen voordat u het de eerste keer inschakelt (zie **Reiniging**).

Het apparaat inschakelen: Druk op de **ON/OFF (Aan/Uit)**-knop tot het schermje van de temperatuurweergave oplicht.

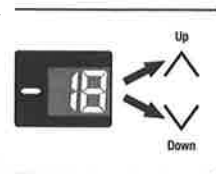


- De twee verlichte streepjes van de digitale temperatuurweergave lichten op tot een temperatuur van 0°C is bereikt.
- Als de temperatuur lager is dan 0°C, geeft de digitale temperatuurweergave de temperatuur binnen het apparaat aan.

Het apparaat uitschakelen: Druk ongeveer 3 seconden op de **ON/OFF (Aan/Uit)**-knop zodat de temperatuurweergave uitgaat.

Temperatuur instellen

- **De temperatuur verlagen:** Druk op de onderste knop **Down (Omlaag)**.
- **De temperatuur verhogen:** Druk op de bovenste knop **Up (Omhoog)**.
- Wanneer u de temperatuur invoert, knippert de ingestelde temperatuur op het schermje.
- U kunt de instellingen veranderen in stappen van 1°C door de knop nogmaals kort in te drukken. Als u de knoppen ingedrukt houdt, verandert de temperatuur sneller.
- De elektronische bediening schakelt automatisch circa 5 seconden om nadat u de knop voor het laatst hebt ingedrukt, en de actuele temperatuur in de vriezer wordt weergegeven.

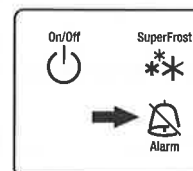


Hoorbaar waarschuwingssignaal

Het hoorbare waarschuwingssignaal helpt bij het beschermen van de bevroren verpakte levensmiddelen en om energie te besparen.

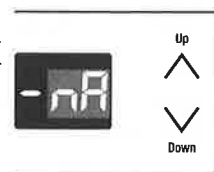
- Het klinkt als de deksel langer dan circa 60 seconden geopend is.
- Het klinkt als het niet koud genoeg is in het vriesvak. Het schermje van de temperatuurweergave knippert eveneens.

Schakel het hoorbare signaal uit met een druk op de knop **ALARM**.



Display stroomstoring

Als **na** op de display verschijnt en het alarm klinkt, dan betekent dit dat de temperatuur van de vriezer tijdens de afgelopen uren of dagen teveel is gestegen als gevolg van een stroomstoring.



Om de weergave van **na** en het alarm te sluiten, drukt u op de knop **ALARM**. Het alarm stopt direct en de hoogst geregistreeerde temperatuur tijdens de stroomstoring wordt weergegeven. Deze temperatuur wordt gedurende 1 minuut weergegeven. Om de weergave van deze hoogste temperatuur direct uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop **ALARM**, waarna de display de huidige temperatuur van het apparaat weergeeft.

Controleer de kwaliteit van de verpakte etenswaren en de geschiktheid voor consumptie voor het geval ze te warm zijn geworden of zelfs zijn ontdooid.

Instelmodus

In de instelmodus kunt u het kinderslot instellen en de helderheid van de display aanpassen. Het kinderslot is ontworpen om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt uitgeschakeld.

Het kinderslot activeren

Druk gedurende 5 seconden op . Display = 

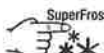
 Display = 

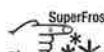
 Display = 

 Display = 

 Display = 

Het kinderslot deactiveren

Druk gedurende 5 seconden op . Display = 

 Display = 

 Display = 

 Display = 

 Display = 

De helderheid van de display instellen

Druk gedurende 5 seconden op . Display = 

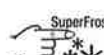
 Display = 

 Display = 

Gebruik de knoppen  en  om de gewenste instelling te selecteren.

h1 = minimale helderheid

h5 = maximale helderheid

 Display = 

 De aangepaste helderheid wordt na een minuut geactiveerd.

Opmerking

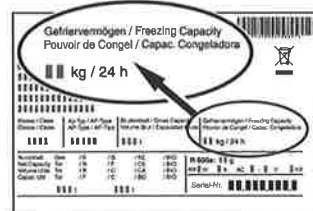
Als een knop wordt ingedrukt, licht de display een minuut met de maximale helderheid op.

Bij het in bedrijf nemen van het apparaat is de aangepaste helderheid alleen actief nadat de ingestelde binnentemperatuur van het apparaat is bereikt.

Bevriezen

Verse etenswaren moeten zo snel mogelijk worden verpakt en diepgevroren. Hiervoor zorgt de optie SuperFrost.

De maximale hoeveelheid etenswaren in kg die in 24 uur kan worden bevroren, staat op het typeplaatje (Capaciteit vriezer).

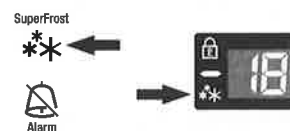


Opmerking: De bovenste stapellimiet is de bovenrand van de vriezermand!

SuperFrost

- De functie SuperFrost wordt gebruikt om de vriestijd van verse etenswaren te verkorten.

- Druk op de knop **SuperFrost**. Het lampje SuperFrost licht op.



Zo gebruikt u de functie **SuperFrost**:

- Druk voor een kleine hoeveelheid verse etenswaren van circa 2 tot 5 kg op de knop **SuperFrost** 6 uur voordat u de verse levensmiddelen opbergt.
- Druk voor een grote hoeveelheid verse etenswaren van meer dan 5 kg op de knop **SuperFrost** 24 uur voordat u de verse levensmiddelen opbergt.

Opmerking: De functie **SuperFrost** zal automatisch uitschakelen. Afhankelijk van de hoeveelheid etenswaren die in de vriezer zijn geplaatst, is dit normaal gesproken na 48 tot maximaal 72 uur. Als u op de knop SuperFrost drukt, schakelt de compressor mogelijk pas na 8 minuten in. Dat komt door de geïntegreerde schakelaar voor het vertragen van de verhoging die is ontworpen om de levensduur van de vriezer te verlengen.

Om energie te besparen, kunt u SuperFrost uitschakelen voordat de 48 uur zijn verlopen door nogmaals op de knop SuperFrost te drukken. Zorg ervoor dat de temperatuur minimaal -18°C is.

U moet de functie SuperFrost niet inschakelen:

- bij het plaatsen van etenswaren in de vriezer;
- bij het dagelijks bevriezen van maximaal circa 2kg aan etenswaren.

Opmerkingen over bevriezen

- Berg identieke voedselproducten altijd samen op.
- Verpak** etenswaren die u zelf befrist in hoeveelheden die geschikt zijn voor uw huishouden. Om ervoor te zorgen dat de etenswaren door en door bevroren, moet u de volgende hoeveelheden niet overschrijden per verpakking: fruit, groenten: tot 1 kg; vlees: tot 2,5 kg.
- Om snel te bevriezen, moeten de etenswaren in aanraking komen met de binnenwanden wanneer u ze in de vriezer plaatst.
- Verpak** bevroren etenswaren in standaard diepvrieszakken of herbruikbaar plastic, metalen of aluminium containers.
- Laat verse etenswaren die nog bevroren moeten worden, niet in aanraking komen met reeds bevroren etenswaren. Houd de pakken altijd los van elkaar zodat ze niet aan elkaar plakken.
- Schrijf altijd de datum en inhoud op de verpakking en overschrijd de genoemde bewaartijd voor de etenswaren niet.
- Bevries geen flessen en blikjes die koolzuurhoudende dranken bevatten, omdat deze kunnen ontploffen.
- Neem alleen de hoeveelheid etenswaren uit de vriezer die direct nodig zijn om te ontdooien. Gebruik etenswaren die zijn ontdooid, zo snel mogelijk in bereide maaltijden.

Bevroren etenswaren kunnen op de volgende manier worden ontdooid:

- in een heteluchtoven
- in een magnetron
- bij kamertemperatuur
- in de koelkast

Apparatuur

LED-lampje binnenkant

Er is een standaard LED-lamp geïnstalleerd om het interieur van het apparaat te verlichten.

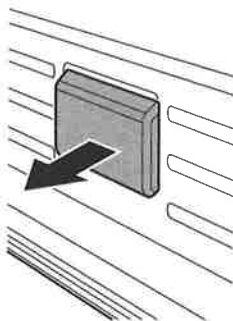
Het lampje aan de binnenkant schakelt automatisch in als het deksel open gaat en schakelt weer uit als het wordt gesloten.



De lamp vervangen

Als de lamp defect is, kunt u deze vervangen waarbij u met het volgende rekening moet houden.

1. Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit.
2. Verwijder het deksel in de richting van de pijl.



U mag uitsluitend originele LED-lampen van de fabrikant van het apparaat gebruiken. De lamp is verkrijgbaar bij de klantendienst of bij gespecialiseerde dealers.

⚠ WAARSCHUWING!

Bij gebruik van een LED-lamp van een andere fabrikant, bestaat het gevaar van oververhitting of brand.

Mand CFf

De stabiele manden ondersteunen de opslag van veelgebruikte bevroren artikelen en maken een ergonomische toegang mogelijk.

Het bovenrand van de mand is het limiet voor het hoogste laadniveau.



Manden CFd

Doordat de handgrepen verstelbaar zijn, kunnen de manden voor verschillende toepassingen worden gebruikt.

De manden kunnen aan de handgrepen worden opgehangen in het frame van de vriezer.



De manden kunnen op elkaar worden geplaatst door de bovenste mand te plaatsen op de naar binnen gevouwen handgrepen. Druk hiervoor de handgreep omlaag, til hem op en kantel hem naar binnen.

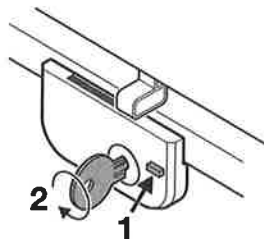


Slot

Deze vergrendeling is alleen uitgerust voor het CFd-model. Een vergelijkbare vergrendeling kan worden geïnstalleerd op het CFf-model. De vergrendeling is uitgerust met een veilig mechanisme.

Het apparaat vergrendelen

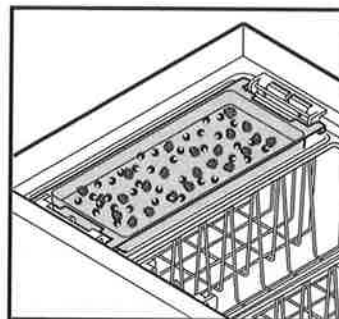
- 1 Druk op de knop en houd deze ingedrukt.
- 2 Draai de sleutel 90°.



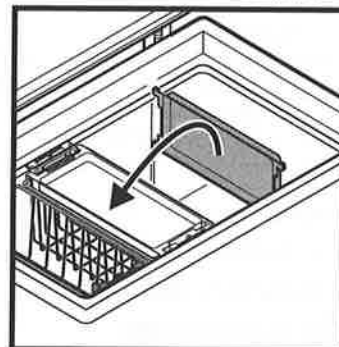
Vrieslade

In de vrieslade kunt u kleine items (bessen, kruiden, gehakte groenten) langzaam invriezen.

Spread de bevroren items op de vrieslade (zo plakken de stukken fruit niet aan elkaar en behouden ze hun vorm).



U kunt de vrieslade op de mand leggen of in de binnencontainer schuiven en zo als verdeler worden gebruikt.



Koudeopslag-accu

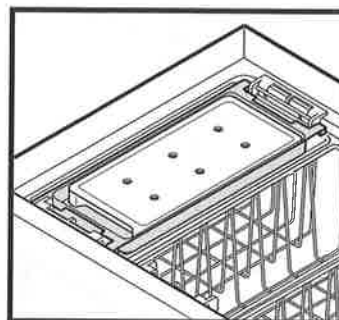
In het geval van een stroomstoring vertraagt de koudeopslag-accu de temperatuurverhoging in het vriesvak.

Plaats de accu wanneer u de vriezer voor het eerst aanzet in rechtstreeks contact met de zijwanden en de vloer van de binnencontainer zodat hij snel bevriest.

Als de accu volledig bevroren is, plaatst u hem bovenop de binnencontainer.

Plaats hiervoor de vrieslade met de accu in een van de bovenste manden.

Als de vrieslade nog steeds als verdeler moet worden gebruikt, plaatst u de accu in de mand direct bovenop de bevroren goederen.



De accu wordt alleen meegeleverd in het model CFd. Een extra accu is verkrijgbaar bij de klantendienst of bij gespecialiseerde dealers.

NL

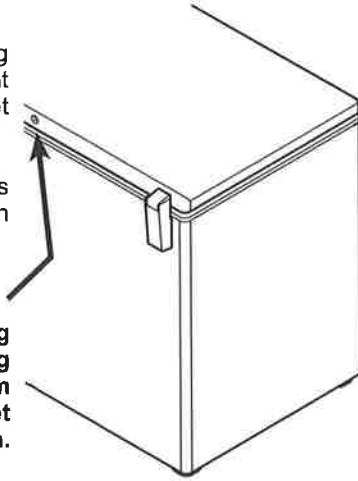
StopFrost-systeem

Dit systeem beperkt de vorming van rijp of ijs zodat het apparaat minder vaak ontdooid moet worden.

De vorming van rijp of ijs is afhankelijk van het gebruik en de omstandigheden.

Belangrijke opmerking

Om voor een goede werking te zorgen, mag de opening van het StopFrost-systeem aan de achterkant van het deksel niet worden gesloten.

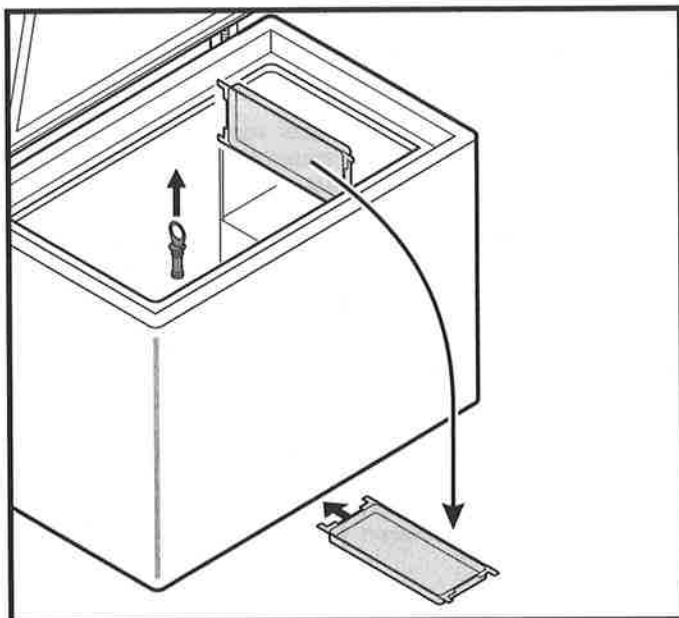


Ontdooien

Nadat het apparaat enige tijd is gebruikt, vormt zich een laag rijp of ijs op de binnenwanden. Hierdoor neemt het energieverbruik toe.

- Schakel SuperFrost in een dag voordat u gaat ontdooien om de etenswaren extra koud te maken.
- Schakel het apparaat uit om te ontdooien. De stekker uit het stopcontact trekken.
- Wikkel de bevroren etenswaren, indien mogelijk nog in de vriesmand, in papier of dekens en bewaar ze op een koele plek.
- Verwijder de stop uit de afvoeropening voor het dooiwater. Verwijder de verdeelwand of de vrieslade en plaats deze onder het apparaat zodat het ontdooide water via de afvoeropening in de verdeelwand of de vrieslade terecht komt.
- Laat het deksel tijdens het ontdooien open. Dweil het overgebleven water op na het ontdooien en reinig het apparaat.

Geen mechanische apparaten of andere kunstmatige hulpmiddelen voor ontdooiing gebruiken anders dan die door de fabrikant zijn aanbevolen.



Reiniging

Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot bedorven etenswaren.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken. Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit.

Oppervlakken in het opberggebied voor etenswaren moeten regelmatig worden schoongemaakt. Berg alleen verpakte etenswaren op.

Als de deur gedurende langere tijd open blijft staan, kan de temperatuur in de vakken van het apparaat aanzienlijk stijgen.

- Reinig de binnenkant, de onderdelen van het apparaat en buitenwanden met lauw water en een beetje schoonmaakmiddel. Gebruik geen chemische oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die zand of zuur bevatten.
- Ventilatie motorcompartiment
 - Open het deksel niet.
 - Maak de ventilatie-openingen schoon met een stofzuiger of borstel.
 - We raden aan om deze elke 3 tot 6 maanden schoon te maken.

⚠ LET OP

Risico op schade aan de onderdelen van het apparaat en kans op letsel door hete stoom.

Gebruik geen stoomreinigers om het apparaat schoon te maken.

- Zorg ervoor dat het reinigingswater niet in de elektrische componenten of ventilatieroosters komt.
- Maak alle onderdelen goed droog met een doek.
- De ventilatieroosters moeten regelmatig worden schoongemaakt. Stofophoping verhoogt het energieverbruik. Zorg ervoor dat geen van de draden of andere onderdelen worden verplaatst, gebogen of beschadigd.
- Beschadig het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat niet. Dit is erg belangrijk voor onderhoudsdoeleinden.

Als het apparaat gedurende langere tijd leeg blijft, moet u het uitschakelen, ontdooien, schoonmaken en drogen en moet de deur open blijven staan om schimmelvorming te voorkomen.

Priorité des avertissements

 DANGER	identifie une situation impliquant un danger direct qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures physiques graves.
 AVERTISSEMENT	identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures physiques graves.
 ATTENTION	identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures physiques légères ou modérées.
AVIS	Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.
Remarque	identifie les informations et les conseils utiles.

Instructions de sécurité et mises en garde

- **AVERTISSEMENT** : Gardez les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou la structure encastrée, dégagées de tout obstacle.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez que les dispositifs mécaniques ou les accessoires recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- **AVERTISSEMENT** : veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de dispositifs électriques dans le compartiment du réfrigérateur qui ne sont pas conformes à la conception recommandée par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Le câble secteur ne doit pas être endommagé lors de l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Les multiprises, les rallonges ou d'autres dispositifs électroniques (tels que les transformateurs halogènes) ne doivent pas être placés et utilisés derrière les appareils.
- **AVERTISSEMENT** : Risque de blessure par choc électrique. Il y a des pièces sous tension sous le couvercle. L'éclairage LED à l'intérieur ne doit être remplacée ou réparée que par le personnel du service clientèle ou par un personnel formé à cet effet.
- **AVERTISSEMENT** : L'éclairage LED peut poser un risque de blessure. L'intensité lumineuse de l'éclairage LED est conforme à un faisceau laser de classe RG 2. Si le couvercle est défectueux, ne regardez pas directement la lumière à l'aide d'instruments optiques de près. Cela pourrait endommager vos yeux.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil doit être fixé comme décrit dans le mode d'emploi (Instructions d'installation) afin d'exclure tout risque potentiel dû à son instabilité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et ont compris les risques qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans peuvent charger et décharger le réfrigérateur/congélateur.
- Ne stockez pas de substances explosives, telles que des bombes aérosols contenant du gaz propulseur inflammable, à l'intérieur de l'appareil.
- Pour éviter les blessures et les dommages matériels, l'appareil doit uniquement être installé par deux personnes.
- Après l'avoir déballé, vérifiez l'absence de signes de dommages sur l'appareil. Contactez le fournisseur s'il est endommagé. Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique secteur.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec des surfaces froides (telles que des produits réfrigérés/congelés). Si nécessaire, prenez des mesures de sécurité (par ex. des gants).
- Ne mangez pas de crème glacée, en particulier des sucettes glacées et des glaçons, immédiatement après les avoir sorties du compartiment congélateur car il existe un risque de « brûlure » en raison des températures très froides.
- Ne consommez pas d'aliments ayant été conservés trop longtemps, vous risqueriez de vous exposer à une intoxication alimentaire.
- Les réparations et les travaux sur l'appareil doivent uniquement être effectués par le personnel du service client ou tout autre personnel formé. Il en va de même pour le remplacement du câble d'alimentation secteur.
- Effectuez des travaux de réparation ou toute autre tâche sur l'appareil uniquement lorsque la fiche secteur a visiblement été débranchée.
- Installez, branchez et mettez au rebut l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

- En cas de panne, débranchez la fiche ou désactivez le fusible.
- Lorsque vous débranchez l'appareil du secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon.
- Si vous possédez un appareil pouvant être verrouillé, ne conservez pas la clé à proximité de l'appareil ou à portée des enfants.
- Cet appareil est destiné à être utilisé en intérieur. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des endroits exposés aux éclaboussures ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'éclairage LED intérieur pour éclairer la pièce. L'éclairage LED intérieur est uniquement conçu pour éclairer l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez aucune flamme nue ou source d'inflammation pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Les boissons alcoolisées et autres récipients contenant de l'alcool doivent être fermés hermétiquement pour leur conservation.

Symboles sur l'appareil

	Le symbole peut être situé sur le compresseur. Il fait référence à l'huile du compresseur et indique le danger suivant : l'ingestion ou l'inhalation peut être fatale. Ce symbole ne concerne que le recyclage. Il n'y a pas de danger en fonctionnement normal.
	Avertissement concernant les substances inflammables.
	Un autocollant à cet effet peut être apposé à l'arrière de l'appareil. Il fait référence aux panneaux en mousse de la porte et/ou des compartiments. Ce symbole ne concerne que le recyclage. Ne décollez pas l'autocollant.

Mise au rebut

Cet appareil contient des matériaux recyclables et doit être éliminé de façon appropriée, et non jeté avec les ordures ménagères. Les appareils usagés doivent être éliminés de façon professionnelle et appropriée, conformément à la législation locale en vigueur.



Lors de la mise au rebut de cet appareil, assurez-vous que le circuit de refroidissement n'est pas endommagé afin d'éviter toute fuite incontrôlée de l'huile et du liquide qu'il contient (données disponibles sur la plaque signalétique).

- Mettez l'appareil hors service.
- Débranchez la prise secteur.
- Coupez le cordon d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'emballage et le film plastique représentent un risque de suffocation !

Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Déposez les matériaux d'emballage dans un centre de tri approprié.

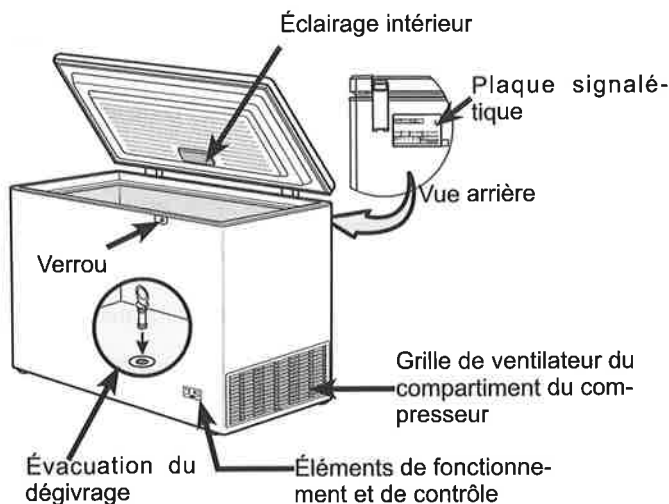
Utilisations possibles

Cet appareil est uniquement destiné au stockage et à la congélation d'aliments emballés dans le cadre d'un environnement domestique ou similaire. Ceci comprend, entre autres, son utilisation :

- dans les coins-cuisine des employés, ou les chambres d'hôtes ;
- par les clients dans des chalets, hôtels, motels ou autres types d'hébergement ;
- par les traiteurs et services similaires dans le commerce de gros.

Utilisez uniquement cet appareil comme il est d'usage dans un environnement domestique. Tous les autres types d'utilisation sont interdits. Cet appareil n'est pas adapté à la conservation ou au refroidissement des médicaments, du plasma sanguin, des préparations pharmaceutiques ou des substances similaires, ni des produits entrants dans le cadre de la Directive 2007/47/CE sur les appareils médicaux. Toute utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner l'altération ou la détérioration des aliments stockés. En outre, cet appareil n'est pas adapté à une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive.

Description de l'appareil



Important !

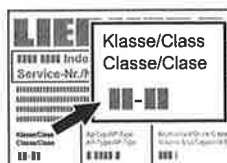
Avant d'allumer l'appareil, boucherez l'orifice d'évacuation du dégivrage dans le plancher de l'appareil avec le bouchon fourni. Ceci est important pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique

La classe climatique indique la température ambiante à laquelle l'appareil peut être utilisé pour obtenir des performances de réfrigération optimales.

La classe climatique est renseignée sur la plaque signalétique.

L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué dans la section intitulée **Description de l'appareil**.



Classe climatique Température ambiante

SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C
SN-ST	+10°C à +38°C
SN-T	+10°C à +43°C

Un fonctionnement sans panne de l'appareil est assuré à condition que la température ambiante ne descende pas en dessous de -15°C.

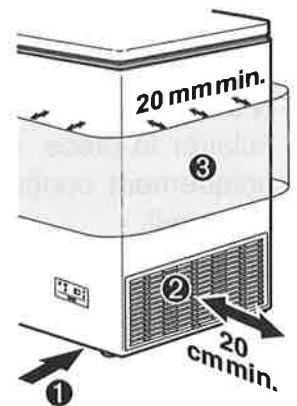
Installation

- Ne placez pas l'appareil dans un endroit exposé directement au soleil ou à proximité d'une cheminée, d'un radiateur ou d'un objet similaire.
- Le sol sur lequel l'appareil est installé doit être horizontal et de niveau. Placez l'appareil à une distance suffisante du mur pour que le couvercle puisse être ouvert et fermé sans difficulté.

① Ne couvrez pas l'espace entre le bord inférieur du congélateur et le sol, car l'unité frigorifique a besoin d'air pour le refroidissement.

② Il doit y avoir un espace d'au moins 20 cm entre la grille de ventilation et le mur. Cet espace doit rester libre et les ouvertures de ventilation ne doivent jamais être couvertes.

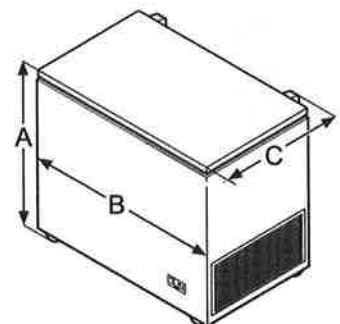
③ Ne placez pas d'objet à proximité immédiate du boîtier extérieur de l'appareil. Il doit y avoir un espace d'au moins 20 mm tout autour afin de garantir une évacuation adéquate de la chaleur.



- La norme EN 378 précise que plus il y a de réfrigérant présent dans l'appareil, plus la pièce dans laquelle se trouve l'appareil doit être grande. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se développer en cas de fuite. La pièce doit avoir une taille minimale de 1 m³ pour chaque 8 g de fluide frigorigène. Les informations sur le fluide frigorigène contenu à l'intérieur sont indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Dimensions (mm)

Modèle	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Branchement électrique

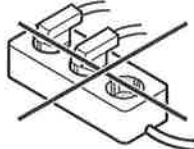
Utilisez uniquement cet appareil avec un **courant alternatif (CA)**.

La tension et la fréquence autorisées sont indiquées sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué dans la section intitulée **Description de l'appareil**.

La prise secteur doit être correctement mise à la terre et protégée par un fusible.

Le courant de déclenchement du fusible doit se situer entre 10 A et 16 A.

La prise secteur ne doit pas se trouver derrière l'appareil et doit rester aisément accessible à tout moment.



Ne branchez pas l'appareil à l'aide d'une rallonge ou d'une multiprise.

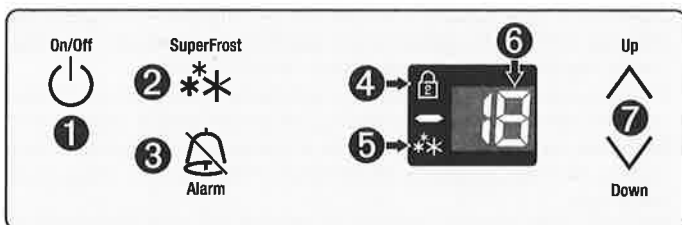
N'utilisez pas de convertisseurs (conversion d'un courant continu en courant alternatif/triphasé) ni de prises à économie d'énergie. Vous risqueriez d'endommager le système de contrôle électronique.

Économie d'énergie

- Veillez toujours à avoir une ventilation adéquate. Ne couvrez jamais les orifices ou les grilles d'aération.
- Évitez de placer cet appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ni à proximité de cuisinières, de radiateurs ou de sources de chaleur similaires.
- La consommation d'énergie dépend des conditions d'installation, par exemple de la température ambiante.
- Limitez au maximum la durée d'ouverture de l'appareil.
- Stockez les aliments **emballés** de manière logique.
- Gardez tous les aliments correctement emballés et couverts pour éviter qu'ils ne givrent à l'extérieur.
- Laissez toujours les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les **emballer** et de les stocker à l'intérieur de l'appareil.
- S'il y a une couche épaisse de givre à l'intérieur de l'appareil : dégivrez l'appareil.

La poussière accumulée augmente la consommation d'énergie :
- Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation du compartiment moteur pour les protéger de la poussière.

Éléments de fonctionnement et de contrôle



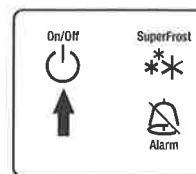
- 1 Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt)
- 2 Bouton SuperFrost
- 3 Bouton d'activation/désactivation d'alerte sonore
- 4 LED de contrôle parental
- 5 LED de SuperFrost
- 6 Affichage de la température
- 7 Boutons de réglage de la température

Mise en marche/arrêt de l'appareil

Il est recommandé de nettoyer l'appareil avant sa première mise en route (veuillez consulter la rubrique « **Nettoyage** »).

Pour allumer l'appareil : Appuyez sur le bouton **ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)** jusqu'à ce que l'affichage de la température s'allume.

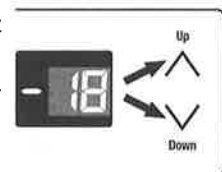
- Les deux tirets éclairés de l'affichage numérique de la température s'allument jusqu'à ce que la température atteigne 0°C.
- Si la température est inférieure à 0°C, l'affichage numérique de la température indique la température à l'intérieur de l'appareil.



Pour éteindre l'appareil : Appuyez sur le bouton **ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)** pendant environ 3 secondes pour que l'affichage de la température s'éteigne.

Réglage de la température

- **Pour réduire la température :** Appuyez sur le bouton **Down (Bas)** en bas.
- **Pour augmenter la température :** Appuyez sur le bouton **Up (Haut)** en haut.
- Pendant que vous entrez la température, la température réglée clignote sur l'écran.
- Vous pouvez modifier les réglages par incréments de 1°C en appuyant à nouveau brièvement sur le bouton. Si vous maintenez les boutons enfoncés, le réglage de la température change plus rapidement.
- Les commandes électroniques basculent automatiquement environ 5 secondes après la dernière pression sur le bouton, et la température réelle du congélateur s'affichera.

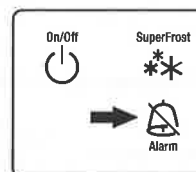


Signal d'avertissement sonore

Le signal sonore de l'appareil permet de protéger les aliments surgelés et d'économiser de l'énergie.

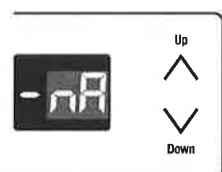
- Il retentit lorsque le couvercle a été laissé ouvert pendant plus de 60 secondes.
- Il retentit lorsqu'il ne fait pas assez froid dans le compartiment congélateur. L'affichage de la température clignote également.

Le signal sonore de l'appareil peut être éteint en appuyant sur le bouton **ALARM (ALARME)**.



Affichage de panne de courant

Si **nA** apparaît sur l'écran et que l'alarme sonore retentit, cela signifie que la température du congélateur est montée trop haut pendant les dernières heures ou les derniers jours à cause d'une panne de courant.



Pour éteindre l'affichage de **nA** et l'alarme, appuyez sur le bouton **ALARM (ALARME)**. L'alarme s'arrête immédiatement et la température la plus élevée enregistrée pendant la panne de courant est affichée. Cette température reste affichée pendant environ 1 minute. Pour éteindre immédiatement cet affichage de la température la plus élevée, appuyez à nouveau sur le bouton **ALARM (ALARME)**, et l'écran affiche la température réelle à l'intérieur de l'appareil.

Vérifiez la qualité des aliments emballés et qu'ils peuvent toujours être consommés au cas où ils seraient devenus trop chauds ou qu'ils aient été décongelés.

Mode de réglage

En mode de réglage, vous pouvez régler le contrôle parental et ajuster la luminosité de l'écran. La fonction de contrôle parental est conçue pour protéger l'appareil contre une mise hors tension accidentelle.

Activation du contrôle parental

Appuyez sur  pendant 5 secondes. Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

Désactivation du contrôle parental

Appuyez sur  pendant 5 secondes. Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

Réglage de la luminosité de l'affichage

Appuyez sur  pendant 5 secondes. Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

Utilisez les boutons  et  pour sélectionner le réglage désiré.

h1 = luminosité minimale

h5 = luminosité maximale

 Affichage = 

 La luminosité ajustée est automatiquement activée après une minute.

Remarque

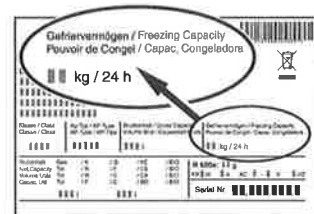
Si vous appuyez sur un bouton, l'affichage s'allume pendant une minute à la luminosité maximale.

Lors de la première installation de l'appareil, la luminosité réglée n'est active que lorsque la température réglée a été atteinte à l'intérieur de l'appareil.

Congélation

Les aliments frais doivent être emballés et congelés aussi rapidement que possible. Cela est assurée par la fonction SuperFrost.

La quantité maximale de nourriture en kg pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (capacité du congélateur).

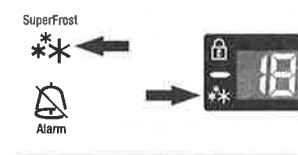


Remarque : La limite maximale d'empilage est le niveau supérieur du panier !

SuperFrost

• La fonction SuperFrost est utilisée pour raccourcir le temps de congélation des aliments frais.

• Appuyez sur le bouton **SuperFrost**. Le voyant de SuperFrost s'allume.



Pour utiliser la fonction **SuperFrost** :

- Pour une petite quantité d'aliments frais d'environ 2-5 kg, appuyez sur le bouton **SuperFrost** 6 heures avant d'ajouter les aliments frais.
- Pour une grande quantité d'aliments frais de plus de 5 kg, appuyez sur le bouton **SuperFrost** 24 heures avant d'ajouter les aliments frais.

Remarque : La fonction **SuperFrost** s'éteint automatiquement. En fonction de la quantité d'aliments placés dans le congélateur, elle dure normalement entre 48 et 72 heures au maximum. Lorsque vous appuyez sur le bouton SuperFrost, le compresseur peut prendre jusqu'à 8 minutes avant de s'allumer. Ceci est dû à l'interrupteur à retardement intégré qui est conçu pour augmenter la durée de vie de l'unité frigorifique.

Pour économiser l'énergie, la fonction SuperFrost peut être éteinte avant que 48 heures ne soient passées en appuyant à nouveau sur le bouton SuperFrost. Assurez-vous que la température est d'au moins -18°C.

Vous n'avez pas besoin d'activer la fonction SuperFrost :

- lorsque vous placez des aliments congelés dans le congélateur ;
- lorsque vous congélez jusqu'à un maximum de 2 kg d'aliments frais par jour.

Remarques sur la congélation

- Veuillez toujours stocker des produits alimentaires identiques ensemble.
- **Emballer** les aliments que vous congélez vous-même dans des quantités adaptées à votre maison. Pour garantir la congélation complète des aliments, il ne faut pas dépasser les quantités suivantes par emballage : fruits, légumes : jusqu'à 1 kg, viande : jusqu'à 2,5 kg.
- Pour une congélation plus rapide, les aliments doivent être en contact avec les parois intérieures lorsqu'ils sont placés dans le congélateur.
- **Emballer** les aliments congelés dans des sacs de congélation standard ou dans des récipients réutilisables en plastique, en métal ou en aluminium.
- Ne laissez pas les aliments frais qui doivent être congelés entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Gardez toujours les emballages au sec pour éviter qu'ils ne se collent.
- Inscrivez toujours la date et le contenu sur l'emballage et ne dépassez pas la durée de conservation indiquée pour les aliments.
- Ne congeler pas les bouteilles et les canettes qui contiennent des boissons gazeuses, elles pourraient exploser.
- Ne sortez que la quantité de nourriture nécessaire pour la décongeler. Utilisez les aliments qui ont été décongelés dans des repas préparés dès que possible.

Les aliments congelés peuvent être décongelés de la manière suivante :

- dans un four à ventilateur
- dans un four à micro-ondes
- à température ambiante
- dans le réfrigérateur

Équipement

Éclairage LED intérieur

Une éclairage LED est installé en standard pour éclairer l'intérieur de l'appareil.

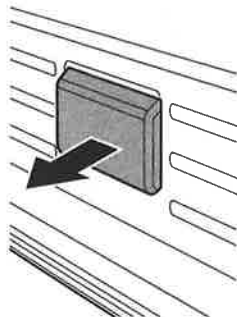
L'éclairage intérieur s'allume automatiquement lorsque le couvercle est ouvert et s'éteint à nouveau lorsqu'il est fermé.



Remplacement de la lampe

Si la lampe est défectueuse, elle peut être remplacée en tenant compte des points suivants.

1. **Débranchez la fiche ou désactivez le fusible.**
2. Retirez le panneau de couverture dans le sens de la flèche.



Seules les lampes LED d'origine du fabricant de l'appareil doivent être utilisées. La lampe peut être achetée auprès du service clientèle ou de revendeurs spécialisés.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'utilisation de lampes LED d'autres fabricants peut présenter un risque de surchauffe et d'incendie.

Panier CFf

Les paniers stables permettent de stocker les produits surgelés fréquemment requis et offrent un accès ergonomique.

Le niveau supérieur du panier est la limite de charge maximale du panier.

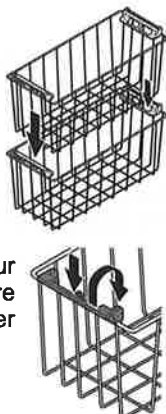


Paniers CFd

Grâce à la possibilité d'ajuster les poignées, les paniers peuvent être utilisés de différentes manières.

Les paniers peuvent être suspendus dans le cadre du congélateur par leurs poignées.

Les paniers peuvent être placés les uns sur les autres, en faisant reposer le panier supérieur sur les poignées repliées vers l'intérieur. Pour faire cela, veuillez appuyer sur la poignée, la soulever et la pousser vers l'intérieur.

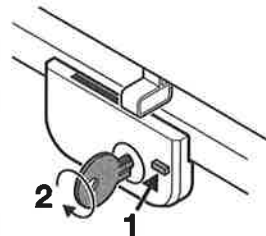


Verrou

Ce verrou n'est monté que sur le modèle CFd. Un verrou similaire peut être installé sur le modèle CFf. Le verrou est doté d'un mécanisme de sécurité.

Verrouillage de l'appareil

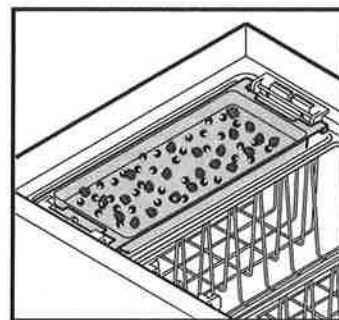
- 1 Appuyez sur le bouton et continuez d'appuyer.
- 2 Tournez la clé de 90°.



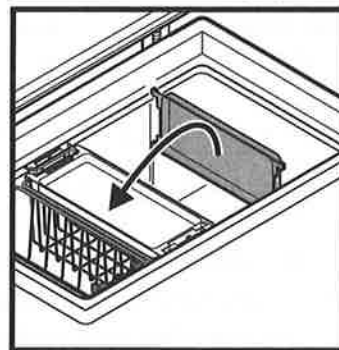
Plateau de congélation

Le plateau de congélation permet de congeler en douceur les petits aliments (baies, herbes, légumes hachés).

Étalez les produits congelés sur le plateau de congélation (les morceaux de fruits ne collent pas et gardent donc leur forme).



Le plateau de congélation peut être suspendu au panier ou peut être inséré dans le récipient intérieur et utilisé comme cloison.



Accumulateurs de froid

Dans le cas d'une panne de courant, l'accumulateur de froid permet de ralentir l'augmentation de la température dans le compartiment congélateur.

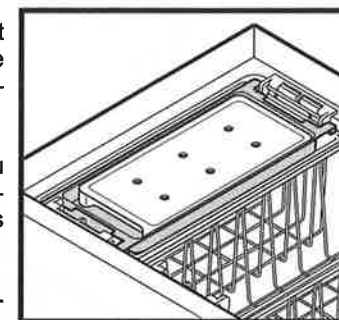
Lors de la première mise en marche, veuillez insérer l'accumulateur en contact direct avec les parois latérales et le fond du conteneur intérieur pour qu'il gèle rapidement.

Lorsque l'accumulateur est complètement gelé, placez-le au sommet du conteneur intérieur.

Pour ce faire, placez le plateau de congélation contenant l'accumulateur dans l'un des paniers supérieurs.

Si le bac de congélation continue à être nécessaire comme cloison, placez l'accumulateur dans le panier directement au-dessus des produits congelés.

L'accumulateur n'est fourni qu'avec le modèle CFd. Un accumulateur supplémentaire peut être acheté auprès du service clientèle ou de revendeurs spécialisés.



FR

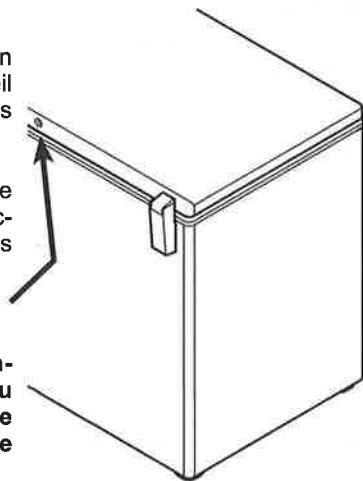
Système StopFrost

Ce système réduit la formation de givre ou de glace ; l'appareil doit ainsi être dégivré moins fréquemment.

La formation de givre ou de glace dépend des conditions de fonctionnement et des conditions ambiantes.

Note importante

Pour assurer un fonctionnement correct, l'orifice du système StopFrost à l'arrière du couvercle ne doit pas être obstrué.

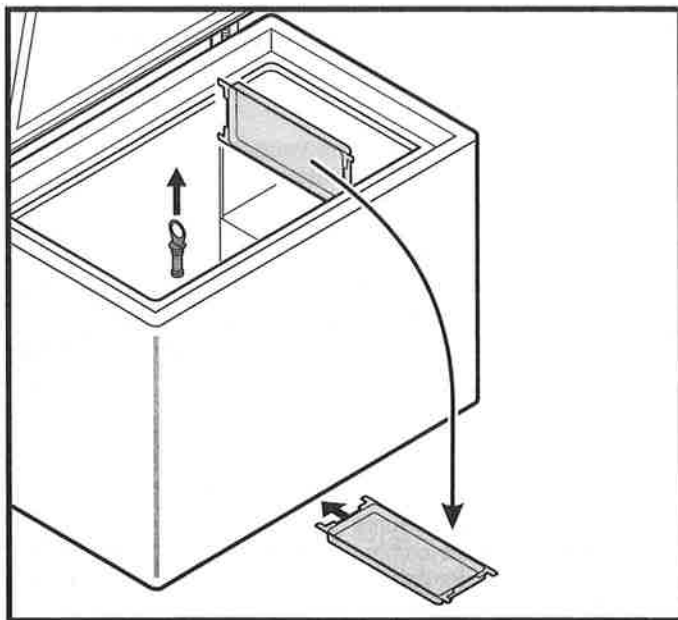


Dégivrage

Après un certain temps de fonctionnement de l'appareil, une couche de givre ou de glace se forme sur les parois intérieures. Cela augmente la consommation d'énergie.

- Allumez la fonction SuperFrost la veille du dégivrage pour donner un coup de froid aux aliments.
- Éteignez l'appareil pour le dégivrer. Débranchez la prise secteur.
- Enveloppez les aliments congelés, même encore dans le panier de congélation, dans du papier ou des couvertures et conservez-les dans un endroit frais.
- Retirez le bouchon de l'orifice d'évacuation. Retirez la paroi de séparation ou le bac de congélation et placez-les sous l'appareil de manière à ce que l'eau dégivrée s'écoule par l'orifice d'évacuation dans la paroi de séparation ou le bac de congélation.
- Laissez le couvercle ouvert pendant le dégivrage. Après le dégivrage, épongez les résidus d'eau et nettoyez l'appareil.

N'utilisez aucun appareil mécanique ni accessoire artificiel pour le dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.



Nettoyage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner l'altération des aliments.

Avant de nettoyer, débranchez toujours l'appareil du secteur. Débranchez la fiche ou désactivez le fusible.

Les surfaces dans la zone de stockage des aliments doivent être nettoyées à intervalles réguliers. Ne stockez que des aliments qui ont été emballés correctement.

Si la porte est laissée ouverte pendant une longue période, la température dans les compartiments de l'appareil peut augmenter considérablement.

- Nettoyez l'intérieur, les accessoires et les parois externes à l'aide d'eau tiède additionnée d'un peu de détergeant. N'utilisez pas de solvants chimiques ou de produits de nettoyage contenant du sable ou de l'acide.
- Ventilation du compartiment moteur
 - N'ouvrez pas le couvercle.
 - Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.
 - Il est recommandé de les nettoyer après 3 à 6 mois.

⚠ ATTENTION

Risque d'endommagement des composants de l'appareil et risque de blessures dues à la vapeur chaude.

N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à la vapeur pour nettoyer l'appareil.

- Veillez à ce que l'eau de nettoyage ne pénètre pas dans les composants électriques ou la grille d'aération.
- Séchez bien toutes les pièces avec un chiffon.
- Les grilles de ventilation doivent être nettoyées régulièrement. Les dépôts de poussière augmentent la consommation d'énergie. Veillez à ce qu'aucun des fils ou des autres composants ne soit délogé, plié ou endommagé.
- Veillez à ne pas endommager ou retirer la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil. Elle est extrêmement importante pour la maintenance de l'appareil.

Si l'appareil est laissé vide pendant une longue période, il doit être éteint, dégivré, nettoyé et séché, et la porte doit rester ouverte pour éviter la formation de moisissures.

Dysfonctionnements

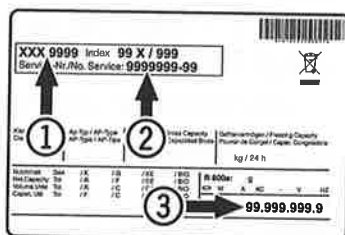
Votre appareil est conçu et fabriqué pour une longue durée de vie de fonctionnement sans problème. Néanmoins, en cas de dysfonctionnement de l'appareil lors de son utilisation, vérifiez tout d'abord s'il s'agit d'une erreur de fonctionnement. Veuillez noter que même pendant la période de garantie, les frais d'entretien qui en résultent doivent être pris en charge par le propriétaire.

Vous pourrez peut-être réparer les pannes suivantes par vous-même :

- **L'appareil ne s'allume pas** : les lampes de contrôle ne s'allument pas.
 - La fiche est-elle correctement insérée dans la prise secteur ?
 - Le fusible est-il intact ?
- **L'appareil fait beaucoup de bruit** :
 - L'appareil est-il correctement installé sur le sol ?
 - L'appareil fait-il vibrer des meubles ou objets se trouvant à proximité ? Veuillez noter que le bruit émis par le circuit de refroidissement est inévitable.
- **La température n'est pas suffisamment basse** :
 - Le réglage de la température est-il correct (voir Réglage de la température) ?
 - De grandes quantités d'aliments frais ont-elles été placées dans l'appareil ? Vérifiez l'affichage de la température pendant 24 heures supplémentaires.
 - Un thermomètre autonome placé dans l'appareil indique-t-il la bonne température ?
 - Le système d'aération fonctionne-t-il correctement ?
 - L'appareil est-il installé trop près d'une source de chaleur ?

Si F4 ou F5 s'affiche sur l'écran, cela signifie que l'appareil est défectueux. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.

Si aucune des solutions ci-dessus ne vous permet de résoudre le problème par vous-même, veuillez contacter le service après-vente le plus proche en indiquant le type d'appareil ①, le numéro de service ② et le numéro de l'appareil ③ tels que figurant sur la plaque signalétique.



L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué dans la section intitulée **Description de l'appareil**.

Arrêt prolongé de l'appareil

Si votre appareil doit rester éteint pendant une période prolongée, veuillez l'éteindre puis débrancher la prise secteur ou l'éteindre puis dévisser le fusible.

Nettoyez l'appareil et laissez le couvercle entrouvert afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs.

Cet appareil est conforme à la réglementation applicable en matière de sécurité ainsi qu'aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EG et 2011/65/EU.

Priorità delle avvertenze

⚠ PERICOLO	Identifica una situazione che comporta un pericolo diretto che, se non evitato, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni fisiche.
⚠ AVVERTENZA	Identifica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni fisiche.
⚠ ATTENZIONE	Identifica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o media.
AVVISO	Identifica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni materiali.
Nota	Identifica informazioni utili e consigli.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

- **AVVERTENZA:** Non ostruire le bocchette di ventilazione presenti nel telaio dell'apparecchio o nella struttura per l'incasso.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente i dispositivi meccanici o altri mezzi raccomandati dal produttore per accelerare i processi di scongelamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA:** All'interno del vano frigorifero non utilizzare dispositivi elettrici che non corrispondano alla tipologia consigliata dal costruttore.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il cavo di rete durante l'installazione dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Le ciabatte di distribuzione/multiprese e altri apparecchi elettronici (ad es. trasformatori alogeni) non possono essere collocati e utilizzati sulla parte posteriore degli apparecchi.
- **AVVERTENZA:** Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche. Sotto la copertura si trovano elementi a conduzione elettrica. Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal personale di assistenza tecnica o da personale specializzato.
- **AVVERTENZA:** Pericolo di lesioni dovute alla lampada a LED. L'intensità della luce dell'illuminazione a LED corrisponde alla classe laser RG 2. Se la copertura è difettosa, non guardare direttamente l'illuminazione da vicino con lenti ottiche. Ne potrebbero derivare lesioni agli occhi.
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio deve essere fissato secondo quanto indicato nelle istruzioni d'uso (Istruzioni per l'installazione), al fine di escludere pericoli derivati da mancata stabilità.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. I bambini in età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono mettere e togliere prodotti dal frigorifero/congelatore.
- Non riporre nell'apparecchio materiali a rischio di esplosione come ad esempio contenitori spray con gas propellente combustibile.
- Per evitare lesioni e danni materiali, l'apparecchio deve essere installato solo da due persone.
- Dopo il disimballaggio, verificare che l'apparecchio non presenti segni di danni. In caso di danni, rivolgersi al fornitore. Non collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.
- Evitare il contatto prolungato della pelle con superfici fredde (ad esempio, prodotti refrigerati/congelati). Se necessario, adottare precauzioni di sicurezza (ad esempio, guanti).
- Non mangiare gelati, in particolare ghiaccioli o cubetti di ghiaccio, subito dopo averli tolti dal vano congelatore poiché sussiste il rischio di "ustioni" a causa delle temperature molto fredde.
- Non consumare cibo conservato troppo a lungo, in quanto potrebbe causare intossicazione alimentare.
- Tutte le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio possono essere eseguiti solo dal personale dell'assistenza clienti o altro personale qualificato. Lo stesso vale per la sostituzione del cavo di alimentazione.
- Eseguire riparazioni e altri interventi sull'apparecchio solo quando la spina di alimentazione è stata visibilmente scollegata.
- Installare, collegare e smaltire l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di guasto, staccare la spina e spegnere il fusibile.
- Quando si scollega l'apparecchio dalla rete, afferrare la spina. Non tirare il cavo.

- Se l'apparecchio è munito di dispositivo di chiusura con chiavi, non conservare queste ultime nelle vicinanze dell'apparecchio o alla portata dei bambini.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- Non utilizzare la luce a LED interna per illuminare la stanza. La luce a LED interna è stata progettata esclusivamente per illuminare l'interno dell'apparecchio.
- Evitare che fiamme libere o fonti di ignizione penetrino nell'apparecchio.
- Le bevande alcoliche o altri recipienti contenenti alcool devono essere chiusi ermeticamente per la conservazione.

Note per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali riutilizzabili e deve essere smaltito correttamente, non tra i rifiuti domestici indifferenziati. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti in modo professionale e adeguato, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante lo smaltimento dell'apparecchio, assicurarsi di non danneggiare il circuito del refrigerante per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e pellicola!

Non consentire ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio. Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

Simboli sull'apparecchio

	Il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: può essere letale in caso di ingestione e di inalazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.
	Presenza di sostanze infiammabili.
	Questo adesivo o uno simile si può trovare sul retro dell'apparecchio. Si riferisce ai pannelli imballati con materiale espanso nella porta e/o nell'apparecchio. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

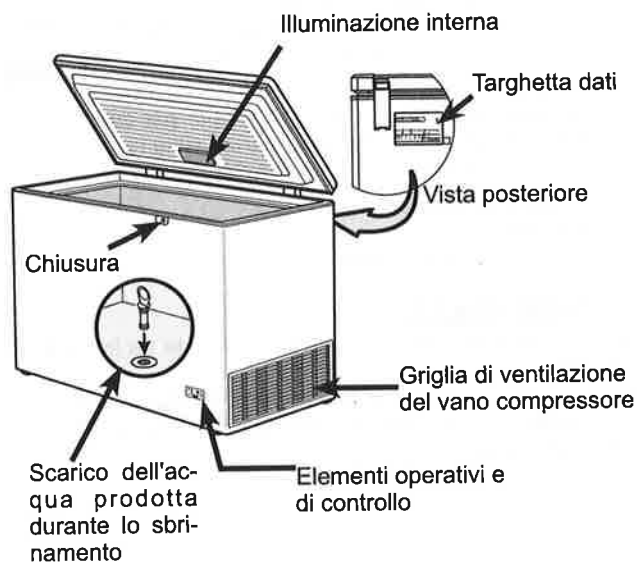
Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la conservazione e la congelazione di alimenti confezionati in ambiente domestico o analogo. Ciò include, ad esempio, l'uso

- nell'angolo cottura del personale, in bed and breakfast,
- da parte degli ospiti in villette, hotel, motel e altre forme di alloggio,
- nella ristorazione e servizi simili nel commercio all'ingrosso.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come di consueto in un ambiente domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono consentiti. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

Descrizione dell'apparecchio



Importante!

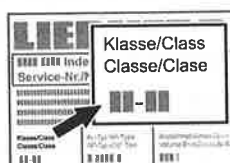
Prima di mettere in funzione l'apparecchio, tappare l'apertura dell'acqua prodotta durante lo sbrinamento nel pavimento dell'apparecchio con l'apposito tappo. Ciò è importante per garantire che l'apparecchio funzioni correttamente.

Classe climatica

La classe climatica indica a che temperatura ambiente si può usare l'apparecchio per ottenere la potenza di raffreddamento massima.

La classe climatica è indicata sulla targhetta dati.

La posizione della targhetta dati è mostrata nella sezione **Descrizione dell'apparecchio**.



Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	Da +10°C a +32°C
N	Da +16°C a +32°C
ST	Da +16°C a +38°C
T	Da +16°C a +43°C
SN-ST	Da +10°C a +38°C
SN-T	Da +10°C a +43°C

Il corretto funzionamento dell'apparecchio è garantito a condizione che la temperatura ambiente non scenda al di sotto di -15°C.

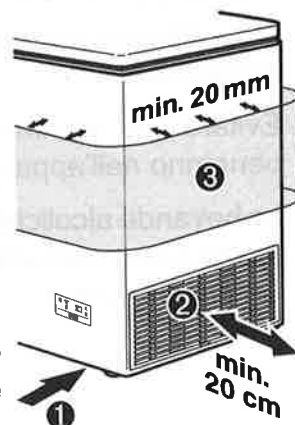
Installazione

- Evitare di posizionare l'apparecchio in aree esposte alla luce solare diretta o accanto alla stufa, al termosifone e simili.
- Il pavimento su cui si trova l'apparecchio deve essere orizzontale e in piano. Collocare l'apparecchio abbastanza lontano dalla parete in modo che il coperchio possa essere aperto e chiuso senza ostacoli.

① Non coprire lo spazio tra il bordo inferiore del congelatore e il pavimento, poiché l'unità di refrigerazione deve essere alimentata con aria per il raffreddamento.

② Deve esservi uno spazio di almeno 20 cm tra la griglia di aerazione e la parete. Questo spazio deve essere mantenuto libero e le aperture di ventilazione non ostruite.

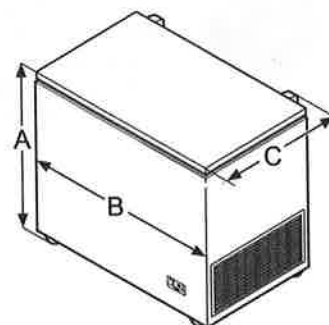
③ Non collocare alcun oggetto immediatamente accanto all'alloggiamento esterno dell'apparecchio. Deve esservi uno spazio di almeno 20 mm su tutto il perimetro per garantire un adeguato scarico del calore.



- La norma EN 378 specifica che più refrigerante è presente nel dispositivo, più grande deve essere la stanza in cui si trova il dispositivo. In ambienti troppo piccoli può formarsi una miscela gas-aria infiammabile in caso di perdite. Il locale di installazione deve utilizzare 8 g di refrigerante con una dimensione di almeno 1 m³. Le informazioni sul refrigerante contenuto sono sulla targhetta di identificazione all'interno del dispositivo.

Dimensioni (mm)

Modello	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Collegamento elettrico

L'apparecchio funziona solo a **corrente alternata (CA)**.

La tensione e la frequenza ammesse sono indicate sulla targhetta dati. La posizione della targhetta dati è mostrata nella sezione **Descrizione dell'apparecchio**.

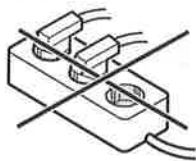
La presa deve essere messa a terra in modo corretto e protetta da un fusibile.

La corrente di azionamento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

La presa non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

Non collegare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla.

Non utilizzare inverter per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata/corrente trifase) o connettori a risparmio energetico. Pericolo di danni per l'elettronica!



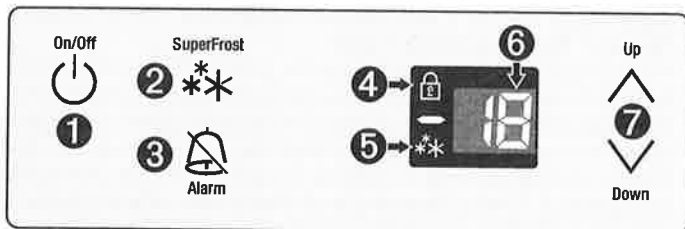
Risparmio di energia

- Garantire sempre una ventilazione adeguata. Non coprire le bocchette o la griglia di aerazione.
- Evitare di installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. la temperatura ambiente.
- Ridurre al minimo il tempo di apertura dell'apparecchio.
- Conservare gli alimenti **confezionati** in modo logico.
- Tenere tutti gli alimenti adeguatamente confezionati e coperti per evitare che si congelino all'esterno.
- Lasciare sempre che il cibo caldo si raffreddi a temperatura ambiente prima di mettere gli alimenti **confezionati** nell'apparecchio.
- Se nell'apparecchio è presente uno spesso strato di brina: sbrinare l'apparecchio.

La polvere accumulata aumenta il consumo di energia:

- Pulire periodicamente le aperture di ventilazione del vano motore per mantenerle libere dalla polvere.

Elementi operativi e di controllo



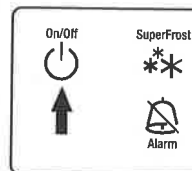
- 1 Tasto On/Off (accensione/spegnimento)
- 2 Tasto SuperFrost
- 3 Tasto di accensione/spegnimento avviso acustico
- 4 LED sicurezza bambini
- 5 LED SuperFrost
- 6 Display della temperatura
- 7 Tasti di impostazione della temperatura

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Si consiglia di pulire l'apparecchio prima di accenderlo per la prima volta (vedere **Pulizia**).

Per accendere l'apparecchio: Premere il tasto **ON/OFF (accensione/spegnimento)** finché il display della temperatura non si accende.

- I due trattini illuminati del display digitale della temperatura si accendono fino a raggiungere una temperatura di 0°C.
- Se la temperatura è inferiore a 0°C, il display digitale della temperatura visualizza la temperatura all'interno dell'apparecchio.

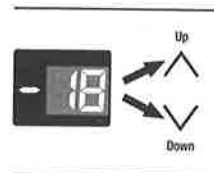


Per spegnere l'apparecchio: Premere il tasto **ON/OFF (accensione/spegnimento)** per circa 3 secondi in modo che il display della temperatura si spenga.

Impostazione della temperatura

- **Per abbassare la temperatura:** Premere il tasto inferiore **Down (Giù)**.

- **Per aumentare la temperatura:** Premere il tasto superiore **Up (Su)**.



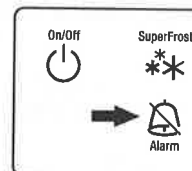
- Durante l'immissione della temperatura, la temperatura impostata lampeggia sul display.
- È possibile modificare le impostazioni con incrementi di 1°C premendo di nuovo brevemente il tasto. Se i tasti vengono tenuti premuti, l'impostazione della temperatura cambia più rapidamente.
- I controlli elettronici si commutano automaticamente circa 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto e viene visualizzata la temperatura effettiva nel congelatore.

Segnale di avviso acustico

Il dispositivo di avviso acustico consente di proteggere gli alimenti confezionati congelati e risparmiare energia.

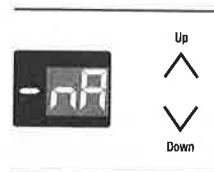
- Suona quando il coperchio è stato lasciato aperto per più di 60 secondi circa.
- Suona quando non è abbastanza freddo nel vano congelatore. Anche il display della temperatura lampeggia.

Il dispositivo di avviso acustico si spegne premendo il tasto **ALARM (ALLARME)**.



Display di interruzione di corrente

Se nel display viene visualizzato **nA** e viene emesso un segnale acustico, significa che nelle ultime ore o negli ultimi giorni la temperatura del congelatore è salita eccessivamente a causa di un'interruzione di corrente.



Per disattivare il display **nA** e l'allarme, premere il tasto **ALARM (ALLARME)**. L'allarme si arresta immediatamente e viene visualizzata la temperatura più alta registrata durante un'interruzione di corrente. Questa temperatura viene visualizzata in circa 1 minuto. Per cancellare immediatamente la visualizzazione della temperatura più alta, premere nuovamente il tasto **ALARM (ALLARME)** in modo che sul display venga visualizzata la temperatura effettiva dell'apparecchio.

Verificare la qualità degli alimenti confezionati e la loro idoneità al consumo nel caso siano diventati troppo caldi o addirittura scongelati.

Modalità di impostazione

In modalità di impostazione, è possibile impostare la sicurezza bambini e regolare la luminosità del display. La sicurezza bambini ha lo scopo di proteggere l'apparecchio da eventuali spegnimenti accidentali.

Attivazione della sicurezza bambini

Premere  **SuperFrost** per 5 secondi. Display = 

 **SuperFrost** Display = 

Up
Display =

SuperFrost

Display =

On/Off  Display = 

Disattivazione della sicurezza bambini

Premere  per 5 secondi. Display =   


 SuperFrost
 
 Display =

Down  Display = 

SuperFrost

Display = 

On/Off  Display = 

Regolazione della luminosità del display

Premere  per 5 secondi. Display = 

Up  Display = 

SuperFrost

Display = 

Utilizzare i tasti  e  per selezionare l'impostazione desiderata.

h1 = luminosità minima
h5 = luminosità massima

SuperFrost

Display = 

 On/Off La luminosità regolata viene attivata dopo un minuto.

Nota

Se si preme un tasto, il display si accende per un minuto alla massima luminosità.

Durante la messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità regolata diventa attiva solo una volta raggiunta la temperatura interna impostata dell'apparecchio.

Congelazione

Il cibo fresco deve essere confezionato e congelato completamente il più rapidamente possibile. Questa operazione è garantita dalla funzione SuperFrost.

La quantità massima di cibo in kg che può essere congelato in 24 ore è indicata sulla targhetta dati (capacità congelatore).

Nota: Il limite di impilamento superiore è il livello più alto del cestello!

Gefrierenmögen / Freezing Capacity
Pouvoir de Congel / Capac. Congeladora

11 kg / 24 h

Gefrierenmenge / Weight of Capacity
Poids de Congel / Capac. Congeladora

Max. Chill **Auto Def. Frost** **Eco-Mode** **Energy Star** **Light**

Max. Chill **Auto Def. Frost** **Eco-Mode** **Energy Star** **Light**

Max. Chill **Auto Def. Frost** **Eco-Mode** **Energy Star** **Light**

Serial-No.

SuperFrost

- La funzione SuperFrost viene utilizzata per abbreviare il tempo di congelazione degli alimenti freschi.

- Premere il tasto **SuperFrost**. La spia SuperFrost si accende.

Per utilizzare la funzione **Super-Frost**:

- Per una piccola quantità di cibo fresco di circa 2-5 kg, premere il tasto **SuperFrost 6** ore prima di sistemare il cibo fresco.
- Per una grande quantità di cibo fresco che supera i 5 kg, premere il tasto **SuperFrost 24** ore prima di sistemare il cibo fresco.

Nota: La funzione **SuperFrost** si spegne automaticamente. A seconda della quantità di cibo sistemato nel congelatore, normalmente il tempo sarà compreso tra 48 e max. 72 ore. Quando si preme il tasto SuperFrost, il compressore potrebbe non accendersi per un massimo di 8 minuti. Ciò è dovuto all'interruttore di ritardo di aumento integrato, progettato per aumentare la durata dell'unità di refrigerazione.

Per risparmiare energia, SuperFrost può essere spento prima che siano trascorse le 48 ore premendo nuovamente il tasto SuperFrost. Assicurarsi che la temperatura sia almeno di -18°C.

Non attivare la funzione SuperFrost:

- quando si introducono prodotti già congelati;
- se si introducono fino a circa 2 kg di alimenti freschi al giorno.

Note sulla congelazione

- Conservare insieme gli alimenti dello stesso tipo.
- **Confezionare** gli alimenti sempre a porzioni in base alle necessità. Per consentire una rapida congelazione integrale, non superare le seguenti quantità per confezione: frutta, verdura fino ad 1 kg, carne fino a 2,5 kg.
- Per ottenere una congelazione rapida, gli alimenti devono essere a contatto con le pareti interne quando sistemati nel congelatore.
- **Confezionare** gli alimenti congelati in sacchetti da congelazione standard, contenitori riutilizzabili di plastica, metallo o alluminio.
- Evitare che i prodotti da congelare vengano a contatto con quelli già surgelati. Introdurre sempre confezioni asciutte per evitare che più confezioni, congelandosi, formino un unico blocco.
- Evidenziare sempre sulle confezioni la data ed il contenuto, e non superare la data di conservazione consigliata per gli alimenti.
- Non congelare bottiglie e lattine con bevande contenenti acido carbonico, in quanto potrebbero esplodere.
- Per scongelare, prelevare solo il quantitativo veramente necessario. Cuocere il più rapidamente possibile gli alimenti scongelati.

Gli alimenti congelati possono essere scongelati nei modi seguenti:

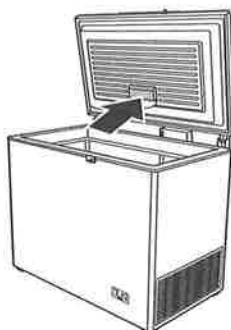
- nel forno ventilato
- nel forno a microonde
- a temperatura ambiente
- in frigorifero

Apparecchiatura

LED interno

Di serie, è fornita una lampada a LED per illuminare l'interno dell'apparecchio.

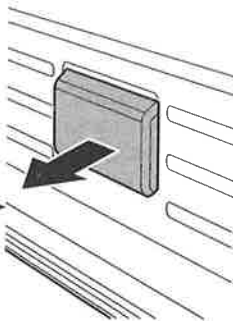
La luce interna si accende automaticamente all'apertura del coperchio e si spegne nuovamente alla chiusura.



Sostituzione della lampada

Se la lampada è difettosa, può essere sostituita tenendo conto dei seguenti punti.

1. Estrarre la spina o spegnere il fusibile.
2. Rimuovere il pannello del coperchio in direzione della freccia.



Possono essere utilizzate solo lampade a LED originali del produttore dell'apparecchio. La lampada può essere acquistata presso il servizio di assistenza clienti o rivenditori specializzati.

⚠ AVVERTENZA!

Quando si utilizzano lampade a LED di altri produttori, vi è il rischio di surriscaldamento o incendio.

Cestello CFf

I cestelli stabili supportano la conservazione di prodotti congelati di frequente necessità e consentono un accesso ergonomico.

Il livello superiore del cestello è il limite di carico massimo del cestello.



Cestelli CFd

Grazie alla possibilità di regolare le maniglie, i cestelli possono essere utilizzati per diverse applicazioni.

I cestelli possono essere sospesi al telaio del congelatore tramite le maniglie.



I cestelli possono essere sovrapposti, collocando cestello superiore sulle maniglie ripiegate verso l'interno. Per fare ciò, premere la maniglia verso il basso, sollevarla e inclinarla verso l'interno.

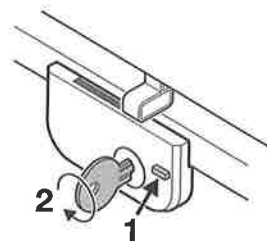


Chiusura

Questa chiusura è montata solo sul modello CFd. È possibile montare una chiusura simile sul modello CFf. La serratura è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio

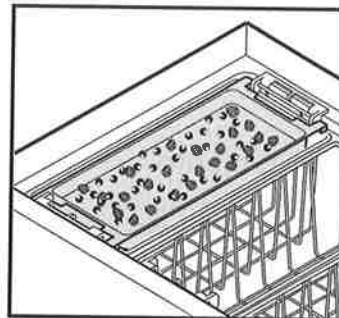
- 1 Tenere premuto il tasto.
- 2 Girare la chiave di 90°.



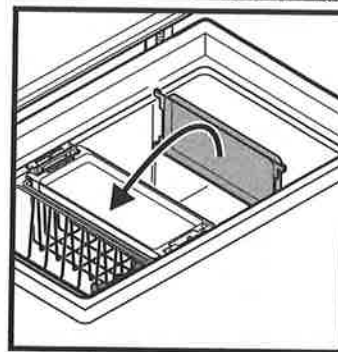
Vassoio del congelatore

Con il vassoio del congelatore, è possibile congelare delicatamente piccoli alimenti congelati (bacche, erbe aromatiche, verdure tritate).

Distribuire gli alimenti congelati sul vassoio del congelatore (i pezzi di frutta non si attaccano tra loro e quindi mantengono la forma).



Il vassoio del congelatore può essere sospeso sul cestello o può essere inserito nel contenitore interno e utilizzato come divisorio.



Accumulatori di freddo

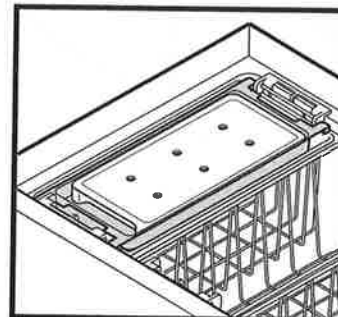
In caso di interruzione di corrente, l'accumulatore di freddo ritarda l'aumento della temperatura nel vano congelatore.

Alla prima accensione, inserire l'accumulatore a diretto contatto con le pareti laterali del contenitore interno e il fondo del contenitore interno in modo che si congeli rapidamente.

Quando l'accumulatore è completamente congelato, posizionarlo nella parte superiore del contenitore interno.

Per fare ciò, posizionare il vassoio congelatore contenente l'accumulatore in uno dei cestelli superiori.

Se il vassoio del congelatore continua a essere necessario come divisorio, posizionare l'accumulatore nel cestello direttamente sopra i prodotti congelati.



L'accumulatore è fornito solo nel modello CFd. Un ulteriore accumulatore può essere acquistato presso il servizio di assistenza clienti o rivenditori specializzati.

IT

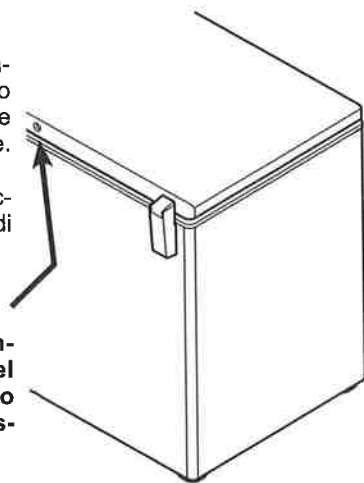
Sistema StopFrost

Questo sistema riduce la formazione di brina o ghiaccio in modo che l'apparecchio debba essere sbrinato meno frequentemente.

La formazione di brina o ghiaccio dipende dalle condizioni di esercizio e ambientali.

Nota importante

Per garantire il corretto funzionamento, l'apertura del sistema StopFrost sul retro del coperchio non deve essere chiusa.

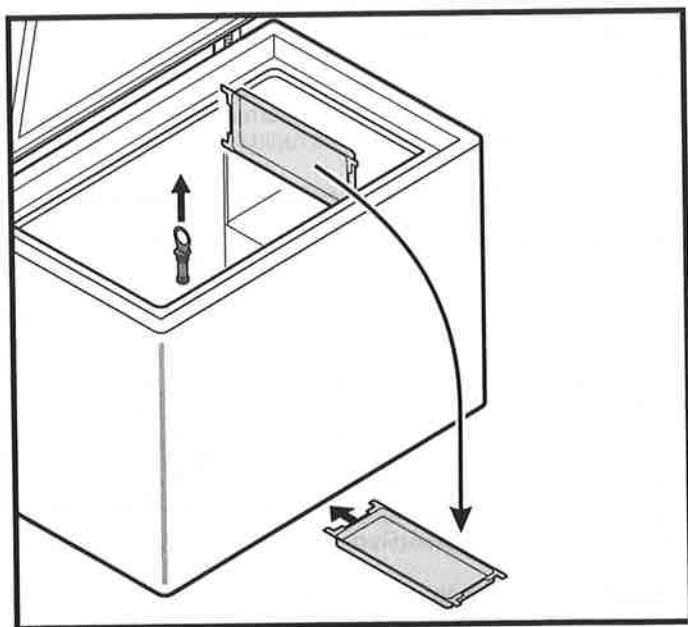


Sbrinamento

Dopo che l'apparecchio è stato in funzione per un po' di tempo, si formerà uno strato di brina o ghiaccio sulle pareti interne. Ciò aumenta il consumo di energia.

- Accendere SuperFrost il giorno prima dello scongelamento per aumentare il freddo sugli alimenti.
- Spegnerne l'apparecchio per sbrinare. Estrarre la spina di rete.
- Avvolgere gli alimenti congelati, possibilmente ancora nel cestello del congelatore, in carta o coperte e conservarli in un luogo fresco.
- Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico. Rimuovere la parete divisoria o il vassoio del congelatore e posizionarli sotto l'apparecchio in modo che l'acqua scongelata fuoriesca attraverso l'apertura di scarico nella parete divisoria o nel vassoio del congelatore.
- Lasciare aperto il coperchio durante lo sbrinamento. Dopo lo sbrinamento, eliminare l'acqua rimanente e pulire l'apparecchio.

Non utilizzare dispositivi meccanici o altri supporti artificiali per lo scongelamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.



Pulizia

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare il deterioramento del cibo.

Prima della pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica. Estrarre la spina o spegnere il fusibile.

Le superfici nell'area di conservazione degli alimenti devono essere pulite a intervalli regolari. Conservare solo alimenti confezionati.

Se la porta viene lasciata aperta per un lungo periodo, la temperatura negli scomparti dell'apparecchio potrebbe aumentare notevolmente.

- Pulire l'interno, le parti in dotazione e le pareti esterne con acqua tiepida e una piccola dose di detergente. Non utilizzare solventi chimici o detergenti contenenti sabbia o acidi.
- Ventilazione vano motore
- Non aprire il coperchio.
- Pulire i fori di ventilazione utilizzando un aspirapolvere o una spazzola.
- È consigliabile pulire dopo 3-6 mesi.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di danni ai componenti dell'apparecchio e rischio di lesioni a causa del vapore caldo.

Non utilizzare apparecchiature di pulizia a vapore per pulire l'apparecchio.

- Assicurarsi che durante la pulizia l'acqua non penetri nei componenti elettrici o nella griglia di aerazione.
- Asciugare bene tutte le parti con un panno.
- Le griglie di aerazione devono essere pulite regolarmente. I depositi di polvere aumentano il consumo di energia. Assicurarsi che nessuno dei cavi o altri componenti siano staccati, piegati o danneggiati.
- Non danneggiare o rimuovere la targhetta dati sul retro dell'apparecchio. È estremamente importante per la manutenzione.

Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per un lungo periodo, deve essere spento, scongelato, pulito e asciugato e la porta deve essere lasciata aperta per evitare la formazione di muffa.

Guasti

L'apparecchio è progettato e prodotto per una durata operativa lunga e affidabile senza guasti. In caso di guasti durante il funzionamento, verificare se è dovuto a un errore di funzionamento. Anche durante il periodo di garanzia, i costi di manutenzione risultanti saranno a carico del proprietario.

Si possono riparare i seguenti guasti da soli:

- **L'apparecchio non funziona:** le lampade di controllo non sono accese.
 - La spina è correttamente inserita nella presa di corrente?
 - Il fusibile è intatto?
- **Rumori troppo forti:**
 - L'apparecchio è installato saldamente sul pavimento?
 - L'apparecchio fa vibrare i mobili o gli oggetti adiacenti? I rumori causati dal circuito del refrigerante non possono essere evitati.
- **La temperatura non è abbastanza bassa:**
 - L'impostazione della temperatura è corretta (vedere Impostazione della temperatura)?
 - Sono state inserite quantità eccessive di alimenti freschi nell'apparecchio? Osservare il display della temperatura per altre 24 ore.
 - Il termometro installato separatamente mostra il valore corretto?
 - Il sistema di ventilazione funziona correttamente?
 - L'apparecchio è posizionato troppo vicino a una fonte di calore?

Se sul display viene visualizzato F4 o F5, l'apparecchio ha subito un guasto. In tal caso, contattare il servizio di assistenza clienti.

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte e se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il centro di assistenza tecnica più vicino indicando il tipo di apparecchio ①, il codice di servizio ② ed il numero dell'apparecchio ③ riportati sulla targhetta dati.

XXX 9999 Index: 99 X / 999
 Serv. Nr./No. Service: 9999999-99

1. Model/Type: R10000
 2. Service Code: 9999999-99
 3. Serial Number: 99.999.999.9

La posizione della targhetta dati è mostrata nella sezione **Descrizione dell'apparecchio**.

Spegnimento dell'apparecchio

Se l'apparecchio deve essere spento per un determinato periodo di tempo, spegnerlo e scollegare la spina o svitare il fusibile.

Pulire l'apparecchio e lasciare il coperchio aperto per evitare odori sgradevoli.

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza in materia e alle direttive UE 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

Prioridad de las advertencias

⚠ PELIGRO	Identifica una situación que implica un peligro directo que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones corporales graves.
⚠ ADVERTENCIA	Identifica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones corporales graves.
⚠ PRECAUCIÓN	Identifica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones corporales leves o moderadas.
AVISO	Identifica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños materiales.
Nota	Identifica información y consejos útiles.

Instrucciones de seguridad y advertencias

- **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa del electrodoméstico o la estructura incorporada libres de obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente dispositivos mecánicos u otras ayudas recomendadas por el fabricante para ayudar a agilizar el proceso de descongelación.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice en el compartimento de la nevera ningún aparato eléctrico que no cumpla con el diseño recomendado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** El cable principal no se debe dañar mientras se instala el electrodoméstico.
- **ADVERTENCIA:** No se deben colocar ni operar en la parte posterior del electrodoméstico ladrones o bases múltiples ni otros dispositivos electrónicos (como transformadores halógenos).
- **ADVERTENCIA:** Peligro de lesión debido a descarga eléctrica. Hay partes bajo tensión debajo de la cubierta. Solo el personal de servicio al cliente o personal capacitado debe cambiar o reparar la luz LED interior.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesión por la lámpara LED. La intensidad de la luz LED cumple con la clase láser RG 2. Si la cubierta es defectuosa, no mire directamente a la luz a través de lentes ópticas desde una distancia cercana. Esto puede dañar sus ojos.
- **ADVERTENCIA:** Este electrodoméstico debe asegurarse como se describe en las instrucciones de uso (instrucciones de instalación) para eliminar cualquier riesgo potencial debido a su inestabilidad.
- Este electrodoméstico lo pueden utilizar niños a partir de 8 años de edad y personas con condiciones físicas, sensoriales o mentales reducidas o con una falta de experiencia y conocimientos si se les supervisa o se les ha instruido en el uso seguro del electrodoméstico y han entendido los riesgos que conlleva. No se debe permitir que los niños jueguen con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no se deben llevar a cabo por niños sin supervisión. Los niños entre 3 y 8 años de edad pueden llenar y vaciar la nevera/congelador.
- No almacene en este electrodoméstico sustancias explosivas como botes de aerosol con propelente inflamable.
- Para evitar lesiones y daños materiales, el electrodoméstico solo debe ser instalado por dos personas.
- Después de desembalarlo, compruebe que el electrodoméstico no tenga signos de daños. Póngase en contacto con el proveedor si está dañado. No conecte el electrodoméstico a la red eléctrica.
- Evite el contacto prolongado de la piel con superficies frías (por ejemplo, productos fríos o congelados). Si es necesario, tome precauciones de seguridad (por ejemplo, guantes).
- No coma helado, en particular polos de hielo o cubitos de hielo, inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que existe el riesgo de "quemarse" debido a las temperaturas muy frías.
- No consuma alimentos que se hayan guardado durante demasiado tiempo, ya que puede causar intoxicación alimentaria.
- Todas las reparaciones y trabajos realizados en el electrodoméstico solo pueden ser realizados por personal de servicio de atención al cliente u otro personal capacitado. Lo mismo cabe decir para cambiar el cable de alimentación.
- Realice reparaciones y otros trabajos en el electrodoméstico únicamente cuando el enchufe de la red eléctrica se haya desconectado y lo compruebe visualmente.
- Instale, conecte y deseche el electrodoméstico únicamente como se describe en estas instrucciones.

ciones de funcionamiento.

- En caso de error, desconecte el enchufe o apague el fusible.
- Cuando desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si tiene un electrodoméstico con cerradura, no deje la llave cerca del electrodoméstico o al alcance de los niños.
- El electrodoméstico está diseñado para su uso en áreas cerradas. No utilice el electrodoméstico al aire libre o en áreas donde esté expuesto a salpicaduras de agua o condiciones húmedas.
- No use la luz LED interior para iluminar la habitación. La luz LED interior solo está diseñada para iluminar el interior del electrodoméstico.
- No permita que las llamas vivas o las fuentes de ignición penetren en el electrodoméstico.
- Las bebidas alcohólicas u otros recipientes que contengan alcohol deben sellarse herméticamente para su almacenamiento.

Símbolos en el electrodoméstico

	Este símbolo se puede encontrar en el compresor. Se refiere al aceite que hay dentro del compresor e indica el siguiente peligro: tragar o inhalar puede ser fatal. Esto solo es relevante para el reciclaje. No hay peligro durante el uso normal.
	Advertencia sobre sustancias inflamables.
	Se puede aplicar una pegatina con este efecto en la parte trasera del electrodoméstico. Se refiere a los paneles con espuma en la puerta y/o en la carcasa. Esto solo es relevante para el reciclaje. No quite la pegatina.

Notas sobre la eliminación

El electrodoméstico contiene materiales reutilizables y debe eliminarse adecuadamente, no simplemente con basura doméstica sin clasificar. Los electrodomésticos que ya no se necesitan se deben eliminar de forma profesional y adecuada, de acuerdo con las regulaciones y leyes locales actuales.



Al deshacerse del electrodoméstico, asegúrese de que el circuito refrigerante no esté dañado para evitar el escape descontrolado de dicho refrigerante (datos en la placa de características) y el aceite que contiene.

- Deshabilite el aparato.
- Retire el enchufe de la red eléctrica.
- Corte el cable de conexión.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia debido al material de embalaje y a la película plástica!

No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Lleve el material de embalaje a un punto de recogida oficial.

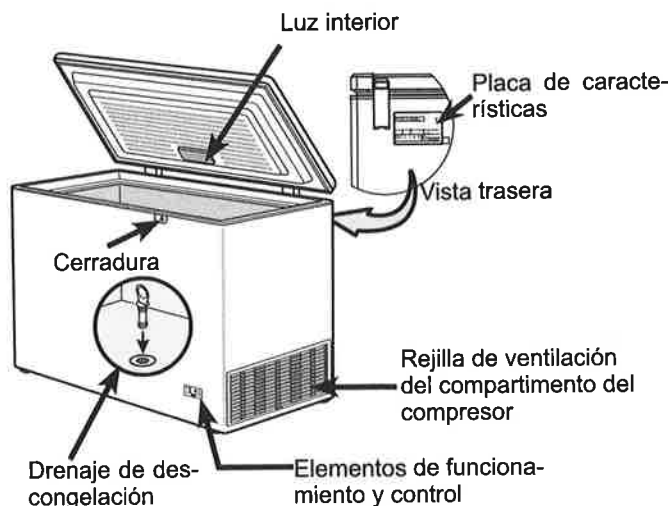
Rango de uso del electrodoméstico

El electrodoméstico solo es adecuado para el almacenamiento y refrigeración de alimentos envasados en un entorno doméstico o similar. Esto incluye, por ejemplo, el uso

- en las cocinas de empleados y en establecimientos de alojamiento y desayuno,
- por huéspedes en casas rurales, hoteles, moteles y otras formas de alojamiento,
- en catering y servicios similares del comercio al por mayor.

Utilice el electrodoméstico únicamente como es habitual en un entorno doméstico. Todos los demás tipos de uso no están permitidos. Este electrodoméstico no es adecuado para almacenar y refrigerar medicinas, plasma sanguíneo, preparaciones de laboratorio o sustancias similares y productos cubiertos por la Directiva 2007/47/CE sobre productos sanitarios. Todo uso indebido del aparato puede dar lugar a daños o al deterioro de los bienes almacenados. Además, el electrodoméstico no es apto para funcionar en entornos potencialmente explosivos.

Descripción del electrodoméstico



¡Importante!

Antes de poner en marcha el electrodoméstico, tape la apertura del drenaje de descongelación situada en la parte inferior del electrodoméstico con el tapón provisto. Esto es importante para asegurarse de que el electrodoméstico funciona correctamente.

Clasificación climática

La clasificación climática indica la temperatura ambiente a la que puede funcionar el electrodoméstico para lograr un rendimiento de refrigeración completo.

La clasificación climática se indica en la placa de características.

La posición de la placa de características se muestra en la sección titulada **Descripción del electrodoméstico**.



Clasificación climática Temperatura de la sala

SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C
SN- ST	De +10 °C a +38 °C
SN-T	De +10 °C a +43 °C

El funcionamiento sin fallos del aparato está garantizado siempre que la temperatura ambiente no descienda por debajo de -15 °C.

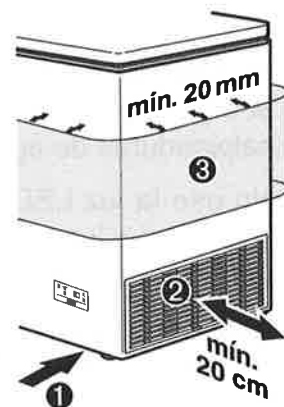
Colocación

- No coloque el electrodoméstico en zonas donde incida directamente la luz o cerca de una estufa, calentador u objeto similar.
- El suelo en el que se coloque el electrodoméstico debe ser horizontal y estar nivelado. Coloque el electrodoméstico lo suficientemente lejos de la pared para que la puerta se pueda abrir y cerrar sin obstáculos

- No cubra el espacio entre el borde inferior del congelador y el suelo, ya que se tiene que suministrar aire a la unidad de refrigeración para que el aparato enfíe.

- Debe haber un espacio de al menos 20 cm entre la rejilla de ventilación y la pared. Este espacio debe quedar libre y las aberturas de ventilación sin cubrir.

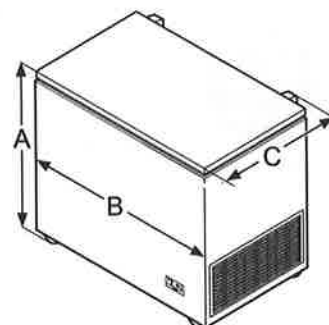
- No coloque objetos justo al lado de la carcasa exterior del electrodoméstico. Debe de haber un espacio de al menos 20 mm todo alrededor para asegurar una descarga de calor adecuada.



- El estándar EN 378 especifica que cuanto más refrigerante haya en el electrodoméstico, mayor será la habitación en la que se encuentre dicho electrodoméstico. En habitaciones demasiado pequeñas se puede desarrollar una mezcla inflamable de gas y aire en caso de una fuga. La sala de instalación debe utilizar 8 g de refrigerante y debe tener un tamaño mínimo de 1 m³. La información sobre el refrigerante que contiene el aparato se encuentra en la placa de identificación dentro del dispositivo.

Dimensiones (mm)

Modelo	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Conexión eléctrica

Utilice el aparato únicamente con **corriente alterna (CA)**.

El voltaje y la frecuencia permitidos se indican en la placa de características. La posición de la placa de características se muestra en la sección titulada **Descripción del electrodoméstico**.

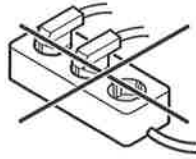
El enchufe debe estar correctamente conectado a tierra y protegido por un fusible.

La corriente de disparo del fusible debe estar entre 10 A y 16 A.

El enchufe no debe estar situado detrás del aparato y debe ser fácilmente accesible.

No conecte el electrodoméstico con alargadores o tomas de corriente de extensión.

No utilice inversores autónomos (conversión de corriente directa a corriente alterna/corriente trifásica) o enchufes de ahorro de energía. ¡Existe el riesgo de daño al sistema de control eléctrico!



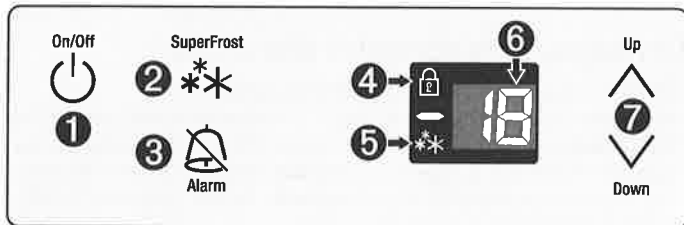
Ahorro de energía

- Asegure siempre una buena ventilación. No cubra las aberturas de ventilación ni la rejilla.
- Evite colocar el electrodoméstico en lugares donde incida la luz del sol directamente o cerca de cocinas, radiadores y fuentes de calor similares.
- El consumo de energía depende de las condiciones de instalación, por ejemplo, la temperatura ambiente.
- Mantenga al mínimo el tiempo en que el aparato está abierto.
- Almacene la comida **envasada** de forma lógica.
- Mantenga toda la comida envasada de forma correcta y cubierta para evitar que se congele por fuera.
- Permita siempre que la comida caliente se enfríe a temperatura ambiente antes de **envasarla** y colocarla en el electrodoméstico.
- Si hay una capa gruesa de hielo en el dispositivo: descongele el electrodoméstico.

El polvo acumulado aumenta el consumo de energía:

- Limpie las aberturas de ventilación del compartimento de motor para mantenerlas libres de polvo.

Elementos de funcionamiento y control

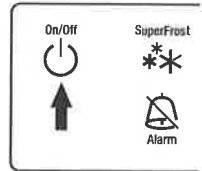


- 1 Botón On/Off (Encendido/Apagado)
- 2 Botón SuperFrost
- 3 Botón Activación/Desactivación de advertencia acústica
- 4 LED Bloqueo infantil
- 5 LED SuperFrost
- 6 Indicación de la temperatura
- 7 Botones Configuración de temperatura

Encender y apagar el electrodoméstico

Es recomendable que limpie el electrodoméstico antes de encenderlo por primera vez (consulte la sección **Limpieza**).

Para encender el electrodoméstico: Presione el botón **ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)** hasta que la pantalla de temperatura se ilumine.



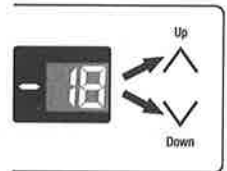
- Los dos guiones iluminados de la pantalla digital de temperatura se iluminarán hasta que se alcance una temperatura de 0 °C.
- Si la temperatura es inferior a 0 °C, la pantalla digital de temperatura mostrará la temperatura dentro del aparato.

Para apagar el electrodoméstico: Presione los botones **ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)** durante aproximadamente 3 segundos para que la pantalla de temperatura se apague.

Establecer la temperatura

- **Para reducir la temperatura:** presione el botón inferior **Down (Abajo)**.

- **Para aumentar la temperatura:** presione el botón superior **Up (Arriba)**



- Al introducir la temperatura, la temperatura ajustada parpadeará en la pantalla.
- Puede cambiar los ajustes en incrementos de 1 °C presionando brevemente el botón de nuevo. Si los botones se mantienen pulsados, el ajuste de temperatura cambiará más rápido.
- Los controles electrónicos se conmutarán automáticamente unos 5 segundos después de la última vez que se pulsó el botón y se mostrará la temperatura real en el congelador.

Señal acústica de advertencia

El dispositivo de advertencia acústica ayuda a proteger la comida congelada y ahorrar energía.

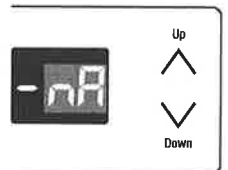
- Suena cuando se ha dejado la tapa abierta durante más de 60 segundos aproximadamente.
- Suena cuando el compartimento del congelador no está lo suficientemente frío. La temperatura mostrada en la pantalla también parpadeará.



El dispositivo de advertencia acústica se apaga presionando el botón **ALARM (ALARMA)**

Advertencia de apagón

Si **nA** se muestra en la pantalla y suena la alarma, significa que la temperatura del congelador ha subido demasiado durante las últimas horas o días debido a un apagón.



Para deshabilitar la visualización de **nA** en la pantalla y la alarma, presione el botón

ALARM (ALARMA). La alarma se detendrá inmediatamente y la temperatura más alta registrada durante el apagón se mostrará en pantalla. Esta temperatura se mostrará durante aproximadamente 1 minuto. Para cancelar la visualización de esta temperatura más alta de forma inmediata, vuelva a presionar el botón

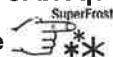
ALARM (ALARMA) y la pantalla mostrará la temperatura real del electrodoméstico.

Compruebe la calidad de los alimentos envasados y su idoneidad para el consumo en el caso de que se haya calentado demasiado o incluso descongelado.

Modo configuración

En el modo de configuración, puede establecer el bloqueo infantil y ajustar el brillo de la pantalla. El bloqueo infantil está diseñado para proteger el electrodoméstico para que no se pueda apagar de forma accidental.

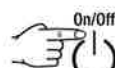
Activar el bloqueo infantil

Presione  durante 5 segundos. Pantalla = 

 Pantalla = 

 Pantalla = 

 Pantalla = 

 Pantalla = 

Desactivar el bloqueo infantil

Presione  durante 5 segundos. Pantalla = 

 Pantalla = 

 Pantalla = 

 Pantalla = 

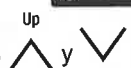
 Pantalla = 

Ajustar el brillo de la pantalla

Presione  durante 5 segundos. Pantalla = 

 Pantalla = 

 Pantalla = 

Utilice los botones  y  para seleccionar la configuración deseada.

h1 = brillo mínimo
h5 = brillo máximo

 Pantalla = 

 El ajuste de brillo se activará al cabo de un minuto.

Nota

Si se presiona un botón, la pantalla se iluminará durante un minuto al nivel máximo de brillo.

Al configurar el electrodoméstico, el brillo ajustado solo se activará una vez que se ha alcanzado la temperatura interior establecida.

Congelación

Los alimentos frescos deberían envasarse y congelarse completamente tan rápido como sea posible. La función SuperFrost hace esto posible.

La cantidad máxima de alimentos en kg que se pueden congelar en 24 horas se muestra en la placa de características (Capacidad del congelador).

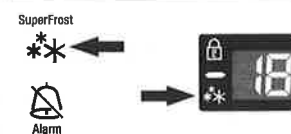
Nota: ¡El límite de apilamiento coincide con el nivel máximo de la cesta!

Gefriervermögen / Freezing Capacity	
Pouvoir de Congel / Capac. Congeladora	
kg / 24 h	
1	2
3	4
6	8
10	12
15	20
20	25
25	30
30	35
35	40
40	45
45	50
50	55
55	60
60	65
65	70
70	75
75	80
80	85
85	90
90	95
95	100
100	105
105	110
110	115
115	120
120	125
125	130
130	135
135	140
140	145
145	150
150	155
155	160
160	165
165	170
170	175
175	180
180	185
185	190
190	195
195	200
200	205
205	210
210	215
215	220
220	225
225	230
230	235
235	240
240	245
245	250
250	255
255	260
260	265
265	270
270	275
275	280
280	285
285	290
290	295
295	300
300	305
305	310
310	315
315	320
320	325
325	330
330	335
335	340
340	345
345	350
350	355
355	360
360	365
365	370
370	375
375	380
380	385
385	390
390	395
395	400
400	405
405	410
410	415
415	420
420	425
425	430
430	435
435	440
440	445
445	450
450	455
455	460
460	465
465	470
470	475
475	480
480	485
485	490
490	495
495	500
500	505
505	510
510	515
515	520
520	525
525	530
530	535
535	540
540	545
545	550
550	555
555	560
560	565
565	570
570	575
575	580
580	585
585	590
590	595
595	600
600	605
605	610
610	615
615	620
620	625
625	630
630	635
635	640
640	645
645	650
650	655
655	660
660	665
665	670
670	675
675	680
680	685
685	690
690	695
695	700
700	705
705	710
710	715
715	720
720	725
725	730
730	735
735	740
740	745
745	750
750	755
755	760
760	765
765	770
770	775
775	780
780	785
785	790
790	795
795	800
800	805
805	810
810	815
815	820
820	825
825	830
830	835
835	840
840	845
845	850
850	855
855	860
860	865
865	870
870	875
875	880
880	885
885	890
890	895
895	900
900	905
905	910
910	915
915	920
920	925
925	930
930	935
935	940
940	945
945	950
950	955
955	960
960	965
965	970
970	975
975	980
980	985
985	990
990	995
995	1000

SuperFrost

- Se puede emplear la función SuperFrost para acortar el tiempo de congelación de los alimentos frescos.

- Presione el botón **SuperFrost**. Se enciende la lámpara SuperFrost.



Para utilizar la función **SuperFrost**:

- Para una cantidad pequeña de alimentos frescos (entre 2 y 5 kg aproximadamente), presione el botón **SuperFrost** 6 horas antes de introducir dichos alimentos.
- Para una cantidad grande de alimentos frescos de más de 5 kg, presione el botón **SuperFrost** 24 horas antes de introducir dichos alimentos.

Nota: La función **SuperFrost** se apaga automáticamente. Dependiendo de la cantidad de alimentos puestos en el congelador, esto normalmente ocurrirá entre 48 y 72 horas. Cuando presione el botón SuperFrost, es posible que el compresor no se encienda hasta transcurridos unos 8 minutos. Esto es debido al interruptor de retraso de subida que está diseñado para prolongar la vida útil de la unidad de refrigeración.

Para ahorrar energía, se puede desactivar la función SuperFrost antes de que transcurran las 48 horas presionando el botón SuperFrost de nuevo. Asegúrese de que la temperatura es al menos -18 °C.

No debería activar la función SuperFrost:

- al poner alimentos congelados en el congelador;
- si desea congelar hasta unos 2 kg de alimentos frescos al día.

Consejos para congelar alimentos

- Siempre guarde alimentos idénticos juntos.
- Envase** los alimentos que vaya a congelar usted mismo en cantidades adecuadas para su hogar. Para asegurarse de que los alimentos se congelen completamente, no debe exceder las siguientes cantidades por paquete: hasta 1 kg para frutas y verduras y hasta 2,5 kg para carne.
- Para una rápida congelación, los alimentos deben estar en contacto con las paredes interiores cuando se colocan en el congelador.
- Envase** los alimentos congelados en bolsas estándar para congelador o recipientes de plástico, metal o aluminio reutilizables.
- No permita que los alimentos frescos que desea congelar entren en contacto con alimentos que ya están congelados. Mantenga los envases siempre secos para evitar que se peguen unos con otros.
- Siempre escriba la fecha y el contenido en el envase y no exceda el tiempo de almacenamiento estipulado para los alimentos.
- No congele botellas y latas que contengan bebidas con gas, ya que pueden explotar.
- Saque solamente la cantidad de alimentos que necesita inmediatamente para descongelar. Utilice los alimentos descongelados en comidas preparadas tan rápido como sea posible.

Hay varias formas de descongelar los alimentos congelados:

- en un horno de convección
- en un microondas
- a temperatura ambiente
- en la nevera

Equipo

Lámpara LED Interior

Se proporciona una lámpara LED de serie para iluminar el interior del electrodoméstico.

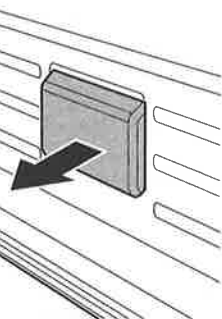
La luz interior se enciende automáticamente cuando se abre la tapa y se apaga otra vez cuando se cierra dicha tapa.



Sustituir la lámpara

Si la lámpara no funciona, se puede sustituir siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Saque el enchufe de la red eléctrica o desconecte el fusible.
2. Quite el panel de la cubierta en el sentido de la flecha.



Solo se pueden utilizar lámparas originales LED del fabricante del electrodoméstico. Se puede comprar la lámpara desde el departamento de servicio al cliente o en tiendas especializadas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Existe el riesgo de sobrecalentamiento e incendio si utiliza lámparas LED de otros fabricantes.

Cestas CFf

Las cestas fijas soportan el almacenamiento de alimentos congelados comunes y permiten el acceso ergonómico.



El nivel máximo de la cesta es el límite de carga de la misma.

Cestas CFd

Gracias a la posibilidad de ajuste de las asas, las cestas se pueden utilizar para diferentes aplicaciones.

Las cestas se pueden colgar en la estructura del congelador por sus asas.



Las cestas se pueden colocar unas encima de otras, colocando la cesta superior en las asas que se hayan dobladas hacia adentro. Para hacer esto, presione el asa hacia abajo, levántela e inclínala hacia adentro.

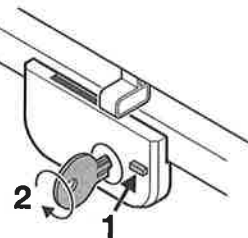


Cerradura

Esta cerradura solo es compatible con el modelo CFd. Se puede instalar una cerradura similar en el modelo CFf. La cerradura está equipada con un mecanismo de seguridad.

Cerrar con llave el electrodoméstico

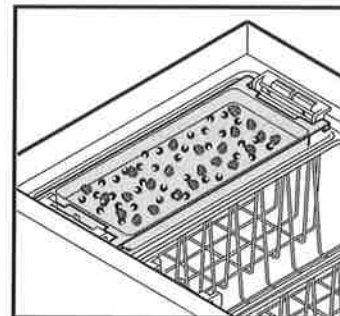
- 1 Presione el botón y siga presionando hacia abajo.
- 2 Gire la llave 90°.



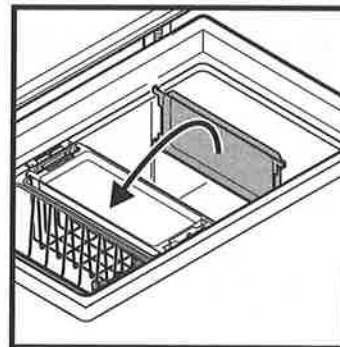
Bandeja del congelador

La bandeja del congelador permite congelar cuidadosamente alimentos pequeños (bayas, hierbas, verduras troceadas).

Extienda los alimentos congelados en la bandeja del congelador (los trozos de fruta no se pegan entre sí y mantienen su forma).



La bandeja del congelador se puede suspender o colgar en la cesta o deslizar en el recipiente interior para utilizarla como un separador.



Acumuladores de almacenamiento en frío

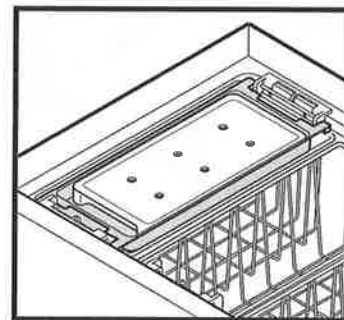
En caso de apagón, el acumulador de almacenamiento en frío retrasa el aumento de temperatura en el compartimento del congelador.

Al encenderlo por primera vez, inserte el acumulador para que haga contacto directo con las paredes laterales del recipiente interior y el suelo de este de forma que se congele rápidamente.

Una vez que el acumulador esté completamente congelado, colóquelo en la parte superior del recipiente interior.

Para hacer esto, coloque la bandeja del congelador con el acumulador en una de las cestas superiores.

Si sigue necesitando la bandeja del congelador como separador, coloque el acumulador en la cesta directamente encima de los alimentos congelados.



El acumulador solamente se proporciona con el modelo CFd. Se puede comprar otro acumulador desde el departamento de servicio al cliente o en tiendas especializadas.

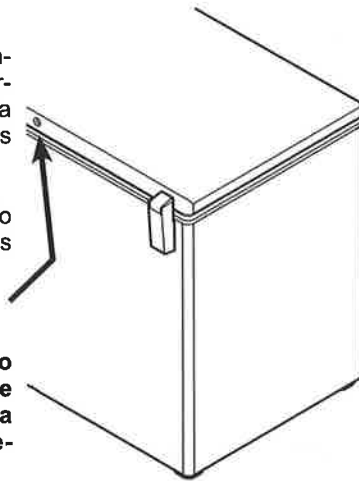
Sistema StopFrost

Este sistema reduce la formación de escarcha o hielo de forma que el congelador necesita ser descongelado con menos frecuencia.

La formación de escarcha o hielo depende de las condiciones ambientales y de operación.

Nota importante

Para asegurar un adecuado funcionamiento, no se debe cerrar la abertura del sistema StopFrost en la parte posterior de la tapa.

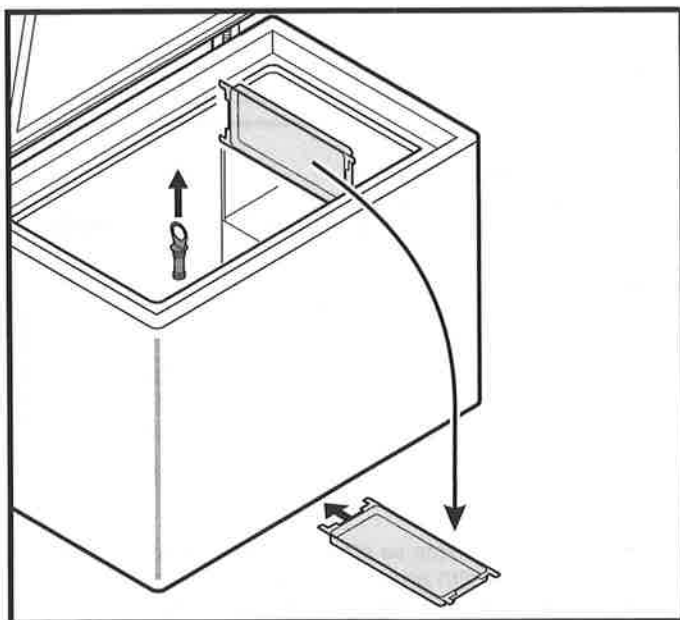


Descongelación

Tras un tiempo de funcionamiento del congelador, se formará una capa de escarcha o hielo en las paredes interiores. Esto aumenta el consumo de energía.

- Active la función SuperFrost el día antes de descongelar el congelador para proporcionar un aumento de frío a los alimentos.
- Apague el congelador para descongelarlo. Retire el enchufe de la red eléctrica.
- Envuelva los alimentos congelados, posiblemente en las cestas del congelador, en papel o mantas y guárdelos en un lugar fresco.
- Retire el tapón de la abertura de drenaje. Retire la pared divisoria o la bandeja del congelador y colóquelas debajo del electrodoméstico de forma que el agua de descongelación se vacíe por la abertura de drenaje en la pared divisoria o la bandeja del congelador.
- Deje la tapa abierta mientras se descongela. Después de descongelar el congelador, pase una fregona para absorber cualquier agua que quede y limpie el electrodoméstico.

No utilice dispositivos mecánicos u otros medios artificiales para acelerar los procesos de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.



Limpieza

El incumplimiento de estas instrucciones puede echar a perder los alimentos.

Antes de limpiar el electrodoméstico, desconéctelo siempre de la red eléctrica. Saque el enchufe de la red eléctrica o desconecte el fusible.

Las superficies de la zona de almacenamiento de alimentos se deben limpiar regularmente. Solamente se deben almacenar alimentos envasados.

Si se deja la tapa abierta durante un período prolongado de tiempo, la temperatura de los compartimentos del electrodoméstico puede subir drásticamente.

- Limpie el interior, los componentes del equipo y las paredes exteriores con agua tibia y un poco de jabón. No utilice disolventes químicos ni ningún agente de limpieza que contenga arena o ácido.
- Ventilación del compartimento del motor
 - No abra la tapa.
 - Limpie los orificios de ventilación con una aspiradora o un cepillo.
 - Es aconsejable limpiar una vez cada 3-6 meses.

⚠ PRECAUCIÓN

Existe el riesgo de daños a los componentes del electrodoméstico y de lesiones relacionados con el vapor caliente.

No utilice equipos de limpieza de vapor caliente para limpiar el electrodoméstico.

- Asegúrese de que el agua de limpieza no entre en los componentes eléctricos o la rejilla de ventilación.
- Seque todos los componentes bien con un trapo.
- Se deben limpiar las rejillas de ventilación regularmente. Los depósitos de polvo incrementan el consumo de energía. Asegúrese de que ninguno de los cables y otros componentes están desconectados, doblados o dañados.
- No dañe ni quite la placa de características del lado posterior del electrodoméstico. Es muy importante a efectos de mantenimiento.

Si el electrodoméstico se va a dejar vacío durante un período prolongado de tiempo, se debe apagar, descongelar, limpiar y secar y la puerta se debe dejar abierta para evitar la formación de moho.

Averías

El electrodoméstico está diseñado y fabricado para una vida útil duradera y fiable sin fallos. Si a pesar de ello se produce una avería durante el funcionamiento, compruebe si se debe a un error de funcionamiento. Tenga en cuenta que, incluso durante el periodo de garantía, el propietario tendrá que asumir los gastos de mantenimiento resultantes.

Puede que sea capaz de solucionar las siguientes averías por sí mismo.

- **El electrodoméstico no funciona:** las lámparas de control no están encendidas.
 - ¿Está el enchufe correctamente colocado en la toma de corriente?
 - ¿Está el fusible intacto?
- **Ruido de funcionamiento alto:**
 - ¿Está el electrodoméstico instalado de forma estable en el suelo?
 - ¿El electrodoméstico hace que muebles cercanos u objetos vibren? Por favor, tenga en cuenta que los ruidos del circuito refrigerante no se pueden evitar.
- **La temperatura no es suficientemente baja:**
 - ¿Es correcto el valor de temperatura establecido (consulte la sección Establecer la temperatura)?
 - ¿Se han colocado cantidades excesivas de alimentos frescos en el electrodoméstico? Observe la pantalla de temperatura durante otras 24 horas.
 - ¿Muestra el termómetro instalado por separado la lectura correcta?
 - ¿Está funcionando el sistema de ventilación correctamente?
 - ¿Está el electrodoméstico ubicado demasiado cerca de una fuente de calor?

Si aparece F4 o F5 en la pantalla, el electrodoméstico ha sufrido un fallo. En este caso, contacte con el departamento de servicio a clientes.

Si no se da ninguna de las causas anteriores y no puede rectificar la avería por sí mismo, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente más cercano indicando el tipo de aparato

①, el número de servicio ② y número del electrodoméstico ③ como se indica en la placa de características.

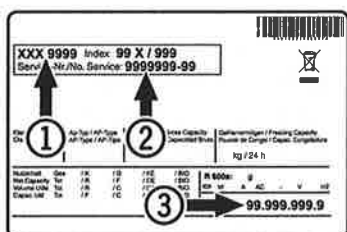
La posición de la placa de características se muestra en la sección titulada **Descripción del electrodoméstico**.

Apagar el electrodoméstico

Si el electrodoméstico va a estar cerrado por un periodo de tiempo, apáguelo y desconecte el cable o apague o desatornille el fusible.

Limpie el electrodoméstico y deje la tapa abierta para evitar olores desagradables.

El electrodoméstico cumple las normas de seguridad pertinentes y las directivas de la UE 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.



Prioridade dos avisos

 PERIGO	Identifica uma situação que envolve um perigo direto que, se não for evitada, pode originar a morte ou ferimentos corporais graves.
 AVISO	Identifica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode originar a morte ou ferimentos corporais graves.
 CUIDADO	Identifica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode originar ferimentos corporais ligeiros ou moderados.
ATENÇÃO	Identifica uma situação perigosa que, se não for anulada, pode originar danos materiais.
Nota	Identifica informações e dicas úteis.

Avisos e instruções de segurança

- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no compartimento do aparelho ou na estrutura incorporada, desobstruídas.
- **AVISO:** Utilize apenas os dispositivos mecânicos ou outros auxiliares recomendados pelo fabricante para ajudar a acelerar o processo de descongelação.
- **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **AVISO:** Não utilize dispositivos elétricos no compartimento de refrigeração que não estejam em conformidade com o design recomendado pelo fabricante.
- **AVISO:** O cabo principal não deve ser danificado durante a instalação do aparelho.
- **AVISO:** As tomadas múltiplas ou as extensões e outros dispositivos eletrónicos (tais como transformadores de halogéneo) não devem ser posicionados nem utilizados na traseira de aparelhos.
- **AVISO:** Perigo de ferimentos devido a choque elétrico. Existem peças com corrente sob a cobertura. A luz LED interior só deve ser substituída ou reparada pela equipa de assistência ou outros técnicos qualificados.
- **AVISO:** Risco de ferimentos devido à lâmpada LED. A intensidade da luz LED está em conformidade com a classe de laser RG 2. Se a tampa tiver algum defeito, não olhe diretamente para a luz através de instrumentos óticos e a uma distância curta. Isto pode danificar os olhos.
- **AVISO:** Este aparelho tem de estar seguro, conforme descrito nas instruções de utilização (instruções de instalação), para excluir quaisquer riscos potenciais devido à sua instabilidade.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos apenas sob supervisão ou se receberem instruções acerca da utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. As crianças não devem realizar operações de limpeza e manutenção sem supervisão. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos podem carregar e descarregar o frigorífico/arca congeladora.
- Não armazene substâncias explosivas neste aparelho, como latas de aerossol com gás carburante inflamável.
- Para evitar ferimentos e danos materiais, o aparelho deve ser instalado apenas por duas pessoas.
- Depois de desembalar o aparelho, verifique se existem sinais de danos. Contacte o fornecedor se o produto estiver danificado. Não ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Evite o contacto prolongado da pele com superfícies geladas (ex.: produtos refrigerados/congelados). Se necessário, tome precauções de segurança (ex.: luvas).
- Não consuma gelado, em particular gelados de gelo ou cubos de gelo, imediatamente depois de os tirar do compartimento da arca congeladora, pois existe o risco de “queimadura” devido às temperaturas muito baixas.
- Não ingira alimentos que tenham sido armazenados durante muito tempo, pois podem provocar intoxicação alimentar.
- Todas as reparações e outros trabalhos realizados no aparelho podem ser realizados apenas pela equipa de assistência ou outros técnicos qualificados. O mesmo se aplica à mudança do cabo de alimentação.
- Repare o aparelho e realize outros tipos de trabalho apenas quando a ficha de alimentação está visivelmente desligada.
- Instale, ligue e elimine o aparelho apenas conforme descrito nestas instruções de utilização.
- Em caso de avaria, retire a ficha de alimentação da tomada ou desligue o fusível.
- Quando desligar o aparelho da corrente elétrica, puxe pela ficha, não pelo cabo. Não puxe o cabo.

- Se o aparelho for passível de ser trancado, não guarde a chave próximo do aparelho ou ao alcance das crianças.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado em áreas fechadas. Não utilize o aparelho ao ar livre ou em áreas onde esteja exposto a salpicos de água ou condições de humidade.
- Não utilize a luz LED interior para iluminar o espaço. A luz LED interior foi concebida apenas para iluminar o interior do aparelho.
- Não permita a entrada de chamas ou fontes de ignição no aparelho.
- Bebidas alcoólicas ou outros recipientes com álcool devem ser firmemente selados antes de armazenados.

Símbolos no aparelho

	O símbolo pode estar localizado no compressor. Refere-se ao óleo no compressor e indica o seguinte perigo: engolir ou inalar pode ser fatal. Isto só é relevante para a reciclagem. Não existe perigo na utilização normal.
	Aviso sobre substâncias inflamáveis.
	Pode estar aplicado um autocolante na traseira do aparelho. Refere-se aos painéis com isolamento de espuma na porta e/ou na estrutura. Isto só é relevante para a reciclagem. Não retire o autocolante.

Notas sobre a eliminação

O aparelho contém materiais reutilizáveis e deve ser devidamente eliminado - não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico. Os aparelhos que já não são necessários devem ser eliminados de uma maneira adequada e profissional, em conformidade com a legislação e as normas locais.



Quando eliminar o aparelho, certifique-se de que o circuito de refrigeração não está danificado para evitar a fuga descontrolada de refrigerante (dados na placa de identificação) e óleo.

- Desligue o aparelho.
- Retire a ficha da tomada de corrente elétrica.
- Corte o cabo de ligação.

⚠ AVISO

Perigo de asfixia devido ao material da embalagem e à película de plástico!

Não permita que crianças brinquem com o material da embalagem. Entregue o material da embalagem num ponto de recolha oficial.

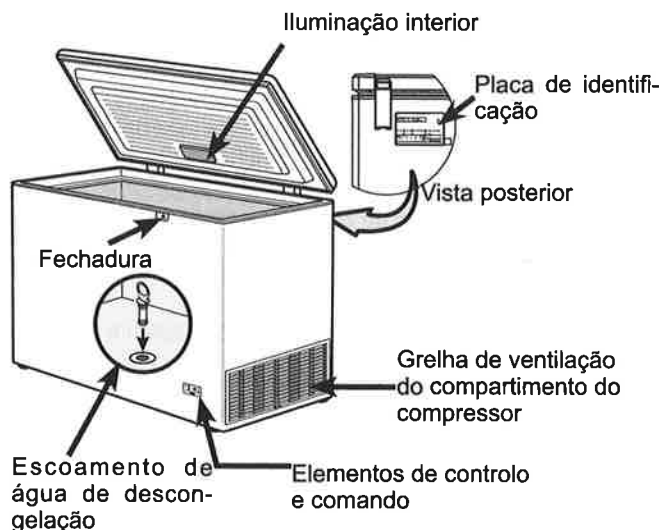
Utilização do aparelho

O aparelho é indicado apenas para o armazenamento e congelação de alimentos em ambiente doméstico ou semelhante. Isto inclui, por exemplo, a utilização

- em cozinhas de funcionários, estabelecimentos de alojamento e pequeno-almoço,
- por parte de convidados em albergues, hotéis, motéis e outras formas de alojamento,
- em serviços de catering e similares no comércio grossista.

Utilize o aparelho apenas de forma habitual num ambiente doméstico. Todos os outros tipos de utilização não são permitidos. O aparelho não é adequado para armazenar e refrigerar medicamentos, plasma sanguíneo, preparações laboratoriais ou substâncias semelhantes e produtos sujeitos à Diretiva 2007/47/CE relativa a dispositivos médicos. Qualquer utilização indevida do aparelho pode danificar ou estragar os produtos armazenados. Além disso, o aparelho não é adequado para utilização em atmosfera potencialmente explosiva.

Descrição do aparelho



Importante!

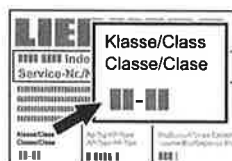
Antes de ligar o aparelho, ligue a abertura de drenagem de descongelação na base do aparelho com a ficha fornecida. Isto é importante para garantir que o aparelho funciona corretamente.

Classe climática

A classe climática indica a temperatura ambiente à qual o aparelho pode ser utilizado para alcançar um desempenho de refrigeração total.

A classe climática está indicada na placa de identificação.

A posição da placa de identificação é apresentada na secção **Descrição do aparelho**.



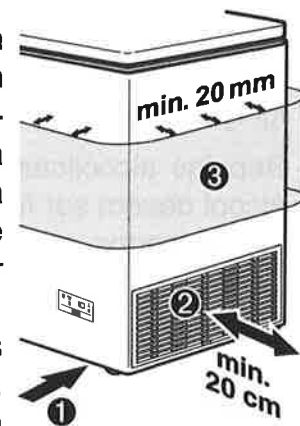
Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C
SN-ST	+10 °C a +38 °C
SN-T	+10 °C a +43 °C

O funcionamento sem avarias do aparelho é assegurado desde que a temperatura ambiente não desça abaixo de -15 °C.

Instalação

- Não coloque o aparelho em áreas expostas à luz solar direta ou junto a um fogão, aquecedor ou objeto semelhante.
- O chão no qual o aparelho está colocado deve estar na horizontal e nivelado. Coloque o aparelho longe o suficiente da parede para que a tampa possa ser aberta e fechada sem impedimentos.

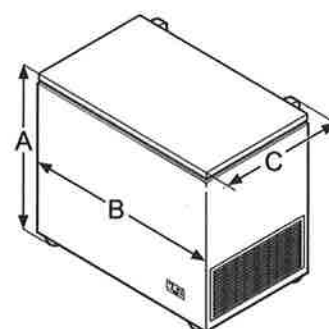
- ① Não cubra a folga entre a extremidade inferior da arca congeladora e o chão, uma vez que a unidade de refrigeração tem de receber ar para arrefecimento.
- ② Deve existir uma folga de, pelo menos, 20 cm entre a grelha de ventilação e a parede. Esta folga deve ser mantida livre e as aberturas de ventilação devem estar desobstruídas.
- ③ Não coloque objetos muito perto do aparelho. Deve existir uma folga de, pelo menos, 20 mm em toda a volta, de forma a garantir uma dissipação adequada do calor.



- A norma EN 378 especifica que quanto mais refrigerante existir no dispositivo, maior deverá ser a sala onde o dispositivo se encontra. Em salas demasiado pequenas, pode desenvolver-se uma mistura gás-ar inflamável em caso de fuga. A sala de instalação deverá ter uma dimensão mínima na proporção de 8 g de refrigerante para cada 1 m³ de dimensão. As informações sobre o refrigerante contido encontram-se na placa de identificação no interior do dispositivo.

Dimensões (mm)

Modelo	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Ligação elétrica

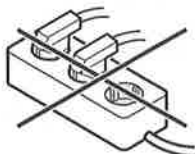
Utilize o aparelho apenas com **corrente alternada (CA)**.

A tensão e frequência permitidas estão indicadas na placa de identificação. A posição da placa de identificação é apresentada na secção **Descrição do aparelho**.

A tomada deve estar devidamente ligada à terra e protegida por fusível.

O valor da corrente de disparo do fusível deve estar compreendido entre 10 A e 16 A.

A tomada não deve estar situada na parte traseira do aparelho e deve ser facilmente acessível.



Não ligue o aparelho usando um cabo ou tomada de extensão.

Não utilize inversores independentes (conversão de corrente direta em corrente alternada/corrente trifásica) ou fichas de poupança de energia. Risco de danos no sistema de controlo eletrónico!

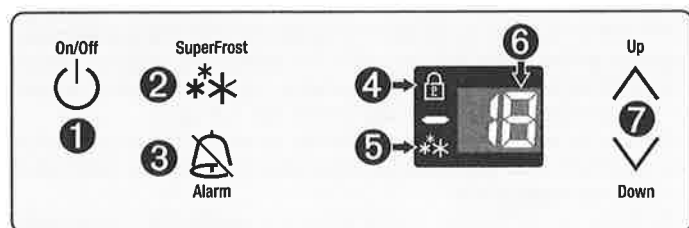
Poupança de energia

- Assegure sempre uma boa ventilação. Não tape a grelha ou as aberturas de ventilação.
- Não coloque o aparelho exposto a luz solar direta ou próximo de fogões, radiadores ou fontes de calor semelhantes.
- O consumo de energia depende das condições de instalação, por exemplo, da temperatura ambiente.
- Minimize ao máximo o tempo que o aparelho está aberto.
- Armazene alimentos **embalados** de forma lógica.
- Mantenha todos os alimentos devidamente embalados e cobertos, para evitar a formação de uma crosta de gelo no exterior.
- Deixe sempre os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os **embalar** e colocar no aparelho.
- Se existir uma camada espessa de gelo no aparelho: descongele o aparelho.

A acumulação de pó aumenta o consumo de energia:

- Limpe regularmente as aberturas de ventilação do compartimento do motor para as manter livres de poeira.

Elementos de controlo e comando



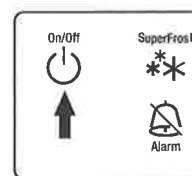
- 1 Botão On/Off (ligar/desligar)
- 2 Botão SuperFrost
- 3 Botão ligar/desligar do aviso sonoro
- 4 LED de bloqueio infantil
- 5 LED SuperFrost
- 6 Indicador de temperatura
- 7 Botões de regulação da temperatura

Ligar e desligar o aparelho

É recomendado que limpe o aparelho antes de o ligar pela primeira vez (consulte **Limpeza**).

Para ligar o aparelho: Prima o botão **ON/OFF (ligar/desligar)** até que o visor da temperatura se acenda.

- Os dois traços iluminados do visor digital da temperatura acendem-se até atingir uma temperatura de 0 °C.
- Se a temperatura for inferior a 0 °C, o visor digital da temperatura apresentará a temperatura no interior do aparelho.

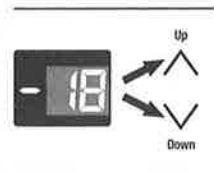


Para desligar o aparelho: Prima o botão **ON/OFF (ligar/desligar)** durante cerca de 3 segundos para que o visor da temperatura se apague.

Definir a temperatura

- **Para reduzir a temperatura:** Prima o botão **Down (Para baixo)**.

- **Para aumentar a temperatura:** Prima o botão **Up (Para cima)**.



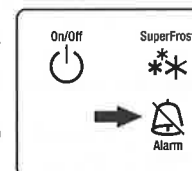
- Enquanto estiver a introduzir a temperatura, a temperatura definida fica intermitente no visor.
- Pode alterar as definições em incrementos de 1 °C premindo novamente o botão por breves instantes. Se os botões forem premidos continuamente, a definição da temperatura muda mais rapidamente.
- Os controlos eletrónicos irão voltar ao modo normal automaticamente cerca de 5 segundos após ter premido o botão pela última vez e será apresentada a temperatura real na arca congeladora.

Sinal de aviso sonoro

O dispositivo de aviso sonoro ajuda a proteger os alimentos congelados embalados e a poupar energia.

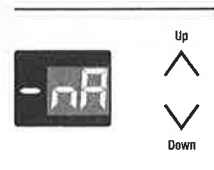
- É emitido quando a tampa for deixada aberta por mais de 60 segundos.
- É emitido quando não está suficientemente frio no compartimento da arca congeladora. O visor da temperatura também pisca.

O dispositivo de aviso sonoro é desligado premindo o botão **ALARM (ALARME)**.



Visor de falha de energia

Se **nA** for apresentado no visor e o alarme soar, isto significa que a temperatura da arca congeladora aumentou demasiado durante as últimas horas ou dias devido a uma falha de energia.



Para desativar a apresentação de **nA** no visor e o alarme, prima o botão **ALARM (ALARME)**. O alarme para imediatamente e é apresentada a temperatura mais elevada registada durante a falha de energia. Esta temperatura será apresentada durante aproximadamente 1 minuto. Para cancelar imediatamente este visor da temperatura mais elevada, prima novamente o botão **ALARM (ALARME)** e o visor apresentará a temperatura real do aparelho.

Verifique a qualidade dos alimentos embalados e a sua adequação para consumo na eventualidade de ter ficado demasiado quente no interior do congelador ou de os mesmos terem descongelado.

PT

Modo de configuração

No modo de configuração, pode definir o bloqueio infantil e ajustar o brilho do ecrã. O bloqueio para crianças foi concebido para evitar que o aparelho seja desligado acidentalmente.

Ativar o bloqueio infantil

Prima  durante 5 segundos. Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

Desativar o bloqueio infantil

Prima  durante 5 segundos. Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

Ajustar o brilho do visor

Prima  durante 5 segundos. Visor = 

 Visor = 

 Visor = 

Utilize os botões  e  para selecionar a definição pretendida.

h1 = brilho mínimo
h5 = brilho máximo

 Visor = 

 O brilho ajustado será ativado após um minuto.

Nota

Se premir um botão, o visor acende-se durante um minuto com o brilho máximo.

Quando colocar o aparelho em funcionamento, o brilho ajustado só estará ativado quando a temperatura interior definida para o aparelho for atingida.

Congelação

Os alimentos frescos devem ser embalados e congelados totalmente o mais rapidamente possível. Isso é possibilitado pela função SuperFrost.

A quantidade máxima de alimentos em kg que pode ser congelada em 24 horas está indicada na placa de identificação (capacidade de congelação).

Nota: O limite superior de empilhamento é o nível superior do cesto!

SuperFrost

- A função SuperFrost é utilizada para reduzir o tempo de congelação dos alimentos frescos.

- Prima o botão **SuperFrost**. A lâmpada SuperFrost acende-se.

Para utilizar a função **SuperFrost**:

- Para uma pequena quantidade de alimentos frescos com cerca de 2-5 kg, prima o botão **SuperFrost** 6 horas antes de colocar os alimentos frescos.
- Para uma grande quantidade de alimentos frescos com mais de 5 kg, prima o botão **SuperFrost** 24 horas antes de colocar os alimentos frescos.

Nota: A função **SuperFrost** desliga-se automaticamente. Dependendo da quantidade de alimentos colocada na arca congeladora, normalmente entre 48 e um máximo de 72 horas. Quando prime o botão SuperFrost, o compressor pode não ligar durante um máximo de 8 minutos. Isto deve-se ao interruptor de aumento/atraso integrado, concebido para aumentar a vida útil da unidade de refrigeração.

Para poupar energia, o SuperFrost pode ser desligado antes de decorrerem 48 horas premindo novamente o botão SuperFrost. Certifique-se de que a temperatura é de, pelo menos, -18 °C.

Não deve ligar a função SuperFrost:

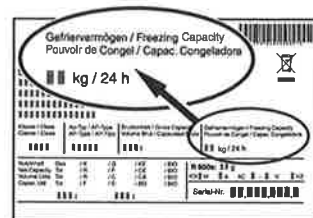
- Aquando da colocação de alimentos congelados na arca congeladora;
- Quando congelar até cerca de 2 kg de alimentos frescos diariamente.

Notas sobre o congelamento

- Armazene sempre alimentos idênticos juntos.
- Emble** os alimentos que for congelar nas quantidades apropriadas para o consumo do seu agregado familiar. Para assegurar que os alimentos congelem de forma adequada, não devem ser excedidas as seguintes quantidades por embalagem: frutas, produtos hortícolas: até 1 kg, carne: até 2,5 kg.
- Para obter um congelamento rápido, os alimentos devem estar em contacto com as paredes interiores quando são colocados na arca congeladora.
- Emble** os alimentos congelados em sacos de congelação tradicionais ou em recipientes de plástico, metal ou alumínio reutilizáveis.
- Não permita que alimentos frescos que se destinam a congelação entrem em contacto com alimentos já congelados. Mantenha sempre as embalagens secas para evitar que colem umas às outras.
- Escreva sempre a data e o conteúdo na embalagem e não exceda o tempo de armazenamento indicado para os alimentos.
- Não congele garrafas e latas que contenham bebidas gaseificadas, pois podem rebentar.
- Retire apenas a quantidade de alimentos necessária para descongelar. Utilize alimentos que tenham sido descongelados em refeições preparadas o mais rapidamente possível.

Os alimentos congelados podem ser descongelados das seguintes formas:

- num forno com ventoinha
- num forno micro-ondas
- à temperatura ambiente
- no frigorífico



Equipamento

Iluminação LED interior

Existe uma lâmpada LED instalada de série para iluminar o interior do aparelho.

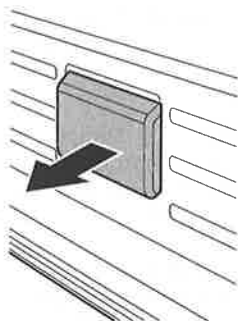
A luz interior acende-se automaticamente quando a tampa é aberta e desliga-se novamente quando é fechada.



Substituir a lâmpada

Se a lâmpada estiver fundida, pode ser substituída tendo em conta os seguintes pontos.

1. Retire a ficha de alimentação da tomada ou desligue o fusível.
2. Remova o painel da tampa na direção da seta.



Apenas podem ser utilizadas lâmpadas LED originais do fabricante do aparelho. A lâmpada pode ser adquirida junto do departamento de assistência ao cliente ou de concessionários especializados.

⚠ AVISO!

Ao utilizar lâmpadas LED de outros fabricantes, existe o risco de sobreaquecimento ou incêndio.

Cesto CFf

Os cestos estáveis suportam o armazenamento de produtos congelados frequentemente necessários e permitem um acesso ergonómico.

O nível superior do cesto é o limite máximo de carga do cesto.



Cesto CFd

Graças à possibilidade de ajustar as pegas, os cestos podem ser utilizados para diferentes aplicações.

Os cestos podem ser suspensos na estrutura da arca congeladora pelas pegas.



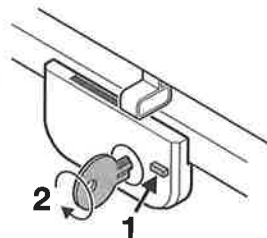
Os cestos podem ser colocados uns sobre os outros, colocando o cesto superior nas pegas que estão dobradas para dentro. Para tal, pressione a pega para baixo, levante-a e incline-a para dentro.



Fechadura

Esta fechadura está disponível apenas no modelo CFd. Uma fechadura semelhante pode ser instalada no modelo CFf.

A fechadura está equipada com um mecanismo de segurança.



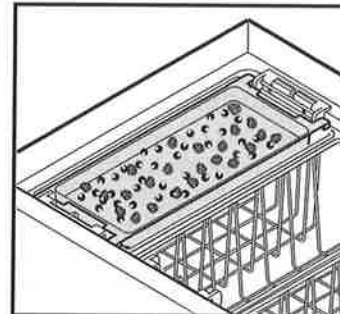
Trancar o aparelho

- 1 Prima o botão e continue a premir para baixo.
- 2 Rode a chave 90°.

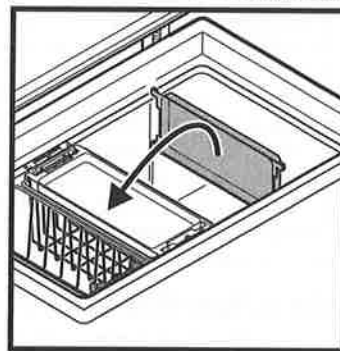
Tabuleiro de congelação

Com o tabuleiro de congelação, é possível congelar suavemente alimentos pequenos congelados (bagas, ervas aromáticas, legumes picados).

Espalhe os alimentos congelados no tabuleiro de congelação (os pedaços de fruta não colam e, por isso, mantêm a forma).



O tabuleiro de congelação pode ser suspenso no cesto ou pode ser deslizado para o recipiente interior e utilizado como uma divisória.



Acumuladores de gelo

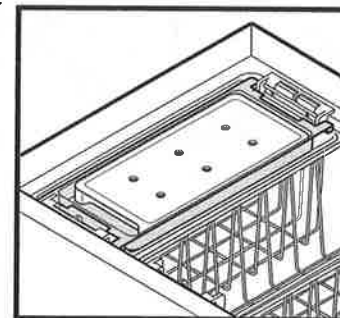
Em caso de falha de energia, o acumulador de gelo atrasa o aumento da temperatura no compartimento da arca congeladora.

Ao ligar pela primeira vez, introduza o acumulador em contacto direto com as paredes laterais do recipiente interior e o piso interior do recipiente, para que este congele rapidamente.

Quando o acumulador estiver completamente congelado, coloque-o na parte superior do recipiente interior.

Para tal, coloque o tabuleiro de congelação que contém o acumulador num dos cestos superiores.

Se o tabuleiro de congelação continuar a ser necessário como divisória, coloque o acumulador no cesto diretamente por cima dos produtos congelados.



O acumulador é fornecido apenas no modelo CFd. Pode ser adquirido um acumulador adicional junto do departamento de assistência ao cliente ou de concessionários especializados.

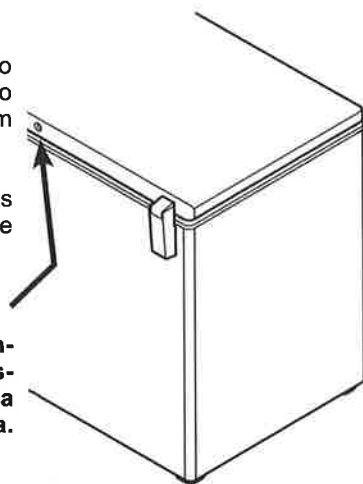
Sistema StopFrost

Este sistema reduz a formação de gelo para que seja necessário descongelar o aparelho com menos frequência.

A formação de gelo depende das condições de funcionamento e ambiente.

Nota importante

Para garantir o funcionamento correto, a abertura do sistema StopFrost na traseira da tampa não pode ser fechada.

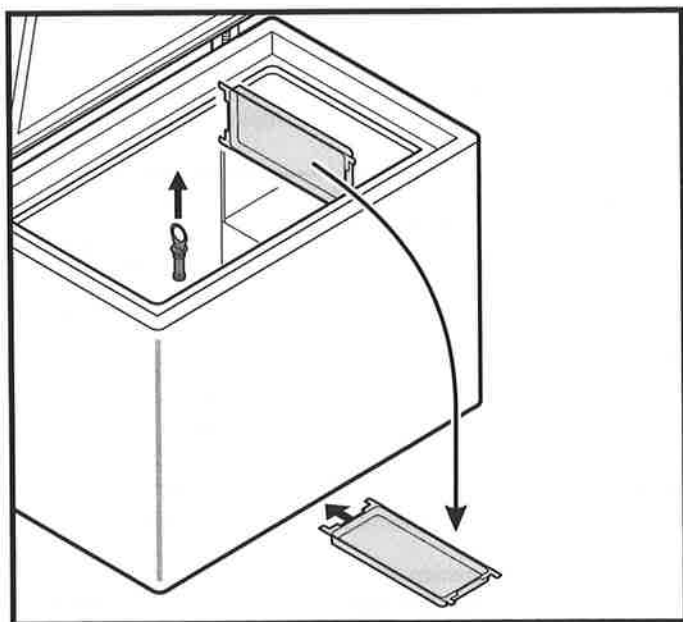


Descongelação

Depois de o aparelho estar em funcionamento durante algum tempo, formar-se-á uma camada de gelo nas paredes interiores. Isto aumenta o consumo de energia.

- Ligue o SuperFrost no dia anterior ao descongelamento para aumentar o frio dos alimentos.
- Desligue o aparelho para descongelar. Retire a ficha da tomada de corrente elétrica.
- Embrulhe os produtos congelados, possivelmente ainda no cesto da arca congeladora, em papel ou cobertores e armazene num local frio.
- Retire o tampão da abertura de drenagem da água de descongelação. Retire a parede divisória ou o tabuleiro de congelação e coloque-o por baixo do aparelho de forma a que a água descongelada saia através da abertura de drenagem para a parede divisória ou para o tabuleiro de congelação.
- Deixe a tampa aberta ao descongelar. Depois de descongelar retire a água restante e limpe o aparelho.

Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios de descongelação artificiais, além dos recomendados pelo fabricante.



Limpeza

O não cumprimento destas instruções pode resultar em que os alimentos fiquem impróprios para consumo.

Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da corrente elétrica. Retire a ficha de alimentação da tomada ou desligue o fusível.

As superfícies da área de armazenamento de alimentos devem ser limpas a intervalos regulares. Armazene apenas alimentos que tenham sido embalados.

Se a porta ficar aberta durante um longo período, a temperatura nos compartimentos do aparelho pode aumentar drasticamente.

- Limpe o interior, o equipamento e as paredes exteriores com água morna e um pouco de detergente. Não utilize solventes químicos ou quaisquer agentes de limpeza que contenham areia ou ácido.
- Ventilação do compartimento do motor
 - Não abra a tampa.
 - Limpe os orifícios de ventilação usando um aspirador ou escova.
 - Aconselhável limpar após 3 a 6 meses.

⚠ CUIDADO

Risco de danos nos componentes do aparelho e risco de ferimentos devido ao vapor quente.

Não utilize equipamento de limpeza a vapor para limpar o aparelho.

- Certifique-se de que a água de limpeza não penetra nos componentes elétricos ou na grelha de ventilação.
- Seque bem todos os elementos com um pano.
- As grelhas de ventilação devem ser limpas regularmente. A acumulação de pó aumenta o consumo de energia. Certifique-se de que nenhum dos fios ou outros componentes estão deslocado, dobrados ou danificados.
- Não danifique nem remova a placa de identificação no interior do aparelho. É muito importante para fins de manutenção.

Se o aparelho ficar vazio durante um longo período, deve ser desligado, descongelado, limpo e seco e a porta deve ficar aberta para evitar a formação de bolor.

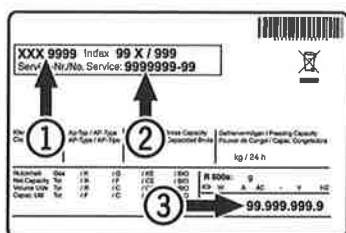
Avarias

O seu aparelho foi concebido e fabricado para uma vida útil longa e fiável sem avarias. No entanto, se ocorrer uma avaria durante a utilização, verifique se a mesma se deve a um erro de utilização. Tenha em atenção que, mesmo durante o período de garantia, os custos de manutenção resultantes terão de ser suportados pelo proprietário.

Poderá conseguir retificar você mesmo as avarias seguintes:

- **O aparelho não funciona:** as lâmpadas de controlo não estão acesas.
- A ficha está devidamente encaixada na tomada elétrica?
- O fusível está intacto?
- **Ruído de funcionamento elevado:**
- O aparelho está instalado no chão com firmeza?
- O aparelho faz com que os móveis ou objetos nas proximidades vibrem? Tenha em atenção que não é possível evitar os ruídos provocados pelo circuito de refrigeração.
- **A temperatura não está suficientemente baixa:**
- A definição de temperatura está correta (ver Definir a temperatura)?
- Colocou quantidades excessivas de alimentos frescos no interior do aparelho? Observe o indicador de temperatura durante mais 24 horas.
- O termómetro instalado separadamente apresenta a leitura correta?
- O sistema de ventilação está a funcionar corretamente?
- O aparelho está situado próximo de uma fonte de calor?

Se F4 ou F5 aparecer no visor, o aparelho sofreu uma avaria. Se for o caso, contacte o departamento de assistência ao cliente.



Se nenhuma das causas acima se aplicar e não conseguir retificar a avaria, contacte o departamento do apoio ao cliente mais próximo indicando a designação do modelo ①, número de serviço ② e número do aparelho ③ conforme indicado na placa de identificação.

A posição da placa de identificação é apresentada na secção Descrição do aparelho.

Desligar o aparelho

Se o aparelho não for utilizado durante longos períodos, desligue-o e retire a ficha de alimentação ou desaperte o fusível.

Limpe o aparelho e deixe a tampa aberta para evitar aromas desagradáveis.

O aparelho cumpre os regulamentos de segurança relevantes e as Diretivas 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

Приоритет предупреждений

 ОПАСНО!	Указывает на ситуацию, представляющую прямую угрозу, которая может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью людей.
 ОСТОРОЖНО!	Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью людей.
 ВНИМАНИЕ!	Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к причинению вреда здоровью людей легкой или средней степени тяжести.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к порче имущества.
Примечание	Указывает на полезную информацию и советы.

Правила техники безопасности и предупреждения

- **ОСТОРОЖНО!** Вентиляционные отверстия во внутренних частях прибора и на его корпусе недопустимо загромождать.
- **ОСТОРОЖНО!** Для ускорения процесса размораживания допустимо использовать только рекомендованные производителем механические и другие приспособления.
- **ОСТОРОЖНО!** Не нарушайте целостность контура хладагента.
- **ОСТОРОЖНО!** Недопустимо использовать в холодильной камере какие-либо электрические устройства, характеристики которых не соответствуют рекомендациям производителя.
- **ОСТОРОЖНО!** Не допускайте повреждений кабеля питания при установке данного прибора.
- **ОСТОРОЖНО!** Позади данного прибора недопустимо устанавливать и использовать многопостовые электрические розетки, удлинители и другие электрические приборы (такие как трансформаторы для галогенных ламп).
- **ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Под кожухом прибора имеются детали под напряжением. Внутреннюю светодиодную подсветку разрешено заменять и ремонтировать только специалистам сервисного центра и специально обученному персоналу.
- **ОСТОРОЖНО!** Излучение светодиодной лампы представляет риск для здоровья. Мощность излучения светодиодной лампы соответствует классу лазерных устройств RG 2. Если крышка подсветки повреждена, не смотрите прямо на свет через оптические линзы с близкого расстояния. Это может привести к повреждению глаз.

- **ОСТОРОЖНО!** Данный прибор необходимо закрепить согласно инструкциям по эксплуатации (инструкциям по монтажу) во избежание любых потенциальных рисков, связанных с неустойчивым положением прибора.
- Данный прибор разрешено эксплуатировать детям старше 8 лет, а также людям со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний под наблюдением других лиц либо после прохождения инструктажа о безопасной эксплуатации прибора и получении сведений о связанных с этим рисках. Детям запрещено играть с данным прибором. Чистку и обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра взрослых. Детям в возрасте 3–8 лет разрешено загружать продукты в холодильник (морозильный ларь) и извлекать их.
- Запрещено хранить в данном приборе взрывчатые вещества, такие как баллоны с горючим аэрозолем.
- Во избежание травм и порчи имущества установку данного прибора должны производить два человека.
- Извлеките прибор из упаковки и осмотрите на предмет отсутствия признаков повреждений. При наличии повреждений обратитесь к поставщику. Не подключайте прибор к электросети.
- Избегайте длительных прикосновений к холодным поверхностям, а также охлажденным и замороженным продуктам. При необходимости примите меры предосторожности (например, наденьте перчатки).
- Не ешьте мороженое, особенно фруктовый лед и кубики льда, сразу же после их извлечения из морозильного отделения, поскольку существует риск «ожога» вследствие воздействия очень низкой температуры.
- Запрещается употреблять в пищу продукты, которые хранятся слишком долго, так как это может вызвать пищевое отравление.
- Любые работы по ремонту и обслуживанию прибора разрешается выполнять только специалистам сервисного центра и другим обученным специалистам. Аналогичные требования относятся к замене сетевого кабеля.
- Ремонтные и другие работы с прибором следует осуществлять, только визуально убедившись, что штепсельная вилка отключена от электрической розетки.
- Установку, подключение и утилизацию прибора следует производить в строгом соответствии с

настоящей инструкцией по эксплуатации.

- В случае неисправности прибора отключите штепсельную вилку от электросети или выключите автоматический выключатель.
- Отключая прибор от электросети, держитесь за штепсельную вилку и не тяните кабель.
- Если прибор запирается, храните ключ вдали от прибора и в недоступном для детей месте.
- Данный прибор предназначен для использования в закрытом помещении. Запрещается эксплуатация прибора на улице, в сырых помещениях или в местах возможного попадания воды.
- Запрещается использовать внутреннюю светодиодную подсветку для освещения помещения. Внутренняя светодиодная подсветка предназначена только для освещения внутренней части прибора.
- Следите за тем, чтобы прибор не подвергался воздействию источников открытого огня или воспламенения.
- Спиртные напитки и другие емкости с алкогольной продукцией должны быть плотно закрыты перед помещением на хранение.

Символы на приборе

	Этот символ может располагаться на компрессоре. Он обозначает тип масла в компрессоре и указывает на следующий фактор риска: проглатывание или вдыхание данного вещества представляет смертельную опасность. Она относится только к переработке изделия. При штатной эксплуатации прибора опасность отсутствует.
	Предупреждение о горючих веществах.
	Такая наклейка может быть нанесена на заднюю панель прибора. Она относится к запечатанным панелям крышки и (или) корпуса. Она относится только к переработке изделия. Не удаляйте эту наклейку.

Сведения об утилизации

Прибор содержит многоразовые материалы и подлежит утилизации в соответствии с требованиями. Запрещается его утилизация с несортированными бытовыми отходами. Вышедшие из употребления приборы следует утилизировать профессионально и в соответствии с местными законодательными и нормативными требованиями.



При утилизации прибора следите за тем, чтобы не повредить контур хладагента во избежание неконтролируемого выброса хладагента (указанного в паспортной табличке) и масла.

- Отключите прибор.
- Отсоедините штепсельную вилку от электрической розетки.
- Обрежьте кабель питания.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность удушья упаковочным материалом и полиэтиленовой пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Отнесите упаковочный материал в официальные пункты сбора.

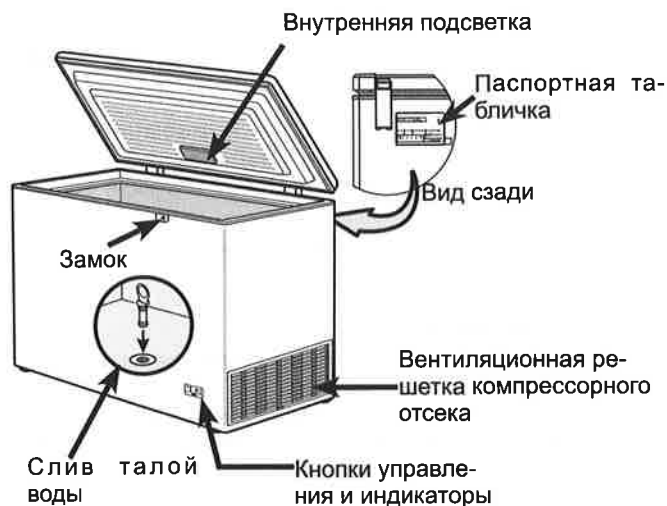
Область применения прибора

Данный прибор предназначен исключительно для хранения и заморозки упакованных продуктов питания в бытовых и аналогичных условиях. Например, к таким условиям относится использование:

- в кухнях для персонала, гостиницах;
- жителями коттеджей, отелей, мотелей и других объектов размещения;
- на предприятиях общественного питания и розничной торговли продуктами питания.

Эксплуатация прибора разрешена в бытовых условиях. Другие варианты эксплуатации недопустимы. Данный прибор не предназначен для хранения и охлаждения лекарств, плазмы крови, лабораторных препаратов и аналогичных веществ и продуктов, включенных в Директиву 2007/47/ЕС «Медицинское оборудование». Нарушение правил эксплуатации прибора может повлечь повреждение или порчу хранящихся в нем продуктов. Более того, прибор не предназначен для работы в потенциально взрывоопасной среде.

Описание прибора



Важно!

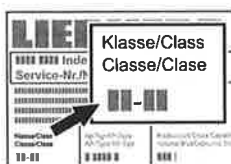
Перед запуском закройте отверстие для слива талой воды в дне прибора с помощью входящей в комплект заглушки. Это важное условие для обеспечения надлежащей работы.

Климатический класс

Климатический класс обозначает температуру в помещении, при которой прибор может работать с оптимальной производительностью охлаждения.

Климатический класс указывается на табличке с техническими данными.

Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «Описание прибора».



Климатический класс Температура в помещении

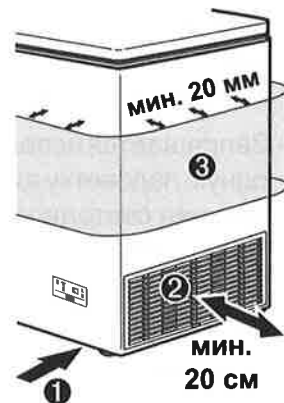
SN	от +10 до +32 °C
N	от +16 до +32 °C
ST	от +16 до +38 °C
T	от +16 до +43 °C
SN-ST	от +10 до +38 °C
SN-T	от +10 до +43 °C

Бесперебойная работа прибора обеспечивается при температуре окружающей среды не ниже -15 °C.

Установка

- Не устанавливайте прибор в местах под воздействием прямого солнечного света, а также рядом с плитами, нагревательными приборами и другими источниками тепла.
- Поверхность пола, на которую устанавливается прибор, должна быть горизонтальной и ровной. Установите прибор на достаточном расстоянии от стены, чтобы крышку можно было беспрепятственно открывать и закрывать.

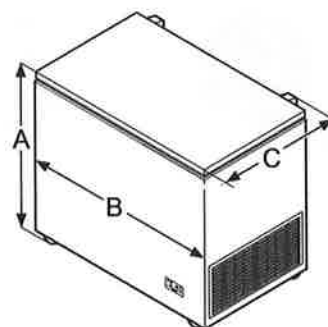
- ① Не перекрывайте зазор между нижним краем морозильного ларя и полом, поскольку для охлаждения холодильного отсека необходим доступ воздуха.
- ② Зазор между вентиляционной решеткой и стеной должен составлять не менее 20 см. Этот зазор должен быть свободным, а вентиляционные отверстия — открытыми.
- ③ Запрещается размещать какие-либо предметы в непосредственной близости от наружного кожуха прибора. Для обеспечения достаточного отвода тепла вокруг прибора необходимо оставить зазор не менее 20 мм.



- Согласно стандарту EN 378, чем больше хладагента находится в приборе, тем больше должен быть объем помещения, в котором эксплуатируется прибор. В слишком маленьких помещениях в случае утечки хладагента может образоваться горячая газозоодушная смесь. Для прибора, заправленного 8 г хладагента, объем помещения должен составлять как минимум 1 м³. Сведения о заправленном в прибор хладагенте указаны в паспортной табличке внутри прибора.

Габариты (мм)

Модель	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



Электрическое соединение

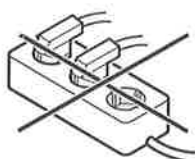
Прибор работает только от электросети **переменного тока**. Допустимые напряжение и частота тока указаны на табличке с техническими данными. Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «**Описание прибора**». Розетка должна быть правильно заземлена и защищена автоматическим выключателем.

Ток срабатывания автоматического выключателя должен составлять от 10–16 А.

Электрическая розетка должна находиться в доступном месте, ни в коем случае не сзади прибора.

Запрещается подключать прибор с помощью удлинителей и переходников.

Запрещается использовать автономные инверторы (для преобразования постоянного тока в переменный или трехфазный ток) и энергосберегающие вилки. Опасность повреждения электронной системы управления!

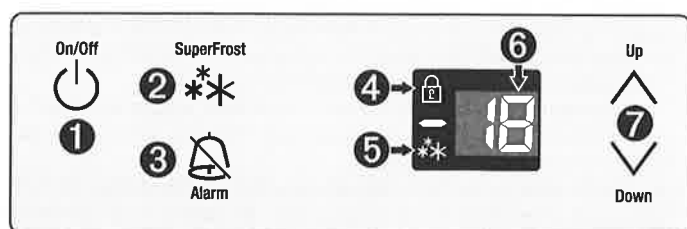


Энергосбережение

- Обязательно обеспечьте хорошую вентиляцию прибора. Не закрывайте вентиляционные отверстия или решетку.
- Не размещайте прибор в местах, подвергающихся воздействию прямого солнечного света, рядом с плитами, радиаторами и аналогичными источниками тепла.
- Потребляемая мощность зависит от условий установки, таких как температура окружающей среды.
- Старайтесь как можно меньше держать прибор открытым.
- Храните **упакованные** продукты питания в логическом порядке.
- Храните все продукты питания в надлежащей упаковке и закрытыми во избежание образования на них наледи.
- Всегда охлаждайте продукты питания до комнатной температуры перед их **упаковыванием** и помещением в прибор.
- Если внутри прибора образовался толстый слой наледи, проведите разморозку прибора.

Скопление пыли увеличивает потребление электроэнергии. Регулярно очищайте от пыли вентиляционные отверстия отсека с электродвигателем.

Кнопки управления и индикаторы



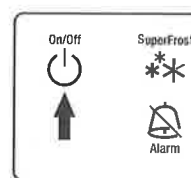
- 1 Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 2 Кнопка SuperFrost
- 3 Кнопка включения/выключения звуковых сигналов
- 4 Индикатор блокировки от детей
- 5 Индикатор SuperFrost
- 6 Панель температуры
- 7 Кнопки регулировки температуры

Включение и выключение прибора

Перед первым включением прибора рекомендуется выполнить его очистку (см. раздел «**Очистка**»).

Включение прибора: удерживайте нажатой кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) до тех пор, пока не включится панель температуры.

- На панели температуры будут светиться два прочерка до тех пор, пока не будет достигнута температура 0 °C.
- На панели температуры будет отображаться температура внутри прибора, когда она опустится ниже 0 °C.



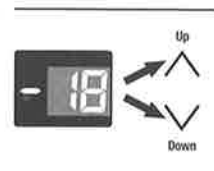
Выключение прибора: удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) нажатой примерно 3 секунды до тех пор, пока не погаснет панель температуры.

Установка температуры

- **Уменьшение температуры:** нажимайте кнопку Down (Вниз).

- **Увеличение температуры:** нажимайте кнопку Up (Вверх).

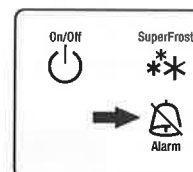
- Во время регулировки значение заданной температуры будет мигать на панели.
- Температуру можно регулировать с шагом 1 °C, кратковременно нажимая кнопки. При удерживании кнопки нажатой температура будет изменяться быстрее.
- Примерно через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на панели автоматически отобразится фактическая температура в морозильном ларе.



Звуковой предупредительный сигнал

Звуковой предупредительный сигнал позволяет защитить от порчи замороженные продукты питания и снизить потребление электроэнергии.

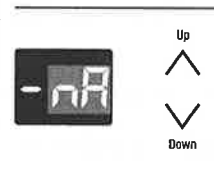
- Звуковой сигнал раздается, если крышка остается открытой дольше 60 секунд.
- Звуковой сигнал раздается, если температура в морозильном ларе слишком высокая. При этом также мигает значение температуры.



Чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите кнопку ALARM (СИГНАЛИЗАЦИЯ).

Индикация отключения питания

Если на дисплее отображается надпись nA и раздается звуковой сигнал, это свидетельствует о чрезмерном превышении температуры в морозильном ларе за последние несколько часов или дней из-за отключения питания.



Чтобы отключить индикацию nA и звуковой сигнал, нажмите кнопку ALARM (СИГНАЛИЗАЦИЯ). Звуковой сигнал будет отключен немедленно, и отобразится максимальная зарегистрированная температура во время отключения питания. Эта температура будет отображаться примерно 1 минуту. Чтобы немедленно отключить индикацию максимальной температуры, снова нажмите кнопку ALARM (СИГНАЛИЗАЦИЯ), после чего на дисплее отобразится фактическая температура в морозильном ларе.

В случае нагрева или разморозки упакованных продуктов питания проверьте их качество и пригодность к употреблению в пищу.

Режим настройки

В режиме настройки можно установить блокировку от детей и настроить яркость дисплея. Функция блокировки от детей позволяет предотвратить случайное выключение прибора.

Включение блокировки от детей

Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.
Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Отключение блокировки от детей

Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.
Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Регулировка яркости дисплея

Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.
Дисплей: 

Дисплей: 

Дисплей: 

Выберите режим с помощью кнопок  и .

h1: минимальная яркость

h5: максимальная яркость

Дисплей: 

Выбранный режим яркости будет активирован через 1 минуту.

Примечание

При нажатии кнопки дисплей будет светиться с максимальной яркостью в течение 1 минуты.

При первом включении прибора выбранная яркость будет активирована только после достижения заданной температуры в морозильном ларь.

Замораживание

Свежие продукты питания следует упаковывать и полностью замораживать как можно быстрее. Для этого предназначена функция SuperFrost.

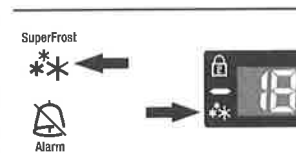
Максимальный вес продуктов питания, который можно заморозить в течение 24-х часов, указан в паспортной табличке (вместимость морозильного ларя в кг).

Примечание: максимальный уровень загрузки — верхний край корзины!

SuperFrost

- Функция SuperFrost ускоряет замораживание свежих продуктов питания.

- Нажмите кнопку **SuperFrost**. Включится индикатор SuperFrost.



Использование функции SuperFrost

- Для замораживания небольшого количества неохлажденных продуктов весом 2–5 кг нажмите кнопку **SuperFrost** за 6 часов до их помещения в морозильный ларь.
- Для замораживания большого количества неохлажденных продуктов весом более 5 кг нажмите кнопку **SuperFrost** за 24 часа до их помещения в морозильный ларь.

Примечание: функция SuperFrost отключается автоматически. В зависимости от свойств продуктов питания в морозильном ларь это обычно происходит через 48–72 ч. При нажатии кнопки SuperFrost компрессор может не включаться в течение 8 минут. Это связано с работой встроенного реле задержки включения, продлевающего срок службы холодильного компрессора.

Для экономии энергии функцию SuperFrost можно выключить до истечения 48 часов, снова нажав кнопку SuperFrost. Убедитесь, что температура в морозильном ларь не выше -18°C .

Функцию SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

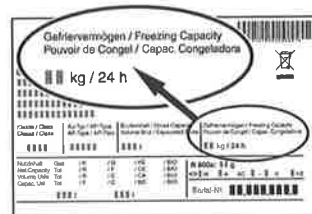
- при помещении в морозильный ларь замороженных продуктов питания;
- при ежедневном замораживании свежих продуктов весом до 2 кг.

Примечания о замораживании

- Всегда храните однотипные продукты вместе.
- Упаковывайте** продукты, которые замораживаете, самостоятельно в количестве, подходящем для ваших потребностей. Чтобы продукты питания полностью заморозились, вес одной упаковки не должен превышать 1 кг для фруктов и овощей и 2,5 кг для мяса.
- Для быстрой заморозки продукты питания должны соприкасаться с внутренними стенками морозильного ларя.
- Упаковывайте** замораживаемые продукты в стандартные пакеты для заморозки либо в многоразовые пластиковые, металлические или алюминиевые контейнеры.
- Не допускайте соприкосновения подлежащих заморозке продуктов с уже замороженными продуктами. Во избежание слипания упаковок между собой удаляйте с них влагу.
- Обязательно подписывайте на упаковке дату замораживания и ее содержимое и не превышайте указанное время хранения продуктов питания.
- Не замораживайте бутылки и банки, содержащие газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Извлекайте из морозильного ларя только продукты, подлежащие разморозке. Приготавливайте размороженные продукты питания как можно скорее.

Замороженные продукты можно разморозить следующими способами:

- в конвекционном духовом шкафу;
- в микроволновой печи;
- при комнатной температуре;
- в холодильнике.



Компоненты прибора

Внутренняя светодиодная подсветка

Для освещения внутреннего пространства морозильного ларя установлена светодиодная лампа.

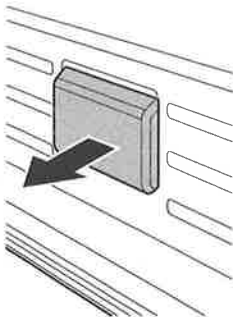
Внутренняя подсветка включается автоматически при открытии крышки и автоматически выключается при ее закрытии.



Замена лампы

В случае выхода лампы из строя ее следует заменить, учитывая приведенные ниже инструкции.

1. Отключите штепсельную вилку от электросети или выключите автоматический выключатель.
2. Снимите крышку подсветки в направлении, указанном стрелкой.



Допускается использовать только оригинальные светодиодные лампы от производителя прибора. Лампу можно приобрести в сервисном центре или в специализированном магазине.

⚠ ОСТОРОЖНО!

В случае использования светодиодных ламп других производителей имеется риск перегрева и возгорания прибора.

Корзина CFf

Жесткие корзины предназначены для хранения часто используемых продуктов с удобным доступом к ним.

Корзину допускается заполнять до ее верхнего края.

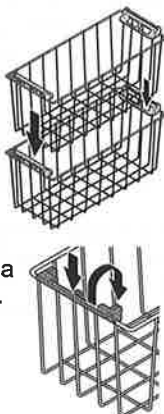


Корзины CFd

Благодаря регулируемым ручкам эти корзины можно применять для различных целей.

Корзины можно подвешивать на каркас морозильного ларя за ручки.

Корзины можно ставить друг на друга, установив верхнюю корзину на сложенные внутрь ручки нижней. Для этого нажмите на ручки, поднимите их и наклоните внутрь.

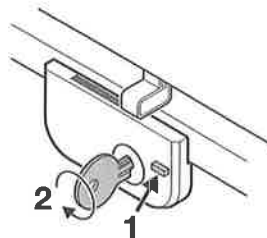


Замок

Этот замок подходит только к модели CFd. На модель CFf можно установить аналогичный замок. Замок оснащен защитным механизмом.

Запирание прибора

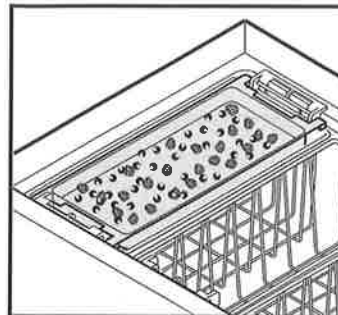
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку нажатой.
- 2 Поверните ключ на 90°.



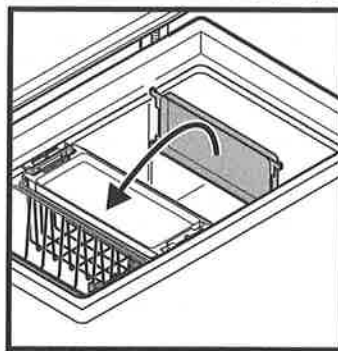
Морозильный лоток

На морозильном лотке можно бережно замораживать мелкие продукты питания (ягоды, травы, порезанные овощи).

Распределите замораживаемые продукты на морозильном лотке (кусочки фруктов не должны слипаться и должны сохранять свою форму).



Морозильный лоток можно подвесить на корзине либо вставить в морозильный ларь в качестве перегородки.



Аккумуляторы холода

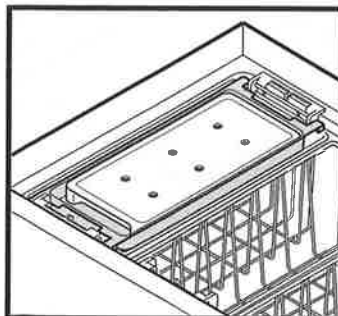
В случае отключения питания аккумулятор холода замедляет повышение температуры в морозильном ларя.

При первом включении прибора для быстрой заморозки вставьте аккумулятор так, чтобы он непосредственно касался боковых стенок и дна морозильного ларя.

Когда аккумулятор холода полностью заморозится расположите его в верхней части морозильного ларя.

Для этого поместите морозильный лоток с аккумулятором в одну из верхних корзин.

Если морозильный лоток требуется использовать в качестве перегородки, поместите аккумулятор непосредственно в корзину поверх замороженных продуктов.



Аккумулятор холода входит в комплект поставки только модели CFd.

Дополнительный аккумулятор можно приобрести в сервисном центре или в специализированном магазине.

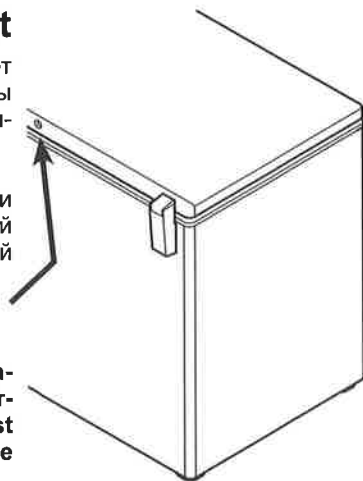
Система StopFrost

Эта система предотвращает образование наледи, чтобы морозильный ларь приходилось реже размораживать.

Формирование наледи или льда зависит от условий эксплуатации и окружающей среды.

Важное примечание

Чтобы эта система работала должным образом, отверстие системы StopFrost в задней части крышки не следует закрывать.

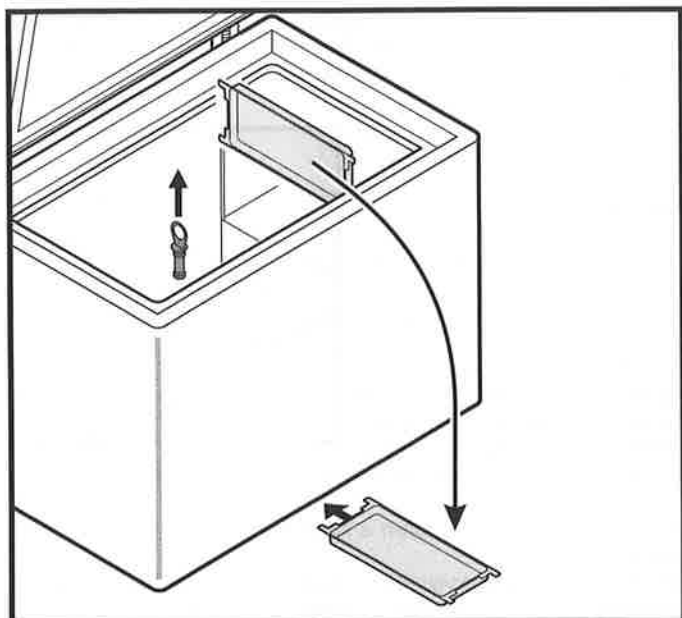


Разморозка

После некоторого времени работы прибора на его внутренних стенках образуется слой инея или льда. Это увеличивает потребление энергии.

- Включите функцию SuperFrost за день до разморозки, чтобы сильнее проморозить продукты питания.
- Для разморозки выключите прибор. Отключите вилку от электрической розетки.
- Заверните замороженные продукты (по возможности вместе с корзиной) в бумагу или одеяла и поместите их в прохладное место.
- Удалите заглушку с отверстия для слива талой воды. Удалите перегородку или морозильный лоток и поместите перегородку или лоток под прибор, чтобы талая вода выливалась через сливное отверстие в перегородку или морозильный лоток.
- Во время размораживания держите крышку открытой. По окончании разморозки удалите остатки воды и тщательно протрите прибор.

Запрещается использовать механические устройства и другие дополнительные средства для разморозки прибора, кроме тех, которые рекомендованы производителем.



Очистка

Невыполнение этих инструкций может привести к порче продуктов питания.

Перед чисткой прибора всегда отключайте его от электросети. Отключите штепсельную вилку от электросети или выключите автоматический выключатель.

Поверхности морозильного ларя необходимо регулярно чистить. В морозильный ларь допустимо помещать только упакованные продукты питания.

Если крышка будет долго оставаться открытой, температура в морозильном ларе может сильно повыситься.

- Очистите внутренние поверхности морозильного ларя, компоненты прибора и внешние стенки теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте химические растворители и чистящие средства, содержащие абразивы и кислоты.
- Вентиляционные отверстия отсека с электродвигателем
 - Не открывайте крышку.
 - Очистите вентиляционные отверстия с помощью пылесоса или щетки.
 - Чистку рекомендуется проводить каждые 3–6 месяцев.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Горячий пар создает риск повреждения компонентов прибора и причинения вреда здоровью людей.

Не используйте для чистки прибора пароочиститель.

- Следите за тем, чтобы во время чистки прибора вода не попадала на электрические компоненты и вентиляционную решетку.
- Тщательно вытрите все детали тканевой салфеткой.
- Вентиляционные решетки следует регулярно чистить. Скопление пыли увеличивает потребление энергии. Убедитесь, что ни один из проводов или других компонентов не смещен, не согнут и не поврежден.
- Не допускайте повреждения или удаления паспортной таблички, расположенной на задней панели прибора. Она очень важна для выполнения обслуживания прибора.

Если морозильный ларь останется пустым на длительное время, его необходимо выключить, разморозить, очистить и просушить, оставив крышку открытой во избежание образования плесени.

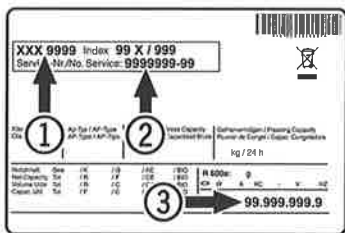
Неполадки

Данный прибор предназначен и произведен для длительной и бесперебойной работы. Если, тем не менее, в работе прибора возникла неполадка, проверьте, не связана ли она с нарушением правил эксплуатации. Помните, что в таком случае даже во время гарантийного срока расходы на ремонт будет нести владелец прибора.

Возможно, неполадки получится устранить самостоятельно.

- **Прибор не работает:** не светятся индикаторы.
 - Правильно ли подсоединена штепсельная вилка к электрической розетке?
 - Проверьте исправность автоматического выключателя.
- **Раздается громкий шум при работе прибора**
 - Прибор устойчиво установлен на полу?
 - Вызывает ли работа прибора вибрацию расположенной поблизости мебели и других предметов? Следует учитывать, что шум работающего контура хладагента устранить нельзя.
- **Недостаточно низкая температура**
 - Правильно ли задана температура (см. раздел «Установка температуры»)?
 - В морозильный ларь помещено слишком много неохлажденных продуктов? Наблюдайте за показаниями температуры еще 24 часа.
 - Правильно ли показывает температуру отдельно установленный термометр?
 - Хорошо ли работает вентиляционная система?
 - Прибор установлен слишком близко к источнику тепла?

Если на дисплее отображается надпись F4 или F5, то прибор неисправен. В этом случае обратитесь в сервисный центр.



Если ни один из приведенных выше признаков не относится к вашей ситуации, и не удастся самостоятельно устранить неполадку, обратитесь в ближайший сервисный центр, указав тип прибора ①, сервисный номер ② и номер прибора ③, указанные в паспортной табличке.

Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «Описание прибора».

Отключение прибора на длительный срок

При необходимости отключения прибора на длительный срок выключите его, отключите штепсельную вилку от электросети, выключите или вывинтите автоматический выключатель.

Выполните очистку прибора и оставьте крышку открытой, чтобы исключить появление неприятного запаха.

Данный прибор соответствует необходимым нормам безопасности и директивам ЕС: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EG и 2011/65/EU.

Информация об изготовителе

Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd
Номер 7, Джалан Фирма 2
КМ 7, Джалан Мерсинг
86007 Клуанг
Джохор Малайзия

ВАЖНО: Данное гарантийное свидетельство действительно исключительно для холодильного и морозильного оборудования, официально импортированного, приобретенного и находящегося в эксплуатации на территории РФ. При обнаружении недостатков в оборудовании рекомендуем Вам обратиться к Продавцу, в указанный Продавцом сервисный центр или в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ).

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- в случае отсутствия у потребителя (пользователя) документов, подтверждающих дату приобретения оборудования, гарантийный срок и срок службы рассчитывается от даты изготовления оборудования;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в ходе гарантийного или платного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи потребителю (пользователю) исправного изделия;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется авторизованным сервисным центром или сервисным центром, указанным продавцом (поставщиком);
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включена стоимость работ, материалов и транспортировки в сервисный центр (при необходимости));
- ремонт оборудования проводится по месту установки и эксплуатации оборудования или в сервисном центре (на усмотрение сервисной службы);
- настоящая гарантия действительна для изделий, официально импортированных на территорию РФ, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем (пользователем) по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;

Дополнительные условия для бытового холодильного и морозильного оборудования:

Бытовое холодильное и морозильное оборудование приобретается и используется исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Гарантийные обязательства не распространяются на бытовое оборудование, используемое для нужд, связанных с предпринимательской деятельностью.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия потребителю (пользователю), вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией, недостаточной вентиляцией;
- на недостатки изделий, вызванные явлениями природы, стихийными бедствиями и иными обстоятельствами непреодолимой силы, войнами, пожарами, взрывом бытового газа или иных устройств, работающих под давлением, домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; перепадами напряжений в электрической сети,
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на расходные материалы: лампы накаливания и неоновые лампы, воздушные и водяные фильтры и пр.;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

Гарантийные сроки, установленные изготовителем: Бытовое холодильное и морозильное оборудование – 24 месяца с документально подтвержденной даты продажи; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 12 месяцев с момента передачи оборудования, если иное не предусмотрено договором поставки;

Сроки службы, установленные изготовителем: В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлены сроки службы. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный. Сроки службы, установленные изготовителем, составляют: бытовое холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; винные шкафы – 10 лет; коммерческое оборудование для гастрономии и пекарен – 10 лет; лабораторное холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 7 лет; морозильные лари для коммерческого использования – 7 лет, морозильные лари для супермаркетов – 10 лет.

Модель:

Дата приобретения:

 - -

Сервисный номер:

 -

Серийный номер:

 - - -

Наименование продавца, печать

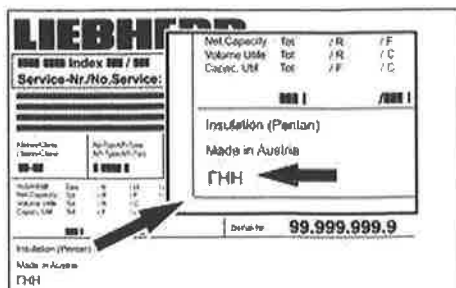
или

Данные по договору поставки

Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею.



Дата изготовления оборудования наносится в левом нижнем углу заводской таблички. Дата изготовления маркируется в формате "ГНН", где "Г" – последняя цифра года изготовления, "НН" – номер календарной недели изготовления.

Оборудование допускается хранить в закрытых сухих помещениях на ровной горизонтальной поверхности. Правила и условия реализации оборудования должны соответствовать требованиям действующего законодательства.





ENERG



LIEBHERR

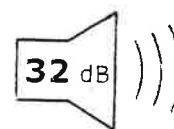
CFd 2505_993860551



188 kWh/annum



359 l



32 dB

A B C D



Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com